

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 108 (1990)  
**Heft:** 207

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 108. Jahrgang

**Mittwoch**

24. Oktober 1990

Verlag und Redaktion: Efingerstrasse 3, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21.  
Abonnementspreise: Fr. 81.- jährlich; Fr. 48.- halbj.; Ausland Fr. 106.- jährlich.  
Insertatennahme: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 73 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Edition et rédaction: Efingerstrasse 3, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21.  
Prix de l'abonnement: fr. 81.- par an; fr. 48.- par 6 mois; étranger fr. 106.- par an.  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 73 cts.  
Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 108e année

**Mercredi**

24 octobre 1990

### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

##### Zürich - Zurich - Zurigo

Wegen Umbauarbeiten ist der Schalter des Handelsregisteramtes des Kantons Zürich am 29. und 30. Oktober 1990 geschlossen.

12. Oktober 1990

**ITZ Inter Trust Zürich AG**, in Zürich 1, Verkauf und Platzierung von Finanzprogrammen (SHAB Nr. 64 vom 19. 3. 1987, S. 1065)  
**ITZ Inter Trust Zürich Finanz AG**, in Zürich 1, Verwaltung von Vermögenswerten (SHAB Nr. 298 vom 22. 12. 1986, S. 4881)  
**ITZ Inter Trust Zürich Management AG**, in Zürich 1, Verwaltung von Vermögenswerten (SHAB Nr. 270 vom 19. 11. 1986, S. 4428).

Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Aust Hans-Georg, deutscher Staatsangehöriger, in Wiesbaden (D).

12. Oktober 1990

**EVC European Vinyls Corporation (Switzerland) AG**, in Zürich 2, Kauf und Verkauf sowie Produktion von chemischen Kunststoffen usw. (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1988, S. 639). Die Unterschrift von Prati Gian-Renzo ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Corradini Giorgio, italienischer Staatsangehöriger, in San Donato Milanese (I).

12. Oktober 1990

**Autisca Leasing AG**, in Zürich 4, Durchführung von Leasing-Geschäften (SHAB Nr. 170 vom 3. 9. 1990, S. 3541). Neuer Zeichnungsbeginn: Busenhardt Urs, von Lohn SH, in Unterengstringen, mit Kollektivprokura zu zweien.

12. Oktober 1990

**«Blumen Boutique Markus Waser und Ursula Wohlwend**, in Wald, Bahnhofstrasse 17, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 27. 9. 1990. Gesellschafter: Waser Markus, von Engelberg, in Wald ZH, und Wohlwend Ursula, von Sennwald, in Wald ZH. Verkauf und Verarbeitung von floristischen Artikeln und Blumen.

12. Oktober 1990

**Naef & Schneider, Automobile**, in Volketswil, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1974, S. 461). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Schneider Adolf aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Naef Rolf als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma Rolf Naef Automobile fortgesetzt.

12. Oktober 1990

**J. Montes + R. Andres, Reinigungen**, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft, Ausführung von Gebäudereinigungen (SHAB Nr. 29 vom 10. 2. 1989, S. 563). Neue Adresse: Mainaustrasse 35, Zürich 8.

12. Oktober 1990

**Breika GmbH**, in Adliswil, Textilien und Lebensmittel (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1988, S. 3018). Mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 21. 3. 1990 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Breika GmbH in Liquidation durchgeführt. Liquidator ist Breitenbach Dominik; er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Gesellschafter und Geschäftsführer, sondern nun als Liquidator. Die Unterschriften der Gesellschafter Dr. Kamisli Bahattin und Dr. Breitenbach Ludwig sind erloschen. Liquidationsadresse: Unterriedenstrasse 41, Gebenstorf, c/o Dominik Breitenbach.

12. Oktober 1990

**SFP Foto-Technik E. Joller**, in Weiningen, Hängertenstrasse 7, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Joller Eugen, von Dallenwil, in Geroldswil. Handel mit und Reparatur von Foto-, Film- und Videogeräten sowie deren Zubehör; Erstellen von Sport-Fotoreportagen sowie Fertigung von speziellem Fotozubehör.

12. Oktober 1990

**P. Ernst Computer Systems Sales & Consulting**, in Zürich, Meierwiesenstrasse 20, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ernst Phuntok, von Winterthur, in Güttingen. Verkauf von Personalcomputern sowie Beratung in diesem Bereich.

12. Oktober 1990

**Strasser, Handling**, in Kloten, Fracht West Büro 2-339, Flughafen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Strasser René, von Nussbaumen, in Winterthur. I. Ausführung von Warenumschlag und Transporten (Sachen).

12. Oktober 1990

**Weiku Treuhand, Kurt Weidmann**, in Zürich (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1979, S. 2865). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Dielsdorf vom 11. 6. 1990 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

12. Oktober 1990

**Sutero, Hermann Sutter**, in Horgen, Gartenstrasse 9, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Sutter Hermann, von Wildhaus, in Horgen. Handel mit Immobilien.

12. Oktober 1990

**Rolf Engler**, in Bülach, Zürichstrasse 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Engler Rolf, von Stein AR, in Bülach. Betrieb eines Malergeschäftes.

12. Oktober 1990

**Reinhard Pfister**, in Lufingen, Organisation und Ausführung von gewerbemässigen Flügen des Nichtlinienverkehrs (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1984, S. 3293). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 20. 9. 1989 auf die «Rundflüge & Airtaxi Alpliner AG», in Fahrwangen, erloschen.

12. Oktober 1990

**Peter von Gunten, Unternehmensberatung**, in Uster, Stapferstrasse 19, Wermatswil, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: von Gunten Peter, von Sigriswil, in Uster. Unternehmensberatung auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung, sowie Handel mit Waren aller Art.

12. Oktober 1990

**Restaurant Haslen, Helmut Rohrbacher**, in Langnau am Albis (SHAB Nr. 73 vom 17. 4. 1990, S. 1457). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. Oktober 1990

**Bank für Aussenwirtschaft der UdSSR (Vnesheconombank der UdSSR)**, Moskau, Filiale Zürich, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 199 vom 12. 10. 1990, S. 4068). Juristische Person nach dem Rechte der UdSSR mit Hauptsitz in Moskau. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Golychev Igor G., Bürger der UdSSR, in Zürich, Vizedirektor.

12. Oktober 1990

**Infel-Informationstelle für Elektrizitätsanwendung**, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB Nr. 48 vom 9. 3. 1989, S. 962). Böhlen Urs ist nicht mehr Vizedirektor, sondern nun stellvertretender Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Spalinger, Rudolf, von Marthalen, in Wädenswil. Neue Adresse: Lagerstrasse 1, Zürich 4.

12. Oktober 1990

**Raiffeisenbank Höri**, in Höri, Genossenschaft (SHAB Nr. 207 vom 6. 9. 1985, S. 3422). Statuten am 28. 4. 1990 geändert. Die Bestimmungen, wonach die Genossenschafter persönlich und solidarisch unbeschränkt haften, sind aufgehoben worden.

12. Oktober 1990

**Milchgenossenschaft Hübli u. Umg.**, in Wald (SHAB Nr. 210 vom 10. 9. 1982, S. 2934). Bodmer Max ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

12. Oktober 1990

**Gesellschaft für angewandte Oelhydraulik und Pneumatik**, in Zürich 2, Verein (SHAB Nr. 257 vom 4. 11. 1982, S. 3518). Unterschriften von Franel Jean-Claude, Frei Jürg, Maag Martin und Wanner Hans sind erloschen. Neue Zeichnungsberechtigte: Widmer Carlo, von Oftringen, in Thönxen, mit Kollektivunterschrift zu zweien, Präsident des Vorstandes; Angst Viktor, von Lengnau AG, in Zufikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien, Aktuar des Vorstandes; und Hagenbuch Heinrich, von Zürich, in Buchrain, mit Kollektivunterschrift zu zweien, Kassier des Vorstandes. Adresse des Vereins: Bleicherweg 33, Zürich 1, c/o Fides.

12. Oktober 1990

**VSI Verband Schweizerischer Inkassotreuhandinstitute**, in Zürich 4, Verein, Förderung des Inkassowesens und verwandter Rechtsgebiete usw. (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1990, S. 2929). Unterschrift von Wey Jean erloschen.

12. Oktober 1990

**Ideatex AG (Ideatex SA) (Ideatex Ltd)**, in Maur, Chalenstrasse 80, Ebmatingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 10. 1990. Zweck: Creation und Entwicklung von sowie Handel mit Textilien aller Art, Beratung und Vermittlung von Geschäftsbeziehungen im Bereich der Textilbranche; kann Kneigungen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern: Strub Peter, von Wallisellen, in Maur, Präsident, und Strub Susanne, von Wallisellen, in Maur, beide mit Einzelunterschrift.

12. Oktober 1990

**BRC Bricom Computer AG**, in Wangen-Brüttisellen, Kindhausenstrasse 10, Wangen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 10. 1990. Zweck: Beratung und Verkauf von Computeralösungen und deren Hard- und Software sowie Handel mit Datensystemen aller Art; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen und Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern. Sorge Hans-Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Otwil an der Limmat, Präsident mit Einzelunterschrift; Raserer Fabio, von Uster, in St. Margrethen, mit Einzelunterschrift, und Kuhn Rosa Maria, von Jonschwil, in St. Margrethen, diese ohne Zeichnungsberechtigung.

12. Oktober 1990

**Prostag AG**, bisher in Zürich 4, Dienstleistungen im Gastgewerbe usw. (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1978, S. 2817). Statuten am 17. 9. 1990 geändert. Neuer Sitz: Rüschlikon. Adresse: Alemannenweg 6. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll liberriert. Rutishauser Christian, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Feldbrunnen-St. Niklaus.

12. Oktober 1990

**Aschbacher Innenarchitektur - Intérieurs AG**, in Zürich, Fraumünsterstrasse 27, Zürich 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 9. 1990. Zweck: Betrieb eines oder mehrerer Innenarchitekturgeschäfte sowie Fabrikation und Handel mit allen Artikeln für die Inneneinrichtung. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Aschbacher Walter Alfred, von Zollikon, in Kilchberg ZH, Präsident mit Einzelunterschrift; Aschbacher Ingeborg Erika, von Zollikon, in Kilchberg ZH, und Aschbacher Ingeborg Luise, von Zollikon, in Kilchberg ZH, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

##### Bern - Berne - Berna

Büro Aarwangen

11. Oktober 1990

**Bero AG, Heizsysteme**, in Aarwangen, Bützbergstrasse 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 20. 9. 1990. Zweck: Handel mit und Montage von Heizkesseln und Brennern; Gesellschaft kann auch Handel mit Liegenschaften aller Art betreiben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 4 Mitglieder. Ihm gehören an: Beat Luder, von Höchstetten, in Bannwil, als Präsident, sowie als Mitglieder Roland Bader, von Holderbank SO, in Mümliswil; Margrit Hänggi, von Nunningen, in Bannwil, und Heidi Bader-Roth, von Holderbank SO, in Mümliswil; alle vier mit Einzelunterschrift.

11. Oktober 1990

**Toni Zumstein-Zulauf**, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten, Betrieb eines Gasthofes (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1979, S. 3534). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Oktober 1990

**Frau Müller-Toigo**, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten, Betrieb eines Kioskes usw. (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1979, S. 3550). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Oktober 1990

**Fritz Bannwart, Spenglerei**, in Thunstetten, Erlenmoos 91, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Fritz Bannwart, von Rüegsau, in Thunstetten. Geschäftsnatur: Betrieb einer Spenglerei.

### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

##### 4227 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

##### 4235 Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes - Faillites et concordats, Divers - Fallimenti e concordati, Diversi

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Glarus, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., Appenzell I.Rh., Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

##### 4238 Marken - Marques - Marchi

Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Propriété intellectuelle  
378615-378634

##### 4242 Bilanzen - Bilans - Bilanci

#### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

##### 4244 Grosshandelspreisindex, September 1990.

Indice des prix de gros, septembre 1990.

Euroinformation: Zitate.

Euroinformation: Ils ont dit.

Arbeitslosenquote: September 1990: minimale Erhöhung, bei weiterhin angespanntem Arbeitsmarkt.

Taux de chômage: Septembre 1990: hausse minimale du chômage sur un marché du travail qui demeure tendu.

Bauausschreibungen.

Soumission de travaux de construction.

#### INSERTATE - ANNONCES - ANNUNCI



## Büro Bern

12. Oktober 1990

**Bärbau Genossenschaft Bern**, in Bern. Mit Statuten vom 12. September 1990 besteht unter dieser Firma eine Genossenschaft. Sie bezweckt, in gemeinsamer Selbsthilfe und auf gemeinnütziger Grundlage die Wohnprobleme in der Region Bern, insbesondere in der Gemeinde Bern, zu verbessern, indem sie Wohn-, Gewerbe- und Industrieüberbauungen realisiert, Wohn-, Gewerbe- und Industriebauten umbaut, renoviert und zu Bedingungen vermietet oder verkauft, die im Vergleich zum allgemeinen Markt als preisgünstig zu bezeichnen sind, soweit möglich im Sinne des eidg. Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetzes sowie entsprechender kantonaler und kommunaler Förderungserlasse. Die Genossenschaft kann Liegenschaften und Baurechte erwerben, verkaufen oder verwalten und sich daran beteiligen. Es werden auf den Namen lautende Anteilscheine zu Fr. 10 000 ausgegeben. Für Verbindlichkeiten haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftung der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Verwaltung besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern. Ihr gehören an: Mit Kollektivunterschrift zu zweien Adrian Guggisberg, von Zürich und Zimmerwald, in Bern, Präsident; Herbert Mössinger, von Bern, in Liebfeld, Gemeinde Köniz, Vizepräsident, und Peter Gurtner, von Köniz, in Wabern, Gemeinde Köniz, Sekretär. Domizil: c/o Peter Gurtner, Brünnenstrasse 115.

12. Oktober 1990

**Baumann AG Rolladenfabrik, Zweigniederlassung Bern**, in Bern (SHAB Nr. 39 vom 24. 2. 1989, S. 770), mit Hauptsitz in Wädenswil. Kollektivprokura zu zweien führen neu: Kurt Geiter, von und in Freienbach; Hans Handloser, von und in Horgen; Peter Müsch, von Wädenswil, in Freienbach, und Matthias Rüegg, von und in Wädenswil.

12. Oktober 1990

**Modeagentur H. J. Becker AG**, bisher in Bern (SHAB Nr. 27 vom 8. 2. 1990, S. 503). Die Generalversammlung vom 3. Oktober 1990 hat den Sitz nach Muri bei Bern verlegt und die Statuten entsprechend revidiert. Geschäftsdomizil: Thunstrasse 24.

12. Oktober 1990

**Copyma AG**, in Bern. Mit Statuten vom 7. September 1990 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Waren, insbesondere Büromaschinen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der «Baron AG», in Glattbrugg, einen Teil der Aktiven und Passiven, nämlich die Abteilung «Kopierer» und die Abteilung «Services» zum Höchstpreis von Fr. 500 000 zu erwerben. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sie alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief andernfalls im SHAB, dem Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Otto Rudolf Wylenmann, von Wildberg, in Steffisburg. Einzelunterschrift führen: Bernhard Rüden, von Ruppoldsried, in Altbüren und Daniel Christoph Friedli, von Niederösch, in Alchenstorf. Geschäftsdomizil: Ostring 6.

12. Oktober 1990

**Florasol Bern AG**, in Bern, Schnittblumen usw. (SHAB Nr. 243 vom 13. 12. 1989, S. 5018). Die Generalversammlung vom 13. September 1990 hat das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Neues Geschäftsdomizil: Länggassstrasse 7.

12. Oktober 1990

**Pauli-Elektro AG**, in Bern (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1976, S. 3314). Ernst Moll ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

12. Oktober 1990

**Sixta Business Management**, in Bern (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1984, S. 3130). Der Inhaber Jiri Sixta ist nun Bürger von Bern.

12. Oktober 1990

**Sportboot-Transporte Daniela Steck**, in Bern. Inhaberin der Firma ist Daniela Steck, von und in Bern. Transporte von Sportbooten. Lombachweg 4.

12. Oktober 1990

**Vereinigung Freier Brüderversammlungen**, in Bern, Verein (SHAB Nr. 167 vom 23. 7. 1987, S. 2963). Mit Vereinsbeschluss vom 30. August 1990 wurden die Statuten revidiert. Der Name des Vereines lautet nun **Evangelisch Freikirchliche Gemeinden**. Er kann nun auch Liegenschaften erwerben und veräußern. Der Vorstand besteht nun aus 5 oder mehr Mitgliedern. Die Unterschrift von Willy Bütikofer ist erloschen. Dem Vorstand gehört als Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien neu an: Paul Rüegg, von Wila, in Zumikon.

12. Oktober 1990

**Wohnshop AG**, in Bern (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1990, S. 36). Hans Schärer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

## Büro Biel

12. Oktober 1990

**Kummler + Matter AG, Zweigniederlassung in Biel**, technische Produkte (SHAB Nr. 166 vom 28. 8. 1989, S. 3559), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Hans Georg Schlatter, Vizedirektor, ist erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Erich Casoni, von Bettingen, in Bellikon.

12. Oktober 1990

**Möbel Forti AG**, in Biel, Betrieb eines Möbelgeschäftes und Handel mit Wohnrichtungen (SHAB Nr. 17 vom 25. 1. 1990, S. 303). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) mit Einzelunterschrift: Marc F. Suter, von Büren an der Aare, in Biel. Annette Kocher (bisher) ist Präsidentin des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift.

## Büro Burgdorf

12. Oktober 1990

**Architekturbüro Fluri Oswald**, in Burgdorf, Neuhoferweg 3 (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Oswald Fluri, von und in Matzendorf. Betrieb eines Architekturbüros.

## Bureau de Courtelary

12. Oktober 1990

**Crèperie «Le Phono» Monnier Patricia Colette et La Commare Vincenzo**, à Saint-Imier. Patricia Colette Marlyse Monnier, de Dombrèsson, à Saint-Imier, et Vincenzo La Commare, d'Italie, à Saint-Imier, ont constitué sous cette raison une société en nom collectif qui a commencé le 1. 10. 1990. Exploitation d'une crèperie. Rue Baptiste-Savoie 62.

## Büro Fraubrunnen

11. Oktober 1990

**R. Stahn**, in Etzelkofen (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Roger Stahn, von Cernier, in Etzelkofen. Steuer-, Schalt- und Verteilchrankherstellung, und -verdrängung. Hauptstrasse 4, 3306 Etzelkofen.

11. Oktober 1990

**Unique Caroline Minder-Hoover**, in Münchenbuchsee, Public Relations-Management usw. (SHAB Nr. 227 vom 21. 11. 1989, S. 4714). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Lys (SHAB Nr. 191 vom 2. 10. 1990, S. 3922) im Handelsregister von Fraubrunnen gelöscht.

11. Oktober 1990

**U. Roth, Blumengeschäft**, in Jegenstorf (Neueintragung). Inhaberin der Firma ist Ursula Roth, von Eriz, in Jegenstorf. Betrieb eines Blumenladens. Bahnhofstrasse 7d, 3303 Jegenstorf.

11. Oktober 1990

**H. R. Schmalz AG, Bauunternehmung, Zweigniederlassung in Bätterkinden** (SHAB Nr. 116 vom 19. 6. 1990, S. 2451), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

11. Oktober 1990

**Resag Energie AG**, in Münchenbuchsee, Klima- und Heizungsanlagen usw. (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1980, S. 2130). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Muri bei Bern (SHAB Nr. 194 vom 5. 10. 1990, S. 3977) gelöscht.

12. Oktober 1990

**E. Trachsel & Co.**, in Münchenbuchsee, Treuhand und Verwaltungen usw. (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1989, S. 156). Die Prokura von Roland Juen ist erloschen.

12. Oktober 1990

**Robert Schütz AG**, in Wiler bei Utzenstorf, Schreinerei (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1988, S. 4565). Robert Schütz, Präsident und Delegierter, und Margrit Schütz, Vizepräsidentin, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR sind Ulrich Schütz, als Präsident, wie bisher einzelzeichnungsberechtigt, und Verena Schütz, von Sumiswald, in Wiler bei Utzenstorf, als Vizepräsidentin, mit Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Vorholzmatweg 16, 3428 Wiler bei Utzenstorf.

12. Oktober 1990

**Reform-Egge Schöda**, bisher in Zollikofen (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1988, S. 2173). Die Firma hat den Sitz nach Moosseedorf verlegt. Inhaber ist Stephan Schöda, von Treyvaux, nun in Münchenbuchsee. Betrieb eines Reformhauses. Shoppyland, Post 3321 Schönblühl.

12. Oktober 1990

**CLC Management AG**, in Jegenstorf, Architektur- und Baumanagementbüro usw. (SHAB Nr. 92 vom 16. 5. 1989, S. 2003). Das bisher mit Fr. 20 000 liberierte Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

## Bureau de Moutier

11. Oktober 1990

**Berdar Marielle, Prévôté-Video**, à Moutier, location de cassettes-video (FOSC du 21. 5. 1987, n° 115, p. 2047). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

11. Oktober 1990

**J.J. S.A., à Moutier**, l'importation de produits textiles et vêtements (FOSC du 28. 4. 1987, n° 95, p. 1639). Suivant acte authentique du 9 octobre 1990, la société a décidé de transférer son siège à Court. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Adresse: Les Ravières 1.

## Büro Nidau

12. Oktober 1990

**Schmuck-Stüßli Jolanda Ueltschi**, in Nidau. Inhaberin der Firma ist Jolanda Ueltschi, von Därstetten, in Port. Führen eines Schmuck- und Uhrengeschäftes. Einzelunterschrift führt Sonja Ueltschi, von Därstetten, in Port. Hauptstrasse 55, 2560 Nidau.

12. Oktober 1990

**Rösselet Informatik und Organisation**, in Twann. Inhaber der Firma ist Hans Rösselet, von Twann und Tüscherz-Alfermée, in Twann. EDV- und Organisationsdienstleistungen. Domizil: Kleintwann 93, 2513 Twann.

12. Oktober 1990

**Eric Keller**, in Brugg, Erstellen von Zentralheizungen und Ölfeuerungen (SHAB Nr. 207 vom 7. 9. 1982, S. 2894). Der Zweck wird ergänzt mit: Ausführen von konzessionsbedürftigen Sanitärinstallationen. Einzelunterschrift führt neu: Patrick Keller, von Brugg, in Studen.

12. Oktober 1990

**Resistronic SA, Fabrique de machines et d'appareils**, in Brugg (SHAB Nr. 51 vom 4. 3. 1987, S. 852). Gottfried Sperandio ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fritz Schütz, bisher Vizepräsident, ist neu Mitglied und Delegierter des VR, jedoch ohne Unterschriftsberechtigung; seine Unterschrift ist demnach erloschen. Neu wurden mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Walter Theilkä, von Niederstocken, in Ipsach, Präsident; Alphonse Theilkä, von Niederstocken, in Brugg, Vizepräsident, sowie Sonia Langel, bisher Prokuristin, als Sekretärin; ihre Prokura ist demnach erloschen.

12. Oktober 1990

**Brendis AG (Brendis SA)**, in Nidau. Gemäss Statuten vom 10. Oktober 1990 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Möbelgeschäftes und den Handel mit Inneneinrichtungen, namentlich zur Ausstattung von Büros in Industrie, Handel und Gewerbe. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 125 000, eingeteilt in 125 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dante Di Flaviano, italienischer Staatsangehöriger, in Magglingen, Gemeinde Eviand, Präsident; Martin Brenner, deutscher Staatsangehöriger, in Biel BE, Sekretär, sowie Ursula Di Flaviano-Herrmann, von Rohrbach, in Magglingen, Gemeinde Eviand; Annemarie Stöckli-Herrmann, von Rohrbach, in Zollbrück, Gemeinde Rüderswil, und Romana Brenner-Beu, von Madiswil, in Biel BE, alle als Mitglieder. Dante Di Flaviano und Martin Brenner erscheinen kollektiv zu zweien. Domizil: Hauptstrasse 127, 2560 Nidau.

## Büro Thun

12. Oktober 1990

**W. Prantl**, in Thun, Weinhandel (SHAB Nr. 168 vom 23. 7. 1962, S. 2394). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. Oktober 1990

**Praxidata AG**, in Thun, Ausübung von Treuhandgeschäften, insbes. Verwaltung von Praxisdaten, Vermittlung und Verkauf von Immobilien, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1984, S. 2860). Geschäftsdomizil nun: Freienhofgasse 18, 3600 Thun.

12. Oktober 1990

**Viehzeuggenossenschaft Heiligenschwendi und Umgebung**, in Heiligenschwendi (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1971, S. 2959). Fritz Kung, Präsident, und Karl Kropf, Vizepräsident, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neu gehören mit

Kollektivunterschrift zu zweien dem Vorstand an Gottfried Kämpf, von Sigriswil, in Heiligenschwendi, Präsident, und Karl Furer, von und in Heiligenschwendi, Vizepräsident.

12. Oktober 1990

**Fructidor GmbH**, in Eriz, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien (SHAB Nr. 291 vom 15. 12. 1981, S. 3930). Einzelunterschrift ist erteilt worden an Bertha Horica-Schäfer, Gesellschafterin.

12. Oktober 1990

**Raiffeisenkasse Unterlangenegg**, in Unterlangenegg, Genossenschaft (SHAB Nr. 181 vom 7. 8. 1986, S. 3086). Hans Oesch, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist der bisherige Beisitzer Alfred Kropf, von Teuffenthal BE, in Unterlangenegg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Luzern – Lucerne – Lucerna

12. Oktober 1990

**TP 1 Beratung für persönliche und berufliche Entwicklung Margrit Schenk**, in Reussbühl, Gemeinde Littau, Ruopigenring 61, 6015 Reussbühl. Einzelfirma. Zweck: Beratung bezogen auf persönliche Zielsetzungen; Beratung für Aus-/Weiterbildung und Vertrieb von TP 1 Lernhilfen; Kaderentwicklung und Kaderselektion; Zusammenarbeit TP 1 Beratung und TP 1 Persönlichkeitsschulung. Inhaberin: Margrit Schenk, von Langnau im Emmental, in Reussbühl, Gemeinde Littau.

12. Oktober 1990

**DE Personalservice Luzern AG**, in Luzern, Festanstellungen, temporäre Einsätze (SHAB Nr. 41 vom 20. 2. 1987, S. 679). Einzelprokura wurde erteilt an Monica Wielandt, von Luzern und Zürich, in Luzern.

12. Oktober 1990

**Gardisette AG**, in Luzern, Vorhangstoffe usw. (SHAB Nr. 151 vom 7. 8. 1989, S. 3284). Die Unterschrift des Direktors Werner Ruch ist erloschen.

12. Oktober 1990

**Casareal AG**, in Weggis, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 116 vom 19. 6. 1989, S. 2535). Statutenänderung vom 1. Oktober 1990. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Neue Adresse: Bruchstrasse 11, 6003 Luzern. Dominik Bagher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied ohne Unterschrift ist Armin Haase, von Brugg, in Hämikon.

12. Oktober 1990

**A. Müller Immobilien AG**, in Luzern (SHAB Nr. 67 vom 5. 4. 1990, S. 1332). Eliane Della Chiara-Müller, Mitglied, zeichnet nun kollektiv zu zweien; demnach wurde ihre Unterschrift geändert, Peter Müller, bisher Mitglied ohne Unterschrift, nun wohnhaft in Aarau, zeichnet nun ebenfalls kollektiv zu zweien.

12. Oktober 1990

**Gardisette Management AG**, in Luzern (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1988, S. 563). Die Unterschrift des Vizedirektors Werner Ruch ist erloschen.

12. Oktober 1990

**Meier AG Sursee, Möbel- und Polsterwerkstätten, Raumgestaltung**, in Sursee (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1988, S. 2914). Paul Gutzweller und Walter Höhn, bisher Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Unterschrift, zeichnen neu kollektiv zu zweien. Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift ist Odette Meier, von Sursee und Uffikon, in Sursee.

12. Oktober 1990

**Malergeschäft Helfenfinger AG, Zweigniederlassung in Weggis**, Neubühl, 6353 Weggis. Neue Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Kriens. Zweck: Betrieb eines Malergeschäftes; Erwerb und Veräußerung von Liegenschaften; Beteiligungen. Verwaltungsratsbeschluss betreffend Errichtung der Filiale: 3. 10. 1990. Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Kriens unter der Firma «Malergeschäft Helfenfinger AG», eingetragen im Register des Kantons Luzern am 8. 1. 1973. (Letzte Publikation im SHAB Nr. 115 vom 18. 6. 1990, S. 2426.) Mit Einzelunterschrift zeichnen die Verwaltungsräte: Präsident: Charles Helfenfinger, von Zullwil, in Kriens. Mitglied Filialleiter: Karl Fontana, von Flims, in Luzern. Mitglied: Beat Helfenfinger, von Zullwil, in Kriens.

12. Oktober 1990

**Revisa Treuhand AG, Zweigniederlassung in Luzern** (SHAB Nr. 18 vom 26. 1. 1990, S. 325), mit Hauptsitz in Zug. Die Prokura von Guido Häflicher ist erloschen. Urs Renggli, bisher stellvertretender Direktor, ist nun Direktor; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

12. Oktober 1990

**Revisa Treuhand AG, Zweigniederlassung in Willisau-Land** (SHAB Nr. 18 vom 26. 1. 1990, S. 325), mit Hauptsitz in Zug. Die Prokura von Guido Häflicher ist erloschen. Urs Renggli, bisher stellvertretender Direktor, ist nun Direktor; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

12. Oktober 1990

**Wey & Co.**, in Altishofen, Abdeck-Systeme für Baufugen; Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 13. 10. 1987, S. 3999). Diese Kollektivgesellschaft hat sich auf den 30. 6. 1990 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

12. Oktober 1990

**Plüss Ernst Spenglererei**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Gerliswilstrasse 53, 6020 Emmenbrücke. Neue Einzelfirma. Zweck: Betrieb einer Spenglererei. Inhaber: Ernst Plüss, von Rothrist, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.

12. Oktober 1990

**Skyline Touristik Arturo Pola**, in Reussbühl, Gemeinde Littau, vergünstigte Ferien- und Freizeitangebote (SHAB Nr. 98 vom 22. 5. 1990, S. 2051). Die Firma lautet nun: **Arturo Pola**.

12. Oktober 1990

**Skyline Touristik Madeleine Gerber**, in Reussbühl, Gemeinde Littau, vergünstigte Ferien- und Freizeitangebote (SHAB Nr. 98 vom 22. 5. 1990, S. 2051). Die Firma lautet nun: **Madeleine Gerber**.

## Uri – Uri – Uri

12. Oktober 1990

**E. Grepper AG**, in Seedorf, Grossriedstrasse, 6462 Seedorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 4. Oktober 1990. Zweck: Handel, Unterhalt und Reparaturdienst von Nutzfahrzeugen aller Art sowie Vertrieb von Zubehör und verwandter Produkte. Servicestelle für Volvo-Nutzfahrzeuge. Verkauf und Servicestelle für Renault-Nutzfahrzeuge. Die Gesellschaft kann sich an anderen Firmen und Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: mindestens zwei Mitglieder. Ihm gehören an: Peter Bolliger, von Basel, in Meggen, Präsident, Robert Meyer, von Emmenbrücke, in Kriens, Mitglied sowie Erwin Grepper, von Gurtellen, in Schattdorf, Mitglied. Der Präsident zeichnet mit Einzelunterschrift, die Mitglieder zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien je zusammen mit dem Präsidenten.

## Schwyz – Schwyz – Svitto

12. Oktober 1990

**Millcell Holding AG**, in Feusisberg (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1988, S. 5250). Dr. Victor Lanfranconi, Vizepräsident, und Carl Haeefli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt und führt Einzelunterschrift: Ulrich Künzler, von Wolfthalen, in Rorschacherberg. Dr. Rudolf Meroni, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates; er und Chhotubhai Keshavbhai Pitawalla, Präsident des Verwaltungsrates, führen nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern je Einzelunterschrift.

12. Oktober 1990

**Millcell Produkte AG**, in Seewen, Gemeinde Schwyz, Herstellung, Verarbeitung und Vertrieb von Baustoffen usw. (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1989, S. 2796). Neu wurde Chhotubhai Keshavbhai Pitawalla, indischer Staatsangehöriger, in Feusisberg, als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt. Dr. Rudolf Meroni, bisher einziges Mitglied, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates. Der bisherige Direktor, Ulrich Künzler, ist nun Mitglied des Verwaltungsrates. Alle Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift.

12. Oktober 1990

**Millcell Engineering AG**, in Seewen, Gemeinde Schwyz, Erbringung von Beratungsleistungen usw. (SHAB Nr. 90 vom 11. 5. 1989, S. 1948). Neu wurde Chhotubhai Keshavbhai Pitawalla, indischer Staatsangehöriger, in Feusisberg, als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt. Dr. Rudolf Meroni, bisher einziges Mitglied, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates. Der bisherige Direktor, Ulrich Künzler, ist nun Mitglied des Verwaltungsrates. Alle Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift.

12. Oktober 1990

**Diversicum AG**, in Wangen, Entwerfung, Herstellung und Verkauf von Gebrauchs- und Dekorationsgegenständen usw. (SHAB Nr. 67 vom 5. 4. 1990, S. 1332). Einzelprokura wurde erteilt an: Martin Trachler, von Weitzikon, in Mönchaltorf.

12. Oktober 1990

**Genossenschaft für Alterswohnungen Schwyz (G.f.A.)**, in Schwyz (SHAB Nr. 103 vom 6. 5. 1982, S. 1447). Helen Weber, Sekretärin, deren Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurde in den Vorstand als Zeichnungsberechtigter gewählt: Josef Steiner, von Schwyz, in Ibach, Gemeinde Schwyz, Vizepräsident. Das bisherige Mitglied, Arnold Vogler, von Lungern, in Schwyz, ist nun Aktuar des Vorstandes. Der Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domizil: Gotthardstrasse 91, c/o Kantonbank Schwyz, Agentur Ibach, 6348 Ibach.

12. Oktober 1990

**Bissig & Betschart**, in Steinen. René Bissig, von Isenthal, in Steinen, und Andreas Betschart, von und in Illgau, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1990 begonnen hat. Altbauanierungen und Ausführung von Bauarbeiten. Nagelstrasse 3, 6422 Steinen.

12. Oktober 1990

**Arth-Rigi-Bahn-Gesellschaft**, in Arth, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 9. 11. 1989, S. 4551). Neu wurde Dr. Norbert Kamer, von und in Arth, ohne Unterschrift in den Verwaltungsrat gewählt.

12. Oktober 1990

**Anlageberatung Kleber AG**, in Lachen (SHAB Nr. 12 vom 18. 1. 1990, S. 208). Beda Singenberger, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift Claude Monnard, von Altalens, in Davos, in den Verwaltungsrat gewählt.

## Obwalden – Obwald – Intervaldo Sopraselva

12. Oktober 1990

**Herzog Werft AG Alpnachstad**, in Alpnachstad, Gemeinde Alpnach, Betrieb einer Bootswerft (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1988, S. 1846). Einzelprokura wurde erteilt an: Yvo Herzog, von Sarnen und Luzern, in Alpnachstad, Gemeinde Alpnach.

## Nidwalden – Nidwald – Intervaldo Sottoselva

12. Oktober 1990

**BF Holding AG**, in Hergiswil, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 53 vom 16. 3. 1990, S. 1038). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Sempach-Station, Gemeinde Neuenkirch (SHAB Nr. 194 vom 5. 10. 1990, S. 3977) im Handelsregister Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

12. Oktober 1990

**Ajuveda Naturmedizin AG**, in Stans, Erwerb von Rezepturen usw. (SHAB Nr. 146 vom 29. 6. 1987, S. 2608). Alfred Scherler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Ivo Bracher, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Er zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.

12. Oktober 1990

**Lopper Energietechnik AG**, in Ennetbürgen (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1988, S. 4779). Statutenänderung: 5. Oktober 1990. Neuer Sitz: Buochs. Domizil: Beckenriedstrasse 5, 6374 Buochs.

12. Oktober 1990

**IMT Integral Medizintechnik AG**, in Ennetbürgen, Entwicklung, Handel mit und Vertrieb von und mit medizinischen Geräten usw. (SHAB Nr. 205 vom 20. 10. 1989, S. 4271). Statutenänderung: 9. Oktober 1990. Erweiterte Zweckumschreibung: Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen wie auch an Verkaufsorganisationen. Zerlegung der bisherigen 51 Namenaktien zu Fr. 1000 in 510 Namenaktien zu Fr. 100. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 51 000, durch Ausgabe von 121 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 172 000. Das voll libериerte Grundkapital von Fr. 172 000 ist nun eingeteilt in 510 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) und 121 Namenaktien zu Fr. 1000.

12. Oktober 1990

**JBS Transport AG**, in Stansstad (SHAB Nr. 224 vom 16. 11. 1989, S. 4654). Paul Schüpbach, bisher Präsident, ist nun Mitglied des Verwaltungsrates. Er zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien. Hans Schlatter, Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Er zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.

## Glarus – Glaris – Glarona

9. Oktober 1990

**Lüscher Sport AG**, in Niederurnen, Hauptstrasse 29b, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 27. 9. 1990. Zweck: Handel mit und Detailverkauf von Sport-, Freizeit- und Fischereiarbeiten aller Art. An- und Verkauf von Grundstücken. Grundkapital Fr. 50 000 eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500; voll libериert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 27. 9. 1990 und Bilanz per 31. 7. 1990 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der bisher im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma Harry Lüscher, Niederurnen, mit Aktiven von Fr. 126 331.10 und, Passiven von Fr. 16 000, zum Übernahmepreis von Fr. 120 331.10, wovon

Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Harry Lüscher als Präsident und Karin Lüscher als Mitglied, beide von Muhen in Niederurnen, sie zeichnen einzeln.

12. Oktober 1990

**Amcarex AG**, in Glarus, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 124 vom 29. 6. 1990, S. 2601). Die Firma ist nun ohne Domizil.

12. Oktober 1990

**Parnass Productions**, in Glarus, Herstellung von Filmen, Schallplatten, Büchern und anderen Kunstwerken (SHAB Nr. 85 vom 3. 5. 1990, S. 1736). Am 29. September 1990 beschloss die ausserordentliche Generalversammlung die Genossenschaft aufzulösen. Die Liquidation wird unter der Firma Parnass Productions in Liquidation, durchgeführt. Zu Liquidatoren wurden die bisherigen VR (Verwaltungsrate), nämlich der Präsident Dr. Peter Hafter und Dr. Robert Heberlein, Mitglied, bestimmt. Dr. Marco Jagmetti ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Liquidatoren zeichnen nach wie vor einzeln.

12. Oktober 1990

**KFP – Immobilien AG**, in Glarus, c/o Grossmann + Ronner Treuhand AG, Spielhof 20, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 11. Oktober 1990. Zweck: Erwerb, Umbau, Verwaltung, Veräusserung von Liegenschaften; Vermittlung von Aufträgen des Baugewerbes; Beteiligung an anderen Unternehmen. Grundkapital: Fr. 700 000 voll libериert, 700 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Pierre Grossrieder, von Fribourg, in Weesen, als Präsident; Eugen Knobel, von Betschanden und Miltödi, in Miltödi; Jürg Baur, von Basel, in Näfels, und Christian Ronner, von Linthal, in Ennenda, als Mitglieder; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

## Zug – Zoug – Zugo

Berichtigung

**Dow AG**, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 193 vom 4. 10. 1990, S. 3964). Ulrich Bremi, Vizepräsident, führt nicht Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Oktober 1990

**Unipetrochem Resources AG**, in Baar, Handel mit chemischen, petrochemischen Raffinerie- und Erdölprodukten usw. (SHAB Nr. 150 vom 4. 8. 1989, S. 3261). Auflösung durch Generalversammlung vom 3. Oktober 1990. Firma nun: **Unipetrochem Resources AG** in Liq. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Michael Pfeifer, bisher Präsident, nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Isacco Allen Negrin, Delegierter, Edmundo Esquenazi, Gilbert Albert Sager und Walter Josef Jäger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen.

12. Oktober 1990

**Soffico SA**, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 146 vom 27. 6. 1985, S. 2476). Auflösung durch Generalversammlung vom 1. Oktober 1990. Firma nun: **Soffico SA in Liquidation**. Liquidatorin ist die Expertia Treuhand AG, in Zürich. Erwin Andermatt, Präsident, Pierre N. Rossier und Dr. Remo A. Schürmann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen.

12. Oktober 1990

**Intercotton Trading Ltd**, in Zug, Handel mit Textilfasern usw. (SHAB Nr. 19 vom 27. 1. 1989, S. 364). Lea Antoinette Locher-Rüttimann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Daniel Bopp, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates, weiterhin mit Einzelunterschrift.

12. Oktober 1990

**Mebag Holding AG**, in Zug (SHAB Nr. 19 vom 27. 1. 1989, S. 364). Lea Antoinette Locher-Rüttimann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Daniel Bopp, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates, weiterhin mit Einzelunterschrift.

12. Oktober 1990

**Oswald AG Nahrungsmittelfabrik**, in Steinhausen, Fabrikation, Versand und Export von Nahrungsmitteln aller Art usw. (SHAB Nr. 134 vom 13. 7. 1990, S. 2806). Kollektivprokura zu zweien führen neu Miklos Bak, von und in Menzingen, und Josef Bossert, von Altbüron, in Steinhausen.

12. Oktober 1990

**Zahneo, Ole Pontoppidan & Co.**, in Baar, Handel mit Waren aller Art usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 4. 5. 1981, S. 1407). Geschäftsnatur nun: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Lebensmitteln. Neue Geschäftsadresse: Burgmatt 35 A.

12. Oktober 1990

**Hummel Sport AG**, in Baar, Handel mit Sportartikeln und Freizeitbekleidung usw. (SHAB Nr. 162 vom 22. 8. 1990, S. 3383). Neue Geschäftsadresse: Neuhofstrasse 8.

12. Oktober 1990

**Ralston Purina AG**, in Zug, Kauf, Vertrieb und Verkauf aller Arten von Futtermitteln usw. (SHAB Nr. 85 vom 15. 4. 1985, S. 1415). Boris Monnin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Peter Hubler, von Neuenburg und Twnn, in Freienstein.

12. Oktober 1990

**Delta Software AG**, in Zug (SHAB Nr. 30 vom 13. 2. 1990, S. 565). Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Ernst Kessler, von Wängi, in Schaffhausen. Dr. Reinhold Thurner, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Er zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien.

12. Oktober 1990

**Hollenstein GmbH**, in Cham, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 152 vom 5. 7. 1982, S. 2172). Statutenänderung: 3. Oktober 1990. Neue Firma: **Hollenstein Homedica GmbH**.

12. Oktober 1990

**Bau- und Finanz-Holding AG**, in Baar (SHAB Nr. 199 vom 12. 10. 1989, S. 4152). Kollektivprokura zu zweien führt neu Viktor Naumann, von Zürich und Steinhausen, in Steinhausen.

12. Oktober 1990

**Optima Invest Holding AG**, in Zug, Chamerstrasse 52, c/o Procliente Treuhand- und Verwaltungsgesellschaft AG, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 10. Oktober 1990. Zweck: Beteiligung an sowie Finanzierung, Kontrolle und Organisation von in- und ausländischen Gesellschaften; kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, mit Waren und Erzeugnissen aller Art handeln, jegliche Art von Geschäften finanzieren und fördern sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 480 000, voll libериert, 480 Inhaberaktien zu Franken 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Heinz W. Fierz, von Männedorf, in Zug.

12. Oktober 1990

**Schlankheitsinstitut-Bodystyler Omar AG**, in Zug, in Konkurs (SHAB Nr. 170 vom 1. 9. 1989, S. 3636). Die Firma wird nach beendetem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

12. Oktober 1990

**Petro-Omega Holding AG**, in Zug, Chamerstrasse 79, c/o Dr. Erwin Lustenberger, 6303 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 10. Oktober 1990. Zweck: Halten von Beteiligungen an und Finanzierung von Gesellschaften jeglicher Art im In- und Ausland; kann Grundeigentum erwerben. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll libериert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Erwin Lustenberger, von Sursee, in Zug.

12. Oktober 1990

**Venta AG**, in Baar, Handel mit, Produktion, Verpackung, Import und Export von Lebensmitteln und Getränken usw. (SHAB Nr. 232 vom 7. 10. 1987, S. 3935). Peter Stöhr ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Erwin Brupbacher von und in Zürich.

12. Oktober 1990

**Tamoll AG**, in Zug, Vertrieb, Ein- und Verkauf, Raffination sowie Transport und Lagerung von Petroleum usw. (SHAB Nr. 204 vom 19. 10. 1990, S. 4167). Neuer Verwaltungsrat und zugleich Präsident mit Einzelunterschrift ist Mohamed I. Abduljawad, bisher Zeichnungsberechtigter. Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Giorgio Mazzanti, bisher Zeichnungsberechtigter sowie Claus Niederer, von Trogen, in Feldbach, Gemeinde Hombrechtikon, und Hans Eitzweiler, von und in Zürich. Dr. Hans Niederer, Mitglied des Verwaltungsrates, zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien. Neue Verwaltungsräte ohne Zeichnungsberechtigung sind Eric Baudat, von Arnex-sur-Orbe und Genethod, in Lausanne, Dr. François M. Bianchi, von Zürich und Uster, in Zürich, Mohamed H. Laysas, libyscher Staatsangehöriger, in Tripoli (Libyen), und Abdalla Bushwasha Abulaiha, libyscher Staatsangehöriger, in Monstern (NL).

12. Oktober 1990

**Masafin AG**, in Zug, Beteiligung an und Finanzierung von in- und ausländischen Gesellschaften (SHAB Nr. 142 vom 25. 7. 1990, S. 2981). Statutenänderung: 10. Oktober 1990. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 1 000 000, durch Ausgabe von 2000 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 3 000 000, voll libериert, 3000 Namenaktien zu Fr. 1000. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Neues Domizil: Neugasse 29, c/o Buchhaltungs- und Revisions AG, 6301 Zug.

12. Oktober 1990

**Bonsoria Handels AG**, in Zug, Handel mit natürlichen Pflegeprodukten für eigene Rechnung usw. (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1988, S. 1676). Walter Dahinden ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

12. Oktober 1990

**Quasys AG**, in Cham, internationaler Handel mit elektronischen Produkten usw. (SHAB Nr. 56 vom 21. 3. 1989, S. 1144). Statutenänderung: 8. Oktober 1990. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 75 000, durch Ausgabe von 65 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 140 000, voll libериert, 140 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Ueli Meili, Präsident, und Beatrice Brunner, Mitglied des Verwaltungsrates, zeichnen nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien führt neu Peter Fanara, von Diepfingen, in Baar. Neue Geschäftsadresse: Gewerbestrasse 5.

12. Oktober 1990

**Tryco AG**, bisher in Cham, Handel mit flüssigen und festen Rohstoffen usw. (SHAB Nr. 85 vom 3. 5. 1989, S. 1828). Statutenänderung: 10. Oktober 1990. Neuer Sitz: Steinhäusen. Adresse: Hinterbergstrasse 26, 6312 Steinhäusen.

12. Oktober 1990

**Faissall AG**, in Zug, Verlag und Herausgabe von Wirtschaftsinformationen usw. (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1984, S. 4345). Statutenänderung: 10. Oktober 1990. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 500 Inhaberaktien zu Fr. 100, auf Fr. 100 000, voll libериert, 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Das Erhöhungskapital von Fr. 50 000 wurde durch Verrechnung libериert.

12. Oktober 1990

**Schweiz. Obstverband**, in Zug, Verein (SHAB Nr. 176 vom 1. 8. 1988, S. 3186). Statutenänderung: 28. Juni 1990. Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Die Unterschrift von Felix Pohl, Vizedirektor, und die Prokura von Walter Kälin sind erloschen.

12. Oktober 1990

**Difema Holding AG**, in Zug (SHAB Nr. 235 vom 9. 10. 1986, S. 3843). Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Remy Kummer, von Bettlach, in Grenchen, und Daniel Beyerle, von Guggisberg, in Lugano-Aldegas. Felix Kummer, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates, weiterhin mit Einzelunterschrift; er wohnt nun in Bettlach. Einzelprokura führt neu: Silvia Janz-Christen, von St. Stephan, in Grenchen.

12. Oktober 1990

**Sinaco Immobilien AG**, in Baar (SHAB Nr. 217 vom 7. 11. 1989, S. 4516). Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hansruedi Oehler, von Balgach, in Zürich. Cino Fisch, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates, weiterhin mit Einzelunterschrift.

## Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau de Châtel-St-Denis

11 octobre 1990

**Drap de Coeur SA**, à Châtel-St-Denis, produits et objets destinés à l'enfance, notamment les jouets ainsi que l'exploitation de la marque «Drap de Coeurs» (FOSC du 10. 10. 1990, no 197, p. 4039). Le capital social de fr. 50 000, divisé en 52 actions nominatives de fr. 500 et 48 actions au porteur de fr. 500, est entièrement libéré.

Bureau de Fribourg

12 octobre 1990

**Minerailux SA**, à Fribourg, vente et commerce d'alliages de fer, etc. (FOSC du 28. 9. 1990, no 189, p. 3881). Adjonction au but social: vente et commerce de biens de consommation. Statuts modifiés en conséquence le 11. 10. 1990.

12 octobre 1990

**Stella Copy Service S.à r.l.**, à Fribourg, commerce de multicoopies, etc. (FOSC du 28. 6. 1989, no 123, p. 2690). Siège transféré à Givisiez, rue Pierre-Yerly 10. Statuts modifiés le 10. 10. 1990.

12 octobre 1990

**Ewatra Publicité SA**, à Fribourg, commerce d'articles publicitaires, etc. (FOSC du 1. 3. 1989, no 42, p. 837). Siège transféré à Givisiez, rue Pierre-Yerly 10. Statuts modifiés le 10. 10. 1990.

12 octobre 1990

**Société Immobilière «Les Auges SA»**, à Marly (FOSC du 7. 5. 1981, no 103, p. 1464). Date de la dissolution: 13. 9. 1990. La liquidation sera opérée sous la raison sociale **Société Immobilière «Les Auges SA» en liquidation**, par la société «Frieden Treuhand SA», à Fribourg, nommée liquidatrice. Marius Binz n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Adresse de liquidation: c/o Frieden Treuhand SA, Route des Arsenaux 25.



12. oktober 1990

**Société Immobilière Champ des Entes SA**, à Marly (FOSC du 6. 8. 1981, no 179, p. 2515). Date de la dissolution: 13. 9. 1990. La liquidation sera opérée sous la raison sociale **Société Immobilière Champ des Entes SA en liquidation**, par la société «Frieden Treuhand SA», à Fribourg, nommée liquidatrice. Marius Binz n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Adresse de liquidation: c/o Frieden Treuhand SA, Route des Arsenaux 25.

12. oktober 1990

**Société Immobilière Cobat-Corminboeuf S.A.**, à Marly (FOSC du 23. 12. 1981, no 298, p. 4035). Date de la dissolution: 13. 9. 1990. La liquidation sera opérée sous la raison sociale **Société Immobilière Cobat-Corminboeuf S.A. en liquidation**, par la société «Frieden Treuhand SA», à Fribourg, nommée liquidatrice. Marius Binz n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Adresse de liquidation: c/o Frieden Treuhand SA, Route des Arsenaux 25.

12. oktober 1990

**PP Packager Publisher S.A.**, à Villars-sur-Glâne, route de Moncor 2. Nouvelle société anonyme. Statuts du 12. 10. 1990. But: commercialisation et promotion de livres étrangers en Suisse, conception d'ouvrages (packaging); peut exploiter des brevets, procédés, marques de fabrique et systèmes. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. André-Claude Cotting, de St-Ours, à Avry-sur-Matran, est administrateur unique avec signature individuelle.

12. oktober 1990

**Corporpharma S.A.**, à Fribourg, exploitation de laboratoires pharmaceutiques, etc. (FOSC du 11. 8. 1988, no 185, p. 3333). Nouvelle raison sociale: Walco Corp. S.A. Statuts modifiés en conséquence le 9. 10. 1990.

12. oktober 1990

**Baycorp SA en liquidation**, à Fribourg, conseils et développement de projets, etc. (FOSC du 16. 8. 1990, no 158, p. 3304). Le liquidateur Robert Balzer a été nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Le liquidateur Celâl Bayar, a été nommé directeur avec signature individuelle. La situation légale étant rétablie, la dissolution de la société est révoquée conformément à l'art. 86, al. 3 ORC. La société continue d'exister sous la raison sociale Baycorp SA.

Bâro Murten (Bezirk See)

12. oktober 1990

**Reno-San, M. Wenger**, bisher in Mühleberg (SHAB Nr. 124 vom 29. 6. 1990, S. 2600). Sitz nun: Gurmels, Dürrenberg. Inhaber Markus Wenger, von Rüeggisberg BE, nun in Gurmels. Geschäftsnatur: Aus- und Durchführung von Bautensanierungen und -Renovationen; Ausführung von Gartenpflasterungen.

12. oktober 1990

**Atelier 91, Kurt Buchmann**, in Murten, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Buchmann, von Hochdorf, in Murten. Dreidimensionale Werbung und Promotionen. Geschäftslokal: Freiburgstrasse 31, 3280 Murten.

12. oktober 1990

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Murten**, in Murten (SHAB Nr. 129 vom 6. 7. 1990, S. 2705). Ursprüngliche Statuten: 27. 5. 1903; revidiert 30. 3. 1988. Laut GV-Beschluss vom 30. 3. 1988 wurden die Statuten dahin geändert: Übernahme von Anteilscheinen zu Fr. 1000, welche durch kumulierte Gutschrift der Rückvergütungen geäußert werden. Sie werden verzinst. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie das Genossenschaftsvermögen. Reicht dieses nicht aus, so haften die Mitglieder den Gläubigern der Genossenschaft solidarisch bis zum Betrag von Fr. 8000. Andere publikationspflichtige Tatsachen wurden von der Statutenänderung nicht betroffen.

## Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Stadt Solothurn

12. oktober 1990

**Ascom Management AG**, in Solothurn, Erbringung von Dienstleistungen in administrativen, kommerziellen und finanziellen Belangen usw. (SHAB Nr. 17 vom 25. 1. 1990, S. 305). Hans Renfer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er führte keine Unterschrift. Neu wurde in den VR gewählt: Dr. Achilles Ackermann, von Wolfwil, in Belp; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura von Josef Wolf ist erloschen.

12. oktober 1990

**Bargetzi und Biberstein AG, Steinwerke**, in Solothurn (SHAB Nr. 247 vom 19. 12. 1989, S. 5097). Die Unterschrift von Rosa Bargetzi sowie die Prokura von Monika Hirschi sind erloschen.

12. oktober 1990

**Donna Mode Jakob Ehrbar**, in Solothurn, Barfüssergasse 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jakob Ehrbar, von Urnäsch, in Biel. Einzelprokura führt: Brigitte Ehrbar, von Urnäsch, in Biel. Handel mit Damenkonfektion.

12. oktober 1990

**Fritz Droz-Georget**, in Solothurn, Herstellung von und Handel mit Soft- und Hardware usw. (SHAB Nr. 27 vom 8. 2. 1989, S. 529). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Leborn vom 26. 6. 1990 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

Bâro Thal-Gäu in Balsthal

12. oktober 1990

**Usego-Trimerco Holding AG**, in Egerkingen (SHAB Nr. 94 vom 16. 5. 1990, S. 1953). Aus VR (Verwaltungsrat) infolge Demission ausgeschieden: Hans Heckmann, Rupert Blattmann und Dr. Klaus Jenny; Unterschrift Hans Heckmann erloschen. VR-Mitglieder ohne Unterschrift neu: Dr. Beat Curi, von Luzern und Rapperswil SG, in Erlenbach ZH, Dr. Hans W. Lüthi, von Lauperswil, in Boll-Sinneringen, Martin A. Pachlatko, von Kloten und Winterthur, in Erlenbach ZH, Dr. Theo Portmann, von Hochdorf, Schüpfheim und Lumbrein, in Chur, und Jean-Marc Roduit, von und in Fully.

12. oktober 1990

**Peter Güggi**, in Klus, Gemeinde Balsthal, Handel mit und Vertrieb von Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 141 vom 24. 7. 1990, S. 2958). Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht, da nicht eintragungspflichtig.

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

Berichtigung

**Pesona Service AG**, in Basel, Vermittlung von Arbeitskräften usw. (SHAB Nr. 203 vom 18. 10. 1990, S. 4147). Die Firma lautet richtig: **Persona Service AG**.

11. oktober 1990

**Lista Organisation AG, Birsfelden**, bisher in Birsfelden (SHAB Nr. 73 vom 17. 4. 1990, S. 1461). Statutenänderung: 25. 9. 1990, Sitz nun: Basel, Innere Margarethenstrasse 5. Ursprüngliche Statuten: 20. 7. 1979. Firma nun: **Lista Organisation AG, Basel**. Zweck: Büroplanung und Büroorganisation, Handel mit Büromöbeln und -einrichtungen; Beteiligung an Unternehmungen; Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Alfred Lienhard, von Herisau, in Erlen TG, mit Einzelunterschrift (bisher). Unterschrift zu zweien: Walter Heidelberger, von Hochfelden, in Bottighofen, und Paul Kunz, von Riedt, in Degersheim (beide bisher). Einzelprokura führt: Fritz Hess, von Basel und Walterswil, in Titterten (bisher). Prokura zu zweien führen: Bruno Schirmer, von Reichenburg, in Uster, und Rolf Wilhelm, von Safenwil, nun in Degersheim (beide bisher).

11. oktober 1990

**A + O Annoncen AG**, in Basel (SHAB Nr. 142 vom 25. 7. 1990, S. 2982). Firma gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

11. oktober 1990

**Meditrecta AG in Liq.**, in Basel, Geräte auf den Gebieten der Datenverarbeitung der Medizin- und Messtechnik usw. (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1988, S. 2948). Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlen.

11. oktober 1990

**National Zeitung und Basler Nachrichten AG**, in Basel (SHAB Nr. 30 vom 13. 2. 1990, S. 566). Prokura zu zweien neu: Karl Erich Wenaweser, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Langnau am Albis.

11. oktober 1990

**Café Mexicana SA**, in Basel (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1982, S. 113). Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Josef Schmitt, deutscher Staatsangehöriger, in Basel.

11. oktober 1990

**Bruno Pizzati**, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 69 vom 9. 4. 1990, S. 1378). Firma infolge Sitzverlegung nach Allschwil (SHAB Nr. 195 vom 8. 10. 1990, S. 3999) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

11. oktober 1990

**Keller & Neeser**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Anlageberatung (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1988, S. 170). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Kloten (SHAB Nr. 192 vom 3. 10. 1990, S. 3942) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

11. oktober 1990

**Arbol Handelsgesellschaft AG**, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 184 vom 21. 9. 1990, S. 3794). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Muttenz (SHAB Nr. 196 vom 9. 10. 1990, S. 4019) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

11. oktober 1990

**Alphaplan Basel AG**, in Basel, Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Betreuung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 290 vom 14. 12. 1987, S. 4845). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Pratteln (SHAB Nr. 195 vom 8. 10. 1990, S. 3999) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

## Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

12. oktober 1990

**Circle Concerts Rolf Rickli + Martin Schurter**, in Arlesheim, Kollektivgesellschaft, Organisation und Durchführung von Konzerten (SHAB Nr. 172 vom 29. 7. 1981, S. 2423). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

12. oktober 1990

**Iroka Engineering AG**, in Binningen (SHAB Nr. 185 vom 22. 9. 1989, S. 3901). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Heinz Kloss, von Hinwil, in Hadlikon, Gemeinde Hinwil.

12. oktober 1990

**Säurefabrik Schweizerhall**, in Schweizerhalle, Gemeinde Pratteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 8. 6. 1989, S. 2382). Prokura Hanspeter Tschopp erloschen.

12. oktober 1990

**Rauscher & Stockelin AG**, in Sissach, elektrotechnische Erzeugnisse usw. (SHAB Nr. 65 vom 3. 4. 1990, S. 1293). Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Willy Affolter, von Gelfingen, in Dornach, und Walter A. Stecher, von Tarasp, in Wil SG.

12. oktober 1990

**Stratec Medical**, in Waldenburg, Produkte der Medizinaltechnik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 16. 3. 1990, S. 1039). Prokura Paul Gisin-Dobler erloschen.

12. oktober 1990

**Alfred Inniger Holzbau**, in Gelterkinden (SHAB Nr. 66 vom 4. 4. 1990, S. 1319). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. oktober 1990

**Wohnwagen Anderau AG**, in Münchenstein, Emil Frey-Strasse 195, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 11. oktober 1990. Zweck: Betrieb eines Unternehmens für den Handel, die Reparatur sowie die Wartung von Automobilen samt Zubehör sowie Ersatzteilen, insbesondere den Handel mit Wohnwagen und Wohnmobilen. Sie betätigt sich im übrigen im Camping- und Freizeitbereich. Sie ist befugt, sich an anderen Unternehmungen zu beteiligen sowie Liegenschaften zu erwerben und zu veräußern. Grunkapital: Fr. 51 000, voll liberriert, 51 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Jürg Thommen-Ulrich, von Niederdorf, in Reinach BL, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Susanne Marbot-Thommen, von Rohrbach, in Reinach BL, Roland Thommen-Strasser, von Niederdorf, in Basel, Walter Boder-Graf, von und in Dornach, und Erich Anderau-Frassini, von Gaiserwald, in Münchenstein, mit Unterschrift zu zweien.

12. oktober 1990

**Iveco (Schweiz) AG [Iveco (Suisse) SA] [Iveco (Svizzera) SA]**, Zweigniederlassung in Muttenz, Kriegerackerstrasse 36, Zweigniederlassung (Neueintragung), mit Hauptsitz in Kloten. Firma am Hauptsitz: **Iveco (Schweiz) AG [Iveco (Suisse) SA] [Iveco (Svizzera) SA]**. Eintragung im Handelsregister des Kantons Zürich: 4. Juni 1982. Letzte Publikation: SHAB Nr. 133 vom 12. Juli 1990, S. 2783). Zweck: Jegliche Tätigkeit, insbesondere innerhalb der Iveco-Gruppe und in der Schweiz, auf dem Gebiete von Nutzfahrzeugen, Gabelstaplern und Motoren sowie deren Bestandteilen, vorab Handel (einschliesslich Vermietung und Leasing), Unterhaltsdienst, Engineering und Forschung; kann Grundstücke erwerben. Vertretung der Zweigniederlassung: mit Unterschrift zu zweien: die Verwaltungsratsmitglieder Dr. Max P. Fischer, von Zürich und Embrach, in Zürich, Präsident, Tomislav Maksimovic, italienischer Staatsangehöriger, in Carimate (I), Vizepräsident, Romano Spadaro,

von Sonvico, in Embrach, Delegierter und Generaldirektor, Dr. Giulio C. Merlani, von und in Breganzona, Juan Roca, von und in Lenzburg, und Robert Zoelly, von Zürich, in Küsnacht ZH, sowie die Direktoren Thomas Bucher, von Männedorf, in Birchwil, und Herbert Jecklin, von Schiers, in Volketswil; mit Prokura zu zweien: Klaus Brommecker, von Brügg, in Ipsach, Konrad Uhlmann, von Adlikon, in Nürensdorf, und Rudolf Leibundgut, von Melchnau, in Langenthal.

## Appenzell A. Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

12. oktober 1990

**Inter-Contactip AG**, bisher in Wängi (SHAB Nr. 25 vom 2. 2. 1987, S. 406). Statutenänderung: 11. 10. 1990. Ursprüngliche Statuten: 24. 8. 1977. Sitz nun: Teufen AR, Kurvenstrasse 12, 9062 Lustmühle, Gemeinde Teufen AR. Zweck wie bisher: Ausübung sämtlicher Treuhandfunktionen, insbesondere Einrichtung und Führung von Buchhaltungen, Erstellung von Abschlüssen, Übernahme von Kontrollstellmandaten, Vermietung und Vermittlung von Immobilien. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundeigentum erwerben und veräußern. Grundkapital wie bisher: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Verwaltungsrat wie bisher: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört wie bisher als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Harald Keppler, von Muhen, in Bronschhofen.

12. oktober 1990

**Josef Mächler, Rolladen- und Storenbau**, in Wald, Dorf 381, 9044 Wald AR. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Josef Mächler; Einzelprokura führt: Doris Mächler-Müntener; beide von Altendorf, in Wald AR. Rolladen- und Storenbau, Fassadenrenovationen, Reparaturservice und Neumontagen.

12. oktober 1990

**Calvi AG**, in Herisau, Handel mit Waren aller Art, Finanzierungs- und Geschäftswesen usw. (SHAB Nr. 202 vom 17. 10. 1989, S. 4215). Kurt Fitze, Präsident, infolge Todes, und Thomas Bruppacher, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Willi Bucheli, bisher Mitglied des VR, ist nun einziges Mitglied des VR; weiterhin mit Einzelunterschrift.

12. oktober 1990

**Création Irina Bianchi SA in Liq.**, in Trogen, Modellkollektionen usw. (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1989, S. 96). Liquidation beendet. Firma erloschen.

## Appenzell I. Rh. – Appenzell Rh.-Int. – Appenzello Interno

12. oktober 1990

**Pontor AG**, in Appenzell. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 12. oktober 1990 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Abwicklung von internationalen Handelsgeschäften, Beratung von Kunden bei der Gestaltung bzw. Realisation von Projekten im Marketing (Absatz, Produktentwicklung, Markteinführung usw.) sowie Führung und Verwaltung von Unternehmen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Dr. Peter Bibok, ungarischer Staatsangehöriger, in Appenzell, als Präsident und Delegierter, Dr. Walter Johann Klaus, von Kirchberg SG, und Romain Charles Dubois-dit-Bonclaud, von La Chaux-de-Fonds, beide in Buchs SG, als Mitglieder. Geschäftsadresse: Rinkenbach 12, 9050 Appenzell.

## St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

12. oktober 1990

**Gramet AG**, in St. Gallen, An- und Verkauf von graphischen Maschinen usw. (SHAB Nr. 100 vom 2. 5. 1988, S. 1749). Das Grundkapital von Fr. 400 000 ist nun voll liberriert.

12. oktober 1990

**Golden Inn AG**, in St. Gallen, Führung und Betrieb von Gaststätten usw. (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1977, S. 1853). Kurt Flückiger, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Wettingen. Neue Geschäftsadresse: bei der Treuhand SWV, Fürstenlandstrasse 45, 9013 St. Gallen.

12. oktober 1990

**Goldi-Restaurant AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1974, S. 955). Das einzige Verwaltungsratsmitglied Kurt Flückiger wohnt nun in Wettingen. Neue Geschäftsadresse: bei der Treuhand SWV, Fürstenlandstrasse 45, 9013 St. Gallen.

12. oktober 1990

**Dischler-Packungen A.-G.**, in Au (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1990, S. 130). Die Prokura von Peter Rietmann ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Juchli, von Zufikon, in Zürich.

12. oktober 1990

**Raiffeisenkasse Altstätten**, in Altstätten, Genossenschaft (SHAB Nr. 269 vom 18. 11. 1986, S. 4413). Die Unterschrift von Josef Sutter, Verwalter, ist erloschen. Zum neuen Verwalter (ausser Vorstand) wurde ernannt: Silvio Gruber, von Rossa, in Altstätten. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien.

12. oktober 1990

**Siedlungsgemeinschaft Lindenwis**, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald, Genossenschaft (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1984, S. 4469). Ruedi Heller, Präsident, Otto Keller, Aktuar, Armin Bächle und Fred Schiavo sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Walter Hagmann, von Mosnang, Präsident, Josef Egger, von Eggersriet, und Andreas Paul Tobler, von St. Gallen, alle drei in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Verwaltungsratsmitglied. Geschäftsadresse: beim Präsidenten, St. Gallerstrasse 106b, 9032 Engelburg.

12. oktober 1990

**Priska Manser**, in St. Gallen, Betrieb des Restaurants Raiders-Pub (SHAB Nr. 23 vom 2. 2. 1989, S. 450). Diese Firma wird infolge Wegzugs der Inhaberin gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

12. oktober 1990

**Fernsehgemeinschaft Eschenbach**, in Eschenbach (SHAB Nr. 132 vom 12. 6. 1987, S. 2365). Josef Gubeli ist nicht mehr Kassier, bleibt jedoch Mitglied der Verwaltung; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in die Verwaltung gewählt: Jürg Gubser, von Quarten, in Neuhaus, Gemeinde Eschenbach, Kassier.

12. oktober 1990

**WBS Marketing und Werbeagentur AG**, in Wil (SHAB Nr. 87 vom 7. 5. 1990, S. 1790). Max Lüther, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Erika Angst und Patrizia Lippuner sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Das bisherige Mitglied Felix Angst, Geschäftsführer, ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

12. Oktober 1990

**Transt AG**, in Trübbach, Gemeinde Wartau, Produktion von und Handel mit Traktorenanhängerstufen usw. (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1989, S. 632). Luiginio Zuccato, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, Arthur Blättler und Richard Blättler sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Samuel Zimmermann, von Brunnadern, in Trübbach, Gemeinde Wartau. Neue Geschäftsadresse: Prapafier, 9477 Trübbach.

12. Oktober 1990

**Annaberg Holding AG**, bisher in Zug (SHAB Nr. 18 vom 26. 1. 1989, S. 344). An der Generalversammlung vom 10. Oktober 1990 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Rapperswil verlegt und die ursprünglichen Statuten vom 3. Januar 1989 entsprechend revidiert. Zweck: Erwerb von Beteiligungen sowie Abwicklung damit zusammenhängender Geschäfte, insbesondere Finanz- und Kreditgeschäfte. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 50.000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Das bisher einzige Mitglied, Hans-Rudolf Wild, ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Andreas Oskar Albert Tanner, von Richterswil, in Rapperswil SG. Geschäftsadresse: Gutenbergstrasse 14, 8640 Rapperswil.

12. Oktober 1990

**Wemo Bau Service AG**, in Bad Ragaz. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 11. Oktober 1990 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Bauunternehmung, wobei die Firma auch als Generalunternehmerin auftreten kann. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 50.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 11. Oktober 1990 Maschinen und Baumaterial zum Preise von Fr. 25.000, welcher vollumfänglich an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Werner Schneider, von Pfäfers, Präsident; Kurt Moser, von Würenlos, und Markus Schneider, von Pfäfers, alle drei in Bad Ragaz. Der Präsident zeichnet mit einem weiten Verwaltungsratsmitglied kollektiv zu zweien. Geschäftsadresse: Badrieb, 7510 Bad Ragaz.

12. Oktober 1990

**Carlo Calzavara AG**, in St. Gallen, Ausführung von Hoch- und Tiefbauten usw. (SHAB Nr. 148 vom 2. 8. 1989, S. 3225). Neu wurden mit Einzelunterschrift in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: Marco Calzavara und Guido Calzavara, beide von und in St. Gallen. Das bisher einzige Mitglied, Carlo Calzavara, wurde zum Präsidenten des VR ernannt und führt weiterhin Einzelunterschrift.

12. Oktober 1990

**Nivolux AG Wil**, in Wil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 12. Oktober 1990 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Leuchtkörpern, Lichtanlagen und Design-Konzepten sowie zugehörigem Material und Systemen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Patenten, Lizenzen und Know-how; Vergabe von Vertretungen sowie Import und Export von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt nach erfolgter Gründung von der Einzelfirma «Erwin Bieri Nivolux», in Wil SG, den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Aktiven und Passiven gemäss einer noch zu erstellenden Übernahmebilanz per 1. Oktober 1990 zum Höchstpreis von Fr. 50.000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Erwin Bieri, von Schangnau, in Rickenbach bei Wil. Geschäftsadresse: Toggenburgerstrasse 65, 9500 Wil.

12. Oktober 1990

**VP-Schickdanz AG**, in Gossau, Herstellung und Vertrieb von hygienischen, pharmazeutischen, kosmetischen und andern Artikeln usw. (SHAB Nr. 146 vom 31. 7. 1990, S. 3066). An der Generalversammlung vom 12. Oktober 1990 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 1.300.000 auf Fr. 9.800.000 erhöht durch Ausgabe von 16.600 neuen, voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 500. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 9.800.000, eingeteilt in 19.600 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Herbert Kneubühl, von Aeschlen, in Luzern.

12. Oktober 1990

**Beusch & Hieronymi AG**, in Balgach. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 11. Oktober 1990 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vertrieb, Beratung und Service von und an Büro- und Computersystemen und Büroeinrichtungen. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben und verkaufen. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. September 1990 samt Detailverzeichnis Büromaschinen und -geräte, Ersatzteile und Zubehör zum Übernahmepreis von Fr. 59.028,45, wovon Fr. 35.000 an das Grundkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Christian Beusch, von Grabs, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach, Präsident; Ernst Hieronymi, von Zürich, in Lustmühle, Gemeinde Teufen, beide mit Einzelunterschrift, und Andreas Baer, von Menziken, in Speicher, letzterer ohne Unterschrift. Geschäftsadresse: Hauptstrasse 26, 9436 Balgach.

## Graubünden – Grisons – Grigioni

12. Oktober 1990

**BSI – Banca della Svizzera Italiana, succursale in St. Moritz** (FUSC del 6. 8. 1990, no 150, p. 3146), società anonima con sede principale in Lugano. Dott. Giandomenico Sertoli, membro, è ora cittadino svizzero, attinente da Ginevra.

12. Oktober 1990

**V. Hönicke**, in Davos, Handel mit Teppichen usw. (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1974, S. 677). Firma neu: Hönicke Bodenbeläge und Innendekorationen. Neue Adresse: Promenade 127, 7260 Davos Dorf.

12. Oktober 1990

**Mont Bau AG**, in Grono. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 11. Oktober 1990. Zweck: Durchführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten, speziell im Gebirge; Übernahme von Generalunternehmungsaufträgen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, vermieten, veräußern und überbauen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen. Aktienkapital: Fr. 60.000, eingeteilt in 120 Namenaktien zu Fr. 500, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Vittorio Ferracini, von und in Giubiasco, einziger Verwaltungsrat; er zeichnet einzeln. Domizil: 6537 Grono.

12. Oktober 1990

**Cobatec Engineering AG**, in Trimis. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 10. 10. 1990. Zweck: Entwicklung und

Verwertung von Software- und Hardwareprodukten sowie Dienstleistung für die Firma Cobatec AG in den Bereichen PC-Software, Microprozessor-Software und Hardware; kann sich an anderen, ähnlichen Unternehmen beteiligen, Patente, Lizenzen und Know-how auf diesem Gebiet erwerben, verwalten und verwerten. Aktienkapital: Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000; voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Peter Kaiser, von Gams, in Trimmis. Domizil: Gargallsweg 1, 7203 Trimmis.

12. Oktober 1990

**Refidessa, Treuhandgesellschaft Chur**, in Chur, Genossenschaft (SHAB Nr. 190 vom 26. 9. 1989, S. 3989). Guido Caviezel, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Gleichzeitig ist er nicht mehr Domizilhalter. Die Genossenschaft ist demnach ohne Verwaltung und ohne Rechtsdomizil.

12. Oktober 1990

**Baugenossenschaft Altes Spital, Samedan**, in Samedan (SHAB Nr. 184 vom 12. 8. 1987, S. 3249). Arno Manella, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden.

12. Oktober 1990

**Publi-Med AG**, in Scuol, Förderung der Forschung und Verbreitung biologischer Medizin usw. (SHAB Nr. 215 vom 17. 9. 1981, S. 2952). Statuten am 8. 10. 1990 revidiert. Firma neu: Tulai SA. Not Carl, bisher einziger VR (Verwaltungsrat), ist nun Buchli; er zeichnet wie bisher einzeln. VR-Mitglied neu: Martin Buehli, von Chur und Versam, in Chur.

12. Oktober 1990

**Sapa Prodotti Plastici SA**, in San Vittore, produzione di semilavorati plastici, ecc. (FUSC del 5. 9. 1990, n. 172, p. 3576). Statuto modificato il 10 ottobre 1990: Liberazione al 100% del capitale sociale. Il capitale sociale ammonta a fr. 200.000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Nuovo membro del consiglio di amministrazione: Marcus Weber, da Basilea e Arth, in Porza, con firma individuale. Reto Miozzari, precedentemente amministratore unico è ora presidente con firma individuale.

12. Oktober 1990

**Wohnbaugenossenschaft Gufel**, in Untervaz, Genossenschaft (Neueintragung). Statuten vom 23. 8. 1990. Zweck: Die Genossenschaft bezweckt für ihre Mitglieder in gemeinsamer Selbsthilfe, Tätigkeiten im Rahmen des Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetzes WEG zu ermöglichen, zu fördern und zu sichern, insbesondere durch Ankauf von Land und Erstellung von soliden, zweckmässigen und preisgünstigen Wohnbauten sowie durch die Erstellung von Bauvorhaben im Baurecht oder durch Erwerb und Umbau von bereits bestehenden Gebäuden, durch Weitergabe von Wohnungen im Stockwerkeigentum oder in anderen Benützungformen nach Massgabe der Vorschriften des WEG. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Es bestehen Anteilscheine im Nennwert von Fr. 1000. Vorstand: 3 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Joos, von und in Untervaz, Präsident; Hans Göpfert, von und in Untervaz, Vizepräsident; Hans Bernhard, von und in Untervaz; Ernst Gaupp, von Märwil, in Untervaz; Peter Ludwig, Stefan Ludwig und Peter Krättli, letztere alle von und in Untervaz. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Vorstandsmitglied. Domizil: c/o Hans Joos, Vordergasse 18, 7204 Untervaz.

12. Oktober 1990

**Archen AG**, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1986, S. 478). Walter Oberholzer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Christian Ryffel, von Chur und Stäfa, in Chur.

12. Oktober 1990

**Vulpera Vermietungs- und Verwaltungsgesellschaft AG**, in Vulpera, Gemeinde Tarasp (SHAB Nr. 130 vom 7. 7. 1989, S. 2841). Statuten am 20. 9. 1990 geändert. Firma nun: **Vulpera Vermietungs- und Verwaltungs AG**. Aktienkapital von Fr. 50.000 nun voll liberiert. Eine weitere Änderung ist nicht publikationspflichtig.

12. Oktober 1990

**Graubündner Kantonalbank**, in Chur, Institut des öffentlichen Rechtes (SHAB Nr. 157 vom 15. 8. 1990, S. 3282). Kollektivprokura zu zweien neu: Ernst Domenig, von Tamins, in Chur.

12. Oktober 1990

**R. Burkhardt-Verwaltungs AG**, in Chur (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1984, S. 163). Rudolf Burkhardt-Kirchmann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges VR-Mitglied mit Einzelunterschrift ist Elisabeth Burkhardt, von Maladers, in Chur.

12. Oktober 1990

**Inter-Garage AG**, in Trimmis. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 11. 10. 1990. Zweck: Führung einer Autoreparaturwerkstätte sowie Handel und Dienstleistungen aller Art im Zusammenhang mit Motorfahrzeugen; kann sich an Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hans Baumann, von Bern, in Felsberg. Domizil: Cholplatzweg 13, 7203 Trimmis.

## Aargau – Argovie – Argovia

12. Oktober 1990

**ABB Infocom AG**, in Baden, Kommunikationssysteme usw. (SHAB Nr. 62 vom 29. 3. 1990, S. 1223). Unterschrift zu zweien neu: Dr. Gianni Berner, Werner Liver und Wilhelm Tschol, deren bisherige Prokuren erloschen sind. Prokura zu zweien neu: Marco Hausseiner, von Rüeggisberg, in Baden; Ulrich Sattler, deutscher Staatsangehöriger, in Waldshut (D), und Peter Bodmer, von Oberentfelden, in Villnachern.

12. Oktober 1990

**Nikolai Bankoul & Partner**, in Unterendingen, Geerenhag 217, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 10. 1990. Gesellschafter: Nikolai Bankoul und Victor Bankoul, beide von und in Unterendingen. Ferner führt Einzelunterschrift: Sergei Bankoul, von Unterendingen, in Zürich. Betrieb einer Handelsagentur.

12. Oktober 1990

**Buser + Minder AG, Architekt FSAI**, Zweigniederlassung in Kaiseraugst (SHAB Nr. 247 vom 19. 12. 1989, S. 5098), mit Hauptsitz in Basel. Firma der Filiale demnach nun: **Buser + Minder AG, Architekten FSAI/SA**.

12. Oktober 1990

**P. Spühler Zimmererei**, in Auenstein (SHAB Nr. 110 vom 9. 6. 1989, S. 2406). Geschäftsadresse nun (behördliche Änderung): Neumatt 19.

12. Oktober 1990

**Hotel Engel AG, Muri in Liquidation**, in Muri (SHAB Nr. 89 vom 9. 5. 1990, S. 1842). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwal-

tungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

12. Oktober 1990

**Raiffeisenbank Neuenhof**, in Neuenhof, Genossenschaft (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1985, S. 156). Statutenänderung: 25. 2. 1989 und 7. 4. 1990. Firma nun: **Raiffeisenbank Neuenhof-Kilwangen**. Die persönliche und unbeschränkte Haftung der Genossenschafter ist aufgehoben.

12. Oktober 1990

**Interest Revisions- und Wirtschaftsberatungs AG**, in Baden (SHAB Nr. 192 vom 3. 10. 1989, S. 4031). Prokura zu zweien neu: Beat Brumann, von Unterlunkhofen, in Sarnenstorf.

12. Oktober 1990

**W. Keller-Scherer**, in Untersiggenthal, Lebensmittelgeschäft (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1979, S. 2575). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. Oktober 1990

**Hans Erni AG**, in Bergdietikon, elektrotechnische und mechanische Geräte und Apparate usw. (SHAB Nr. 112 vom 13. 6. 1989, S. 2451). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Todes: Johann Erni; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Kurt Frick, dessen bisherige Prokura erloschen ist.

12. Oktober 1990

**Davinci Labs, Negri**, in Birnenstorf, Heigelweg 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Vincenzo Negri, von und in Birnenstorf AG, minderjährig, durch die Inhaber der elterlichen Gewalt zum selbständigen Gewerbebetrieb ermächtigt. Beratung, Verkauf und Montage von Autoradios und Autoakustik.

12. Oktober 1990

**S.A.C. Souverain Audio Components Ch. Bommer**, in Baden, Hi-Fi-Produkte (SHAB Nr. 209 vom 10. 9. 1987, S. 3606). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. Oktober 1990

**Wehrli Bahnhof-Taxi AG**, in Aarau (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1990, S. 79). Margrit Wehrli, bisher Präsidentin, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied einzeln. Peter Wehrli, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident anstelle der bisherigen Prokura neu mit Einzelunterschrift.

12. Oktober 1990

**Peter Bussmann**, in Rheinfelden, Rütteliweg 8/11, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Bussmann, Bürger der USA, in Rheinfelden. Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit Pumpen.

12. Oktober 1990

**PAG Sicherheitssysteme AG**, in Schneisingen, elektronische Sicherheitsprodukte usw. (SHAB Nr. 129 vom 6. 7. 1989, S. 2820). Unterschrift Florin Preining, Geschäftsführer, erloschen.

12. Oktober 1990

**Walter Schibli-Tresch**, in Fislisbach, Handelsgärtnerei und Verkauf von Blumen (SHAB Nr. 194 vom 5. 10. 1990, S. 3981). Firma nun: **Walter Schibli, Gärtnerei und Gartenunterhalt**. Geschäftsnatur nun: Gärtnerei und Gartenunterhalt. Geschäftsadresse nun: Dufourstrasse 12.

## Thurgau – Thurgovie – Turgovia

12. Oktober 1990

**Näf-Greminger AG**, in Erlen, Um- und Innenausbau von Liegenschaften sowie Verwaltung von Immobilien (SHAB Nr. 144 vom 27. 7. 1989, S. 3139). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. September 1990 wurde das Grundkapital von Fr. 50.000 auf Fr. 80.000 erhöht durch Ausgabe von 30 voll liberierten Inhaberaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 4000 durch Sacheinlage, Fr. 20.000 durch Verrechnung und Fr. 6000 durch Bareinzahlung voll liberiert wurden. Es ist nun in 80 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Beat Näf, von Kirchberg SG, in Erlen, als Mitglied und Delegierter mit Einzelunterschrift, und Myrtha Näf, von Kirchberg SG, in Erlen, als Mitglied ohne Unterschrift.

12. Oktober 1990

**Habella A.G.**, in Frauenfeld, Textilien sowie Beteiligung an solchen Unternehmen (SHAB Nr. 49 vom 12. 3. 1990, S. 964). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. Oktober 1990 wurden die Statuten geändert. Die Schreibweise der Firma lautet: **Habella AG (Habella SA)**. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Weitere statutarische Änderungen sind nicht publikationspflichtig.

12. Oktober 1990

**Boko Fleischhandel AG**, in Affeltrangen, Betrieb einer Metzgerei mit Fleischproduktion und -handel (SHAB Nr. 100 vom 25. 5. 1990, S. 2098). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. September 1990 wurde der Sitz nach Märwil verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Domizil: Gewerbestrasse 2, 9562 Märwil.

12. Oktober 1990

**Sturzenegger + Tichatschek AG**, in Rickenbach bei Wil, Herstellung und Vertrieb von Hygieneartikeln aller Art (SHAB Nr. 127 vom 4. 7. 1989, S. 2782). Neu wurden als Mitglieder in den Verwaltungsrat gewählt: Niklaus Tichatschek, er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien, und Walter Grüninger, von Zürich und Herliberg, in Wolfhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Franz J. Sturzenegger, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident; er führt wie bisher Einzelunterschrift.

12. Oktober 1990

**Amextra AG**, in Sulgen, Uhren, Elektronik (SHAB Nr. 211 vom 11. 9. 1985, S. 1480). Jetziges Domizil: Bahnhofstrasse 1.

12. Oktober 1990

**Robert Toth**, in Romanshorn, Betrieb des Hotel-Restaurants Sonne (SHAB Nr. 204 vom 4. 9. 1987, S. 3537). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. Oktober 1990

**Ela-Form, Ernst Langanke**, in Sitterdorf. Firmainhaber ist Ernst Langanke, deutscher Staatsangehöriger, in Bischofzell. Elektromechanik. Gewerbehause, Amriswilstrasse 41, 8589 Sitterdorf.

12. Oktober 1990

**BGK Finanz AG**, in St. Margarethen, Gemeinde Münchwilen, Durchführung von Finanzierungen, im speziellen von Privatkredit und Leasingverträgen. Die Gesellschaft kann Waren und Güter aller Art an- und verkaufen (SHAB Nr. 22 vom 1. 2. 1990, S. 404). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. Oktober 1990 wurde der Sitz nach Frauenfeld verlegt. Jetziger Zweck: Durchführung von Finanzierungen aller Art, im speziellen von Privatkredit und Leasingverträgen. Die Gesellschaft kann Waren und Güter aller Art an- und verkaufen, Grundstücke und Liegenschaften kaufen oder verkaufen. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Domizil: Lindenweg 11, 8500 Frauenfeld, c/o Wehrli Treuhänder.



## Ticino - Tessin - Tessin

## Ufficio di Bellinzona

11 ottobre 1990

**Garage Touring S.a.g.l. in liquidazione**, in **Giubiasco** (FUSC del 28. 9. 1990, n. 189, p. 3884), già in fallimento. La procedura di fallimento è stata sospesa per mancanza di attivo con decreto della Pretura di Bellinzona del 9. 10. 1990.

11 ottobre 1990

**IBC Data Service SA**, in **Lumino**, esercizio centro dati, ecc. (FUSC del 5. 7. 1990, n. 128, p. 2690), già in fallimento. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv 2 ORC.

11 ottobre 1990

**Distilleria Rossi**, in **Giubiasco** (FUSC del 21. 10. 1987, n. 228, p. 3879), Marco Rossi, amministratore unico non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale: Felice Rossi, da Poschiavo in Bellinzona.

11 ottobre 1990

**BSI - Banca della Svizzera Italiana**, succursale di **Bellinzona** (FUSC del 7. 8. 1990, n. 151, p. 3167), società anonima con sede principale a Lugano. Giandomenico Sertoli membro è ora cittadino svizzero atinente di Ginevra.

11 ottobre 1990

**Golden Lady S.A.**, in **S. Antonino**, produzione di calze, ecc. (FUSC del 22. 1. 1987, n. 16, p. 236). La società è sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 711 CO e 86 cpv 2 ORC. Essa non sussiste che per la sua liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Golden Lady S.A. in liquidazione** dagli amministratori iscritti Nerino Grassi con firma individuale e Erasmo Pelli con firma collettiva a due.

12 ottobre 1990

**A. Salvioni & Co. S.A.**, in **Bellinzona**, fotocomposizione, ecc. (FUSC del 27. 9. 1990, n. 188, p. 3867). Giuseppe Gabuzzi, già direttore è ora presidente del consiglio di amministrazione e Giacomo Salvioni, già direttore è ora membro del consiglio di amministrazione, ambedue sempre con firma individuale.

12 ottobre 1990

**Rubner Châlet SA**, in **S. Antonino**, importazione case prefabbricate, ecc. (FUSC del 18. 4. 1989, n. 74, p. 1565). La firma collettiva a due di Thomas Scheuermann, direttore, è estinta.

12 ottobre 1990

**Pigu SA**, in **Bellinzona**, gestione di negozi di generi alimentari, ecc. (FUSC del 24. 6. 1988, n. 144, p. 2628). Questa ragione sociale è sciolta a seguito del fallimento pronunciato dalla Pretura di Bellinzona con decreto del 1. 10. 1990.

## Ufficio di Locarno

12 ottobre 1990

**Fomera Rinaldo**, in **Losone**, via Gaggioli. Titolare: Rinaldo Fornera, da e in Losone. Falegnameria. (Iscrizione d'ufficio conformemente all'art. 57 cpv 4 ORC.)

12 ottobre 1990

**Margaroli Carla**, in **Losone**, Zandone. Titolare: Carla Margaroli, da Locarno in Losone. Conduzione Ristorante Bar Carlito. (Iscrizione d'ufficio conformemente all'art. 57 cpv 4 ORC.)

12 ottobre 1990

**Pasi Germana**, in **Arcegno**, comune **Losone**, via Altisio 7. Titolare: Germana Pasi, da Crana in Arcegno (Comune Losone). Conduzione Ristorante Mulin di Cioss. (Iscrizione d'ufficio conformemente all'art. 57 cpv 4 ORC.)

12 ottobre 1990

**Leoni Livio**, in **Minusio**, via Rivapiana 46. Titolare: Livio Leoni, da e in Minusio. Conduzione Ristorante Campagna. (Iscrizione d'ufficio conformemente all'art. 57 cpv 4 ORC.)

12 ottobre 1990

**Alfredo Antognini**, in **San Nazzaro**, carpenteria, ecc. (FUSC del 27. 8. 1970, n. 199, p. 1944). La ditta è cancellata per cessazione dell'attività.

12 ottobre 1990

**Carpenteria Isorno SA**, in **Losone**, l'esecuzione di lavori di carpenteria, ecc. (FUSC del 21. 2. 1990, n. 36, p. 692). Società anonima sciolta in seguito a fallimento pronunciato in data 25 settembre 1990 dalla Pretura di Locarno-Campagna.

12 ottobre 1990

**Fraschina & Catti S.A.**, in **Minusio**, lavori del genio civile, ecc. (FUSC del 5. 1. 1987, n. 1, p. 5). Bruno Bärswyl, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione, la sua firma è cancellata. Nuovo membro con firma collettiva a due Roberta Fraschina Coray, da Trin e Bosco Luganese in Muralto.

12 ottobre 1990

**Nitrin J.M. s.a.g.l.**, in **Locarno**, commercio di merci di ogni genere, società a garanzia limitata sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 1. 10. 1990, n. 190, p. 3903). La procedura di fallimento è stata sospesa per mancanza di attivo con decreto della Pretura di Locarno-Città del 9 ottobre 1990.

12 ottobre 1990

**BSI - Banca della Svizzera Italiana**, succursale di **Locarno**, società anonima con sede principale a Lugano (FUSC del 6. 8. 1990, n. 150, p. 3146). Dott. Giandomenico Sertoli, è ora cittadino svizzero, da Ginevra.

12 ottobre 1990

**Canetti S.A.**, in **Losone**, l'acquisto e lo smercio all'ingrosso e al dettaglio di vini, ecc. (FUSC del 21. 2. 1986, n. 43, p. 679). Nuovo scopo: l'acquisto e lo smercio all'ingrosso e al dettaglio di vini, liquori e generi affini ed ogni altra operazione commerciale e finanziaria, come pure ogni operazione immobiliare, nonché la gestione di esercizi pubblici (ristoranti, bar e affini). Statuto modificato il 5 ottobre 1990.

## Ufficio di Lugano

12 ottobre 1990

**Futura Wine SA**, in **Lugano**, via Marconi 3, c/o avv. Francesco Ghioldi (nuova iscrizione). Data dello statuto: 4. 10. 1990. Scopo: l'esercizio di attività vitivinicole ed agricole in genere, la compravendita di beni mobili ed unicamente all'esterno di beni immobili e la loro amministrazione; l'assunzione di partecipazioni. Capitale: fr. 50 000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Francesco Ghioldi, da ed in Mendrisio.

12 ottobre 1990

**Estrol S.A.**, in **Lugano**, via Canonica 5, c/o studio legale avv. Rocco Oliati, (nuova iscrizione). Data dello statuto: 11. 10. 1990. Scopo: il commercio di prodotti farmaceutici, cosmetici, chimici ed agricoli, le relative materie prime ed i derivati, la partecipazione a società. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da

fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 3 membri, amministratore unico con firma individuale è: Rocco Oliati, da ed in Lugano.

12 ottobre 1990

**Ali Factory S.A.**, in **Lugano**, via Balestra 5, c/o Unifida S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 11. 10. 1990. Scopo: la partecipazione a società operanti nel settore alimentare e in settori affini. Capitale: fr. 50 000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e FUCT. Comunicazioni, agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da: Giordano Righini, da ed in Lugano, presidente, Dott. Sandro Gazzaniga, da Bellinzona in Mendrisio, membro; Antonio Leoncini, cittadino italiano in Melide, membro; tutti con firma individuale.

12 ottobre 1990

**Fire Gold S.A.**, in **Lugano**, via Peri 2a, c/o studio avv. Francesco Moretti, (nuova iscrizione). Data dello statuto: 10. 10. 1990. Scopo: acquisto e vendita di metalli preziosi, pietre preziose e di bigiotteria. Operazioni finanziarie, commerciali e mobiliari. Creazione e finanziamento di imprese commerciali, industriali e finanziarie. Amministrazione di titoli e valori. Acquisto di partecipazioni di società. Capitale: fr. 50 000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUCT, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Francesco Moretti, da Castel S. Pietro in Vacallo. Monica Donizetti, da Porza in Gravesano, è stata nominata direttrice con firma individuale.

12 ottobre 1990

**Lupel S.A.**, in **Lugano**, acquisto e vendita di articoli di pellicceria, ecc. società attualmente priva di amministrazione (FUSC del 26. 7. 1990, n. 143, p. 3004). Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Garry Giannini, da Lugano in Arbedo.

12 ottobre 1990

**Cassa Raiffeisen di Cadro**, in **Cadro**, società cooperativa, ecc. (FUSC del 13. 10. 1988, n. 239, p. 4160). La responsabilità solidale ed illimitata dei soci è stata abolita. I soci si impegnano ad eseguire versamenti suppletivi in caso di necessità sino ad un massimo di 40 volte l'importo della quota sociale. Statuto modificato: 9. 5. 1990.

12 ottobre 1990

**Suvenia S.A.**, in **Lugano**, commercio di oggetti di arredamento, ecc. (FUSC del 14. 12. 1981, n. 290, p. 3921). Procura individuale è stata conferita a: Maria Grazia Pagnamenta, n. Brodbek, da Frasco in Lugano.

12 ottobre 1990

**Santherm S.A.**, in **Lugano**, impianti sanitari, ecc. (FUSC del 19. 10. 1990, n. 204, p. 4170). Maria Katharina Pozzi Huber, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. La società è attualmente priva di amministrazione.

12 ottobre 1990

**AB Handelsverpackungen A.G.**, precedentemente a **Lugano**, articoli per l'imballaggio, ecc. (FUSC del 23. 1. 1986, n. 18, p. 271). Nuova sede: **Mezzovico**, via Cantonale, uffici propri. Nuova ragione sociale: **AD Handelsverpackungen AG**. Statuto modificato: 4. 10. 1990.

## Ufficio di Mendrisio

11 ottobre 1990

**ImmoFin S.A. in liquidazione**, in **Chiasso**, la rappresentanza immobiliare diretta e indiretta, ecc. (FUSC dell'8. 5. 1989, n. 87, p. 1883). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

11 ottobre 1990

**BSI - Banca della Svizzera Italiana**, succursale di **Mendrisio** (FUSC del 2. 8. 1990, n. 148, p. 3103), società anonima con sede principale a Lugano. La firma di Giuseppe Martinelli, già procuratore, è estinta. Dott. Giandomenico Sertoli, membro, è ora cittadino svizzero da ed in Ginevra.

11 ottobre 1990

**BSI - Banca della Svizzera Italiana**, succursale di **Chiasso** (FUSC del 2. 8. 1990, n. 148, p. 3103), società anonima con sede principale a Lugano. Dott. Giandomenico Sertoli, membro, è ora cittadino svizzero da ed in Ginevra.

11 ottobre 1990

**FJ Flightjet SA**, in **Chiasso**, l'acquisto, la vendita, il noleggio di aeromobili, ecc. (FUSC del 5. 9. 1988, n. 206, p. 3644). Patrizia Cinti, dimissionaria, non è più amministratrice unica, la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico, con firma individuale è Federico Butti, da Chiasso, in Morbio Inferiore.

11 ottobre 1990

**Prisma Grafica SA**, in **Chiasso**. Nuova società anonima con statuti in data 10. 10. 1990. Scopo: la produzione e la commercializzazione di grafica a mezzo computer. L'attività pubblicitaria, la prestazione di servizi e l'effettuazione di studi e ricerche nel settore della grafica. Capitale: fr. 50 000 suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico, con firma individuale è Ugo Doninelli, da Morbio Superiore, in Balerna. Recapito: via Valdani 1, 6830 Chiasso.

12 ottobre 1990

**Ige S.A.**, in **Mendrisio**, commercio di foraggi e mangimi, ecc. (FUSC del 7. 11. 1988, n. 260, p. 4490). In scioglimento: 11. 10. 1990. Nuova ragione sociale: **Ige S.A. in liquidazione**. A liquidatore, con firma individuale è stato nominato il precedente amministratore unico Giampiero Ceppi. Recapito della società in liquidazione: c/o Fideonto SA, via Catenazzi 23, 6850 Mendrisio.

12 ottobre 1990

**Veri Trasporti S.A.**, in **Chiasso** (FUSC del 3. 9. 1990, n. 170, p. 3547). La firma di Evelyn Willmann, già condirettrice, è estinta. Alberto Molinari, ora in Clivio (I), già procuratore, è ora condirettore, con firma individuale. Giorgio Medina, procuratore, ha ora firma collettiva a due con altro procuratore. Giovanni Papa, cittadino italiano, in Moltrasio (I), e Cesarino Frangi, cittadino italiano, in Gironico (I); sono stati nominati procuratori, con firma collettiva a due con altro procuratore.

12 ottobre 1990

**Prismafin S.A.**, in **Chiasso**, la gestione di patrimoni, operazioni finanziarie ecc. (FUSC del 18. 5. 1990, n. 96, p. 2002). Daniele Doninelli, procuratore, è ora domiciliato a Morbio Inferiore.

12 ottobre 1990

**Tracofin S.A.**, precedentemente in **Stabio**, la gestione di servizi finanziari di ogni genere ecc. (FUSC del 5. 7. 1989, n. 128, p. 2801). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del Distretto di Mendrisio per trasferimento della sede a **Lugano** (FUSC del 5. 10. 1990, n. 194, p. 3982).

12 ottobre 1990

**Antonio Scettri**, in **Coldrerio**. Titolare della ditta individuale è Antonio Scettri, cittadino italiano, in Coldrerio. Giornalista e impresario musicale. Via Mola, 6877 Coldrerio.

## Vaud - Waadt - Vaud

## Bureau d'Aigle

11 ottobre 1990

**Sabine Braun et Véronique Parlier**, a **Villeneuve**, rue des Remparts 1. Société en nom collectif commencée le 3 janvier 1990. Associées avec signature collective à deux: Sabine Braun, de Versoix, à La Tour-de-Peilz, et Véronique Parlier, d'Ollon, à Villeneuve. Exploitation du bar à café Le Rempart.

## Bureau de Grandson

12 ottobre 1990

**STB Société de Traitement des Bois S.A.**, a **Grandson** (FOSC du 20. 7. 1982, p. 2351). Nouvelle raison sociale: **STB Société de Traitement des Bois et de Transformation de Bâtiments S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication, le 27 juin 1990, puis le 9 octobre 1990. André Arjion, d'Espagne, à Font, est directeur, avec signature individuelle. Gilbert Bonhomme n'est plus directeur; il est actuellement fondé de procuration et continue à signer individuellement.

12 ottobre 1990

**Brancomme, Branco Zdiara**, a **Grandson**. Rue de Neuchâtel 6. Le chef de la maison est Branco Zdiara, de Yougoslavie, à Grandson. Importation, exportation, commerce et représentation de tous produits, notamment industriels, artisanaux et agricoles; construction, achat et vente d'immeubles; galerie d'art.

## Bureau de Lausanne

10 ottobre 1990

**Tapis-service société anonyme**, **Jean Pfeifer**, a **Lausanne** (FOSC du 9. 9. 1982, p. 2921). Nouvelle adresse: chemin du Devin 57. Philippe Sulmoni n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

10 ottobre 1990

**Emch + Berger, Villard S.A.**, a **Lausanne**, exploitation d'un bureau d'ingénieurs (FOSC du 22. 3. 1989, p. 1173). Fritz Berger n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Signature collective à deux est conférée à Hans Hübscher, de Seedorf BE, à Münsingen, président; Emil Pechotsch, de Berne, à Stettlen, administrateur, et Jean-Pierre Marguerat, de Lutry, à Fully, fondé de procuration; ce dernier ne signe toutefois pas avec un fondé de procuration.

10 ottobre 1990

**Fuchs S.A.**, précédemment à **Boudrevilliers** (FOSC du 30. 11. 1988, p. 2351). Siège transféré à **Lausanne**, rue du Petit-Chêne 38, chez Intermandat S.A., Société Fiduciaire. Statuts primitifs du 2 juin 1947 modifiés en dernier lieu le 19 septembre 1990. But: fabrication de pièces d'horlogerie industrielle ou artistique. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. La société est engagée par la signature individuelle de James Fuchs, de Remingen, à Vevey, administrateur unique, Samuel-Emile Fuchs et Ernest Fuchs, directeurs; ces deux derniers, actuellement à Bourdellies (F), ne sont plus administrateurs.

11 ottobre 1990

**Savam S.A.**, a **Crissier**, commerce d'articles alimentaires et non alimentaires (FOSC du 5. 11. 1971, p. 2691). Jean Gailloud et Pierre Magnin ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Jean-Pierre Ray est actuellement à Bavois. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Daniel von Grünigen, de Saanen, à Epalinges, président, et Norbert Rose, de et à Ballaigues, secrétaire.

11 ottobre 1990

**Fonds d'entraide des professeurs du Conservatoire de Lausanne**, a **Lausanne**, société coopérative (FOSC du 9. 4. 1988, p. 1390). Elise Peytregnet n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Nouvelle administratrice avec signature collective à deux: Nicole Loutan-Charbon, de Cheyres, à Yvonand, présidente.

11 ottobre 1990

**IHA Institut pour l'analyse des marchés S.A.**, succursale de **Lausanne** (FOSC du 13. 11. 1989, p. 4598), avec siège principal à Hergiswil NW. Peter Hofer, qui n'est plus directeur, est nommé administrateur-délégué et continue à signer collectivement à deux.

11 ottobre 1990

**Roland Dutoit, successeur Ch. Zufferey**, a **Prilly**, commerce d'ameublement, confection d'intérieur et réfection de meubles (FOSC du 4. 8. 1989, p. 3264). Nouvelle raison de commerce: **Ch. Zufferey**.

11 ottobre 1990

**Ideal job conseils en personnel S.A.**, a **Pully** (FOSC du 8. 8. 1990, p. 3186). Philippe Grunder, qui n'est plus directeur, est nommé administrateur-délégué avec signature collective à deux. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Bernard Houche, de France, à Neuchâtel.

11 ottobre 1990

**Movinter S.A.**, a **Lausanne**, rue de Bourg 20, chez Régie Guignard S.A. Nouvelle société anonyme. Statuts: 25 septembre 1990. But: commerce de marchandises de diverse nature; toute opération commerciale et financière. Apport: une créance de Lit. 25 000 000 contre la Banca di Trento e Bolzano, à Trento (I), acceptée pour fr. 25 000, somme imputée sur le capital. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. La société est engagée par la signature individuelle de Philippe Guignard, de L'Abbaye, à Lussy-sur-Morges, administrateur unique, et collective à deux de Marina Misbakh, d'URSS, à Moscou, directrice.

11 ottobre 1990

**Tepar Investment Management S.A.**, a **Pully** (FOSC du 28. 11. 1989, p. 4819). Nouvelle adresse: avenue C.-F. Ramuz 70. Statuts modifiés le 26 septembre 1990. Nouveau but: gestion financière, administrative et comptable de fortunes, participations, titres, valeurs mobilières et immobilières ou autres investissements.

11 ottobre 1990

**Garage Delta S.A.**, au **Mont-sur-Lausanne** (FOSC du 10. 11. 1988, p. 4570). L'administrateur Didier Mann est nommé président et continue à signer individuellement. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Pierre Colombo, de La Tour-de-Peilz, à Ollon.

11 ottobre 1990

**Infonet, Crausaz et Gisler**, a **Renens**, société en nom collectif, activité dans le domaine de l'informatique (FOSC du 8. 5. 1990, p. 1820). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

11 ottobre 1990

**Square Valency A.S.A.**, a **Lausanne**, opérations immobilières (FOSC du 26. 7. 1990, p. 3005). Bernard Nicod n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Manfred Blees, de et à Lausanne.

## Demandes

concernant les publications du registre  
à adresser au registre du commerce cantonal compétent.



11 octobre 1990

**La Romana S.A.**, précédemment à Chêne-Bourg (FOSC du 28. 12. 1989, p. 5199). Siège transféré au Mont-sur-Lausanne, route de Lausanne 6. Statuts primitifs du 22 décembre 1982, modifiés en dernier lieu le 7 septembre 1990. But: opérations immobilières; entreprise de construction; installations électriques et téléphoniques. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500. Publications: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres, qui sont: Enzo Baiocco (inscrit) d'Italie, à Lausanne, président avec signature individuelle; Jean-Pierre Junod, de Sainte-Croix, à Lausanne; John Michel Gilliéron, de Servion, à Lausanne; Philippe Gilliéron, de Servion, à Lausanne, et Pierre Plomb, de Boncourt, à Renens, ces quatre derniers de et à Lausanne, et Pierre Plomb, de Boncourt, à Renens, ces quatre derniers déjà inscrits, sans signature.

11 octobre 1990

**Société Fiduciaire «Lemano»**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 8. 6. 1990, p. 2300). Charles Schaefer n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Charles Jaquier (administrateur et directeur inscrit) est nommé également président; Willy Eggen-schwylér (administrateur et directeur inscrit) est nommé délégué; tous deux continuent à signer collectivement à deux. Signature collective à deux est conférée à Michel Broch, de Zell (LU), à Corminboeuf, sous-directeur.

11 octobre 1990

**GLM Le Grand Livre du Mois S.A.**, à Lausanne (FOSC du 9. 3. 1988, p. 948). Jean-François Gonthier n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Jean-Pierre Mérot, dont la procuration est éteinte, est nommé directeur et continue à signer collectivement à deux. La société est également engagée par la signature collective à deux de Robert Decrey, de Genève, à Carouge GE, administrateur, et Jean-Marc Gaudard, de Semsales, à Lausanne, fondé de procuration.

11 octobre 1990

**Nespresso S.A.**, à Pully (FOSC du 8. 6. 1990, p. 2299). La procuration conférée à Marcel Jurnmann est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à Camille Montandon-La-Longe, du Locle, à Vevey.

11 octobre 1990

**Société de Banque Suisse, succursale de Lausanne** (FOSC du 10. 8. 1990, p. 3225), société anonyme, avec siège principal à Bâle. La signature de Hans Strasser et Raymond Zaugg est radiée et la procuration d'André Martin, Louis-Jean Rossier et Kurt Saner éteinte. Signature collective à deux, limitée à la succursale, est conférée à Bernard Bonvin, actuellement à Bournens, et Marco Nava; leur procuration est éteinte. Procuration collective à deux, limitée à la succursale, est conférée à Alexandre Freundler, de Genève, à Gland, Martin Liechti, de Landiswil, à Neuchâtel, et Michel Perrin, de Provence, à Yverdon-les-Bains.

11 octobre 1990

**Société de Banque Suisse, succursale de Renens** (FOSC du 10. 8. 1990, p. 3225), société anonyme, avec siège principal à Bâle. La signature de Hans Strasser et Raymond Zaugg est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à Alexandre Freundler, de Genève, à Gland.

11 octobre 1990

**OSP Etudes d'organisation et de systèmes S.A., succursale de Lausanne** (FOSC du 10. 6. 1986, p. 2255), avec siège principal à Bâle. La signature d'Albert Brunner est radiée. L'administrateur Hans-Rudolf Adrien Suter est nommé président et continue à signer collectivement à deux. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Paul Rambert, de Montreux, à Lausanne, administrateur.

12 octobre 1990

**Secotra S.A., succursale de Renens** (FOSC du 28. 4. 1977, p. 1366), exploitation d'un bureau d'études et d'une entreprise générale de construction et de travaux publics, avec siège principal à Lausanne. Siège transféré à Crissier, route de Cossonay 30. La signature de Frédy Bettex et Moncef Boukaber est radiée. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Gérard Bettex, de Combremont-le-Petit, à Ecublens VD, président, et Bernard Camadana, de Renens, à Jouxteins-Mézery, administrateur.

12 octobre 1990

**Elitel consulting S.A.**, à Lausanne (FOSC du 19. 6. 1989, p. 2540). Nouvelle adresse: avenue de Rumine 33.

12 octobre 1990

**Experta Fiduciaire S.A., succursale de Lausanne** (FOSC du 29. 5. 1990, p. 2146), actuellement Experta Holding S.A. au siège principal à Zurich. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

12 octobre 1990

**Experta Fiduciaire S.A. (Experta Treuhand AG) (Experta Fiduciara S.A.) (Experta Trustee Co Ltd)**, à Lausanne, avenue de la Gare 10. Succursale de «Experta Treuhand AG (Experta Fiduciara S.A.) (Experta Fiduciara S.A.) (Experta Trustee Co Ltd)», à Zurich, société anonyme inscrite au registre du commerce du canton de Zurich le 25 mai 1990 (FOSC du 8. 6. 1990, p. 2294). But: services dans le secteur fiduciaire; gestion de tout genre; commerce et courtage de papiers-valeurs. La succursale est engagée par la signature collective à deux de Martin Egli, de et à Zurich, président, Charles Elbling, de Jona, à Muttenz, vice-président, Pierre N. Rossier, de Villarsel, à Küsnacht ZH, délégué, Erwin Andermatt, de et à Baar, directeur, Hans Rudolf Küper, de Bâle, à Reinach BL, directeur, Remo Schürmann, de Bettwil, à Zurich, directeur, André Cuendet, de Sainte-Croix, à Genève, directeur, Jean-Pierre Monnerat, de Vermes, à Lausanne, directeur, et Georges Frouel, de et à Montreux, sous-directeur; la signature des trois derniers est limitée à la succursale.

12 octobre 1990

**Griesser S.A., succursale de Lausanne** (FOSC du 3. 5. 1989, p. 1832), fabrique de volets à rouleaux, avec siège principal à Aadorf. La procuration de Rheinhard Dörsenich est éteinte.

12 octobre 1990

**E. Lehmann, à Renens**, rue de l'Avenir 29. Titulaire: Eric Lehmann, de Schmiten FR, à Renens. Courtage dans le domaine de la publicité.

12 octobre 1990

**S.I. Haldissa**, à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 7. 7. 1988, p. 2825). Marie Rohrbasser n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Nouvelle administratrice avec signature individuelle: Carole Wettenschwiler, de Jona, à Lausanne.

12 octobre 1990

**Clevercom, R. Meylan**, au Mont-sur-Lausanne, chemin du Pré-d'Ogue 7. Titulaire: Rachel Meylan, du Chenit, au Mont-sur-Lausanne. Activités dans le domaine de l'informatique.

12 octobre 1990

**René Perriard**, à Pully, commerce d'articles de sport (FOSC du 11. 10. 1984, p. 3619). Procuration collective à deux est conférée à Serge Pouly, de Montpreveyres, à Pully.

12 octobre 1990

**Christiane Molliet**, à Lausanne, rue de l'Alé 39. Titulaire: Christiane Molliet, de Courmilles, à Romont FR. Commerce de produits cosmétiques de la marque «Yves Rocher».

12 octobre 1990

**Georgette S.A.**, à Lausanne, commerce de tissus, garnitures et accessoires pour l'habillement et de fournitures pour la couture (FOSC du 2. 9. 1986, p. 3399). Rosa Traber n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature individuelle: Marie Ramseier, de Trub, à Worb, présidente, et Pierre-André Romanens, de Lausanne, à Pully, secrétaire.

12 octobre 1990

**Electro-Dep, Christian Capetet**, à Epalinges, chemin de l'Ofré-quaz 2. Titulaire: Christian Capetet, de Lutry, à Lausanne. Dépannage dans le domaine de l'électricité.

12 octobre 1990

**CCP Cosendai computer products S.A.**, au Mont-sur-Lausanne (FOSC du 24. 11. 1989, p. 4777). Statuts modifiés le 5 octobre 1990. Nouvelle raison sociale: CCP Integration S.A.

12 octobre 1990

**«MPM» Matériel Pédagogique Moderne S.A.**, à Lausanne (FOSC du 14. 8. 1990, p. 3263). Claude Berner est actuellement à Saint-Gingolph. L'administrateur Jean Muller est nommé secrétaire et continue à signer collectivement à deux. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Pierre Michel, de France, à Grenoble (F).

12 octobre 1990

**Ors services S.A.**, à Lausanne, recrutement de personnel (FOSC du 26. 8. 1986, p. 3312). Peter Muller est actuellement à Saint-Sulpice VD.

12 octobre 1990

**La Belle Epoque S.A.**, à Lausanne, exploitation d'un cabaret, night-club, music-hall (FOSC du 27. 9. 1989, p. 3958). Gisèle Hailbronn n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Daniel Baumann est actuellement à Paris (F). L'administrateur Roger Aebi signe désormais collectivement à deux. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Walter Karl Baumann, de et à Berne.

12 octobre 1990

**Grichting & Valterio S.A., succursale de Lausanne**, à Lausanne (FOSC du 6. 7. 1990, p. 2709), installations électriques, avec siège principal à Sion. La procuration de Simon Déléze est éteinte. Procuration individuelle, limitée à la succursale, est conférée à Clément Frachebourg, de Salvan, à Lausanne.

12 octobre 1990

**BV vins S.A.**, à Lausanne (FOSC du 26. 10. 1987, p. 4166). Nouvelle adresse: chemin de Mémise 8.

12 octobre 1990

**Aircimatec S.A.**, à Lausanne (FOSC du 10. 1. 1990, p. 97). Statuts modifiés le 27 septembre 1990. Capital porté de fr. 51 000 à fr. 100 000 par l'émission de 98 actions nominatives de fr. 500, entièrement libérées par compensation de créance. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 500. Procuration collective à deux est conférée à Eric Hubschmid, de Rüderswil, à Pully.

12 octobre 1990

**Losinger S.A. Crissier**, à Crissier, constructions de tout genre (FOSC du 26. 7. 1990, p. 3005). Dévi Vianu n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Frédéric Jaussi, de Wattenwil, à Versoix.

12 octobre 1990

**DAG S.A. datas applied group**, à Pully, conseil en matière de marketing et d'informatique et vente de programmes pour ordinateurs (FOSC du 25. 1. 1988, p. 303). Diana McMullen est actuellement Diana Wildhaber, de St-Gall, à Flums.

12 octobre 1990

**Le Capucin Gourmand S.A.**, au Mont-sur-Lausanne, commerce de produits alimentaires, principalement de produits laitiers (FOSC du 18. 10. 1990, p. 2002). Jean-Michel Sancey n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Eric Imsand, de Münster VS, à Pully.

12 octobre 1990

**Perroud travaux S.A.**, à Lausanne (FOSC du 24. 7. 1990, p. 2962). Signature individuelle est conférée à Jean-Pierre Baume, des Bois, à Jongny, directeur.

12 octobre 1990

**NM publicité S.A.**, à Lausanne, avenue de Morges 195. Nouvelle société anonyme. Statuts: 1er octobre 1990. But: activité dans le domaine de la publicité, de la réclame, en particulier conception, étude technique et réalisation de tout support publicitaire, tel que panneaux peints et enseignes, et dans le domaine de la sérigraphie. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. La société est engagée par la signature individuelle d'Erwin Peneveyres, de Lausanne, à Echandens, administrateur unique, et Nathalie Mathys, de Kolliken, à Chavornay, directrice.

12 octobre 1990

**Losinger S.A. Crissier, succursale de Lausanne** (FOSC du 9. 5. 1989, p. 1907), constructions de tout genre, avec siège principal à Crissier. La signature de Devi Vianu est radiée. La succursale est également engagée par la signature individuelle de Frédéric Jaussi, de Wattenwil, à Versoix, administrateur.

12 octobre 1990

**Haus + Herd, succursale de Lausanne** (FOSC du 23. 11. 1987, p. 4558), exploitation d'un bureau fiduciaire dans le domaine immobilier, société anonyme, avec siège principal à Herzogenbuchsee. La signature d'Elisabeth Gerber-Mägli est radiée. Le premier vice-président Rudolf Gerber est nommé président et délégué; le second vice-président Samuel Gerber est nommé vice-président; Fritz Gerber n'est plus président mais reste administrateur; tous trois continuent à signer individuellement.

Bureau de Morges

10 octobre 1990

**Enco Création SA**, à Morges, textile (FOSC du 4. 1. 1990, p. 23). Nouvelle raison sociale: Géomode SA. Statuts modifiés le 3 octobre 1990. Claude Engelhard, Eric-Michel Michel et Suzanne Engelhard ont démissionné. La signature de Claude Engelhard est radiée. Nouvel administrateur unique avec signature individuelle: Etienne-Jean-Bertrand Chaillet, de L'Isle, à Neuchâtel.

10 octobre 1990

**Truck A.G. (Truck SA)**, succursale à Echandens (FOSC du 9. 6. 1989, p. 2408), siège principal à Kloten, commerce de véhicules utilitaires neufs et d'occasion. Bruno Herzer n'est plus président du conseil d'administration; il reste administrateur et continue à signer individuellement. Peter Herzer, administrateur, est nommé président et continue à signer collectivement à deux.

11 octobre 1990

**E. Garcia**, à St-Sulpice, boulangerie et tea-room (FOSC du 2. 2. 1989, p. 452). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

11 octobre 1990

**Foretay Ferblanterie**, à Aclens, chemin du Coteau 7, par poste de Bussigny-près-Lausanne. Olivier Foretay, de St-Sulpice VD, à Aclens, Ferblanterie-couverture.

11 octobre 1990

**Willem G. Van Diermen**, à Buchillon, Aux quatre vents. Willem G. Van Diermen, de Commugny, à Buchillon. Consultant pour la vente de produits industriels par réseau de revendeurs.

11 octobre 1990

**Lansa SA**, à Ecublens, porte-clefs, articles et fournitures pour la décoration (FOSC du 30. 1. 1986, p. 368). Le président Attilio Brentini et la secrétaire Jacqueline Brentini sont actuellement domiciliés à Paudex. Le directeur Jean-Claude Brentini est actuellement domicilié à Lutry (La Conversion).

12 octobre 1990

**Senator Consulting, Jean-Michel Riat**, à Morges, chemin du Risoux 3B. Jean-Michel Riat, de Courchavon, à Morges. Restructuration, organisation, fusion, implantation, développement, financement, contrôle et commercialisation d'industries, de commerces, d'immeubles, de produits, de services en Suisse et à l'étranger en collaboration principale avec des chefs d'entreprises, dirigeants et cadres supérieurs retraités ou ayant cessé leurs activités. Recherche et placement de managers.

12 octobre 1990

**L.W.M. Location de Wagens Marchandises SA**, à Morges (FOSC du 16. 8. 1988, p. 3393). Le procès-verbal authentique du 8 octobre 1990. La société est dissoute. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: L.W.M. Location de Wagens Marchandises SA, en liquidation. Liquidateur: Société fiduciaire suisse, à Genève. Yves Elfront n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: avenue Giuseppe Motta 50, à Genève, c/o Société Fiduciaire Suisse.

12 octobre 1990

**Sotrag SA**, à Etoy, exploitation d'une entreprise de génie civil et de transports en tous genres (FOSC du 27. 6. 1990, p. 2572). Roland Pirinoli, de Romont FR, à Lausanne, est nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux.

12 octobre 1990

**Alain Bally SA**, à Morges, tous travaux d'électricité et de téléphone (FOSC du 25. 5. 1989, p. 2155). Nouvelle adresse: Riond-Bosson 13.

12 octobre 1990

**Peter Schneider, Consulting**, à St-Sulpice (FOSC du 14. 6. 1985, p. 2302). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

12 octobre 1990

**Charles Aguet**, à Bussigny-près-Lausanne, vente de produits pour autos (FOSC du 3. 9. 1990, p. 3547). La maison n'étant plus assujettie à l'inscription (art. 54 ORC), la raison est radiée à la demande du titulaire.

12 octobre 1990

**Flowest Development SA**, à St-Sulpice (FOSC du 20. 9. 1990, p. 3777). Le président Patrick Schneider a démissionné, sa signature est radiée.

Bureau de Moudon

12 octobre 1990

**Sylva, société anonyme pour l'industrie du bois (Sylva, Aktiengesellschaft für Holz-industrie)**, à Moudon (FOSC du 25. 2. 1971, p. 453). Le président Arnold Spychiger et le vice-président Auguste Spychiger sont tous deux décédés. Leurs pouvoirs sont éteints. Brigitte Schwarz, de Splügen, à Langenthal, a été nommée présidente; Marc Luthi (inscrit) a été nommé administrateur-délégué et vice-président en conséquence ses pouvoirs de fondé de procuration sont éteints. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs, présidente et vice-président de la fondée de procuration Antoinette Beda, déjà inscrite.

Bureau de Nyon

12 octobre 1990

**Jean-Claude Mermoud**, à Founex, épicerie-laiterie (FOSC du 17. 2. 1984, p. 579). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

12 octobre 1990

**Jean-Paul Savary**, à Founex, Grand-Rue 29. Titulaire: Jean-Paul Savary, de Vich, à Founex. Commerce d'alimentation.

12 octobre 1990

**SIC Fiduciaire SA**, à Nyon (FOSC du 8. 8. 1990, p. 3187). Lucien Gutty n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Thierry Walther est maintenant administrateur unique et continue de signer individuellement.

12 octobre 1990

**Francesco Franzoni**, à Prangins, rue de la Gare 6. Titulaire: Francesco Franzoni, d'Italie, à Prangins. Boulangerie-pâtisserie.

12 octobre 1990

**Scan-Graphic Jakov Kursan**, à Nyon, confection de films (FOSC du 20. 8. 1987, p. 3355). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

12 octobre 1990

**GA Gold-Art S.A.**, à Nyon, route de St-Cergue 15, chez CRF Comptabilité, Revision et Fiscalité S.A. Nouvelle société anonyme selon statuts du 11 octobre 1990. But: exploitation de tous commerces liés à la joaillerie, la bijouterie et l'horlogerie. Capital de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique avec signature individuelle: Patrick Pasquier, de Le Pâquier, à Nyon.

Bureau d'Orbe

11 octobre 1990

**Epi-Holding**, à Orbe, société anonyme (FOSC du 2. 3. 1990, p. 841). Romain Felber, président inscrit, engage dorénavant la société par sa signature individuelle.

11 octobre 1990

**Juphila-Presse François Chopard**, à L'Abergement (FOSC du 23. 11. 1989, p. 4760). Par prononcé du 26 septembre 1990, le président du Tribunal du district de Grandson a déclaré le titulaire en état de faillite.

12 octobre 1990

**Auto Hi-Fi et Natel P. Troilo**, à Chavornay, commerce d'articles Hi-Fi et Natel pour véhicules automobiles (FOSC du 28. 9. 1988, p. 3961). Le siège est transféré à Orbe, Z.I. Les Ducats. Le titulaire ajoute à son genre d'affaires: radio, TV, vidéo, alarme.

12 octobre 1990

**BMEF S.A.**, à Vaulion, chez Louis-Claude Bally. Nouvelle société anonyme. Statuts du 12 octobre 1990. But: travaux forestiers et tout ce qui s'y rapporte. Elle peut acquérir du matériel d'exploitation et des immeubles. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Louis-Claude Bally, de Bousens, à Vaulion, président, et Christian Michoud, de Chavannes-le-Chêne, à Orbe, secrétaire. Ils engagent la société par leur signature collective à deux. Publications: FOSC.

12 octobre 1990

**Hôtel-restaurant «La Charrue», L. D'Amico et M. Carcer, à Orbe**, rue du Grand-Pont 7. Lucio D'Amico, d'Italie, à Orbe, et Martino Carcer, d'Italie, à Corcelles-sur-Chavornay, constituent sous cette raison sociale une société en nom collectif qui débute le 1er novembre 1990. Exploitation de l'hôtel-restaurant de «La Charrue».

#### Bureau de Payerne

12 octobre 1990

**Gotti frères S.à.r.l., à Corcelles-près-Payerne**, entreprise de maçonnerie (FOSC du 31. 5. 1990, p. 2189). Statuts modifiés le 9 octobre 1990 sur des points non soumis à publication.

12 octobre 1990

**DBFF de Blasio frères & fils informatique S.A., à Marnand** (FOSC du 28. 7. 1987, p. 3027). Le président Claude-Alain de Blasio est actuellement domicilié à Granges-près-Marnand.

12 octobre 1990

**Elvico S.A., à Corcelles-près-Payerne**, fabrication et commerce de boîtes de montres (FOSC du 23. 6. 1989, p. 2114). Peter Probst et Jean-Jacques Rapin ne sont plus administrateurs, leurs signatures sont radiées. Jean-Paul Ding n'est plus fondé de procuration, sa signature est radiée.

#### Bureau du Sentier (district de la Vallée)

12 octobre 1990

**Société immobilière Bianchi S.A., Le Brassus**, commune d'Uchenit (FOSC du 21. 4. 1986, p. 1495). Les statuts ont été modifiés le 2 octobre 1990 sur un point non soumis à publication.

### Valais – Wallis – Vallesse

#### Bureau de St-Maurice

12 octobre 1990

**Agence Immobilière du Rhône S.A., à Martigny** (FOSC du 16. 10. 1989, p. 4196). Radiation de l'administrateur unique démissionnaire Christian Rappaz, de sa signature et de celle de Véronique Hamelin, directrice. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Jacques Rebord, de Bovermier, à Martigny, président; Jean-Daniel Donnet-Descartes, de Monthey, à Saxon, secrétaire; Yvon Zuchuat, de Savièse, à Martigny, membre; Charly Bruchez, de Bagnes, à Charraz, membre. Nouvelle adresse: avenue du Grand-St-Bernard 30, 1920 Martigny.

12 octobre 1990

**Roger Vaudan, à Bagnes**, exploitation d'une épicerie à Montagnier (FOSC du 7. 11. 1978, p. 3446). Radiation par suite de cessation d'activité au 31. 10. 1987.

12 octobre 1990

**Troillet Jean-Claude, à Bagnes**, exploitation d'une droguerie (FOSC du 31. 12. 1969, p. 2992). Radiation par suite de cessation d'activité au 31 décembre 1982.

12 octobre 1990

**Rubner Châlet SA, succursale de Saxon, à Saxon**, avec siège principal à San-Antonio, maisons préfabriquées, etc. (FOSC du 11. 7. 1989, p. 2895). Radiation par suite de suppression de la succursale.

12 octobre 1990

**Restaurant Casino de Saxon SA, à Saxon**. Nouvelle société anonyme. Statuts du 8. 10. 1990. But: exploitation d'un café-restaurant dans le bâtiment du Casino à Saxon, ainsi que toutes opérations convergentes. Capital social, entièrement libéré, fr. 300 000, divisé en 300 actions de fr. 1000, nominatives. Reprise de biens: par acte du 1. 8. 1990, la société en formation a acquis pour fr. 700 000, une PPE de 379/1000 à constituer sur le no 5247 de Saxon (droit exclusif de propriété sur local no 4 au sous-sol, café-restaurant no 14 au rez et appartement no 17 au 1er étage). Administration d'un ou de plusieurs membres: Jacques Angeloz, de Corninboeuf, à Saxon, administrateur unique avec signature individuelle. Publications par le BO du Canton du Valais et, quand la loi l'exige, par la FOSC. Adresse au siège: Casino de Saxon, 1907 Saxon.

#### Bureau de Sion

12 octobre 1990

**Jilg et Clivaz Tapissiers Ensembliers Décorations S.A., à Bluche-Randogne** (FOSC du 27. 2. 1981, no 47, p. 637). Capital social de fr. 50 000, actuellement entièrement libéré. Statuts modifiés en conséquence en assemblée générale du 29. 8. 1990.

12 octobre 1990

**S.I. Serenata Crans S.A., à Crans-Montana**, immeubles (FOSC du 22. 3. 1962, no 68, p. 861). Jean-Pierre Pitteloud, administrateur unique, a démissionné et sa signature est radiée. Jeanine Berton, de Bovermier, à Chippis, est nommée administratrice unique avec signature individuelle.

12 octobre 1990

**Reco mécanique de précision S.A., précédemment à Sierre** (FOSC du 12. 7. 1990, no 133, p. 2790). Siège transféré à Chalais. Nouvelle raison sociale: **Valprécision S.A.** Nouvel énoncé du but: fabrication et exploitation de tous les travaux de mécanique de précision en tous genres, travaux d'ajustage et d'usinage de haute précision. Capital social de fr. 100 000 augmenté et porté à fr. 500 000 par l'émission de 400 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées, dont fr. 225 000 par compensation de créance. Capital actuel: fr. 500 000, divisé en 500 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Administration d'un à trois membres. Statuts modifiés en conséquence en assemblée générale ordinaire du 4. 10. 1990. Eric Kuonen, administrateur unique inscrit, devient président. Sont nommés administrateurs: Michel Massy, de St-Jean VS, à Noës, commune de Sierre, vice-président; François Michlgi, de Naters, à Chalais, secrétaire. Signature collective à deux du président signant avec un autre administrateur. Domicile: c/o Eric Kuonen, 3966 Chalais.

### Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds

12 octobre 1990

**D. Eabert, à La Chaux-de-Fonds**, conseiller en achats et ventes de locaux et appartements (FOSC du 21. 2. 1985, no 43, p. 690). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

12 octobre 1990

**Banque Cantonale Neuchâteloise, succursale de La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds** (FOSC du 26. 9. 1990, no 187, p. 3854), institution de droit public avec siège principal à Neuchâtel. André Laville, de Chevenez, à Neuchâtel, est fondé de pouvoir avec signature collective à deux.

12 octobre 1990

**BVO-Micro S.A., à La Chaux-de-Fonds**, tous travaux et services dans le domaine des ordinateurs, etc. (FOSC du 14. 9. 1989, no 179, p. 3800). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du

commerce du district de La Chaux-de-Fonds par suite de transfert du siège de la société à Neuchâtel (FOSC du 9. 10. 1990, no 196, p. 4022).

12 octobre 1990

**Giacomo Montanari, à La Chaux-de-Fonds**, atelier de mécanique (FOSC du 1. 11. 1984, no 256, p. 3883). La raison est radiée par suite de l'inscription de la société «Montanari S.A.», à La Chaux-de-Fonds, en date du 18 décembre 1986 (FOSC du 19. 1. 1987, no 13, p. 209).

12 octobre 1990

**Relhor S.A., à La Chaux-de-Fonds**, fabrication de relais-horaires, etc. (FOSC du 28. 5. 1990, no 101, p. 2123). La signature de Odd Møller, administrateur démissionnaire, est radiée.

#### Bureau de Neuchâtel

12 octobre 1990

**Unverdross Technik SA (Unverdross Technik AG) (Unverdross Technik Ltd), à Neuchâtel**, avenue de la Gare 2. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10. 10. 1990. But: achat, vente, importation, exportation, représentation, fabrication de tous appareils, composants et produits, relatifs aux domaines du temps, de la fréquence et des domaines similaires de même que les conseils en la matière. Elle peut assumer des participations et se charger d'opérations immobilières. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Josef Fässler, de Schwende, à Neuchâtel, est administrateur unique avec signature individuelle.

12 octobre 1990

**Lexpertise Linguistic Software S.A., précédemment à Vumarcus** (FOSC du 27. 3. 1990, no 60, p. 1189). Statuts originaux du 24. 6. 1988 modifiés le 25. 8. 1988 et le 8. 10. 1990. Nouveau siège: Neuchâtel, quai Philippe-Suchard 20. But: réalisation et commercialisation de produits informatiques, principalement dans le domaine de la bureautique et de l'assistance à la rédaction et à la traduction. Elle peut acquérir, gérer et vendre des participations; acquérir ou concéder des licences, brevets, marques et autres droits immatériels; se charger d'opérations immobilières. Capital porté de fr. 700 000 à fr. 1 400 000 par l'émission de 700 actions de fr. 1000 nominatives. Capital: fr. 1 400 000, entièrement libéré, divisé en 1400 actions de fr. 1000 nominatives. Reprise de biens envisagée à la constitution: des logiciels et systèmes informatiques (software) avec divers produits et accessoires pour le prix maximum de \$ 300 000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Dominique Lauener, de Gorgier, actuellement à Saint-Aubin-Sauges, jusqu'ici secrétaire, président; Klaus Blum, de nationalité allemande, à Rorschacherberg, vice-président (nouveau), et Jean-Philippe Kernen, de Reutigen, à La Chaux-de-Fonds, jusqu'ici vice-président, secrétaire; Patrick Albert Conti, de France, à Neuchâtel, est directeur (inscrit); tous avec signature collective à deux. Jean Lauener, président, a démissionné; sa signature est radiée ainsi que la procuration d'Olga Conti.

12 octobre 1990

**Pétainer S.A. en liquidation, à Neuchâtel**, développement, exploitation d'un procédé pour la production de récipients en plastique, acquisition, aliénation et exploitation de brevets, marques, etc., dont la radiation a été publiée dans la FOSC du 29. 3. 1990, no 62, p. 1227. La société est réinscrite comme société en liquidation. Thomas Wartmann, de Bauma, à Zurich, est seul liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: Forchstrasse 452, 8029 Zurich.

### Genève – Genf – Ginevra

#### Rectification

**Sogenit SA, à Genève**, commerce de tous produits et matières premières (FOSC du 3. 10. 1990, p. 3951). L'administrateur Hans-Rudolf Bärtschi, président, continue à signer individuellement. L'administrateur Archana Rawat, secrétaire signe individuellement.

11 octobre 1990

**Michel Baudin, à Meyrin**, entreprise de carrelage, etc. (FOSC du 30. 6. 1982, p. 2127). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC, par suite de départ et cessation de l'exploitation.

11 octobre 1990

**Fechner-Manco & Kresse, à Genève**, rue de Saint-Jean 73. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 10. 1990. Associés: Elke Fechner-Manco, de RFA, à Genève, et Philippe Kresse, de et à Chêne-Bourg. Tailleuse de pierres précieuses.

11 octobre 1990

**Gator, Anne-Catherine Gati, à Genève**, courtage dans les domaines agro-alimentaire, etc. (FOSC du 22. 3. 1990, p. 1125). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

11 octobre 1990

**A. Giampietro, à Genève**, entreprise générale de nettoyage (FOSC du 12. 4. 1988, p. 1425). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC, par suite de départ et cessation de l'exploitation.

11 octobre 1990

**Carrosserie des Copains, Constantino Rodriguez, à Vernier**, route du Nant-d'Avril 51. Chef de la maison: Constantino Rodriguez d'Espagne, à Carouge. Carrosserie.

11 octobre 1990

**Mme Rosmarie Kilchenmann, à Genève**, snack-bar (FOSC du 9. 3. 1989, p. 970). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

11 octobre 1990

**Maurice Ruffieux, à Genève**, place des Philosophes 8. Chef de la maison: Maurice Ruffieux, de Charmey, à Genève. Agent immobilier.

11 octobre 1990

**Villat, Moisson et Cie, Productions, à Chêne-Bourg**, tous films cinématographiques sur tous supports audio-visuels, etc., société en commandite (FOSC du 13. 8. 1986, p. 3166). Nouvelle raison sociale: **Villat, Moisson et Cie, Movieo Productions**. Nouveau siège: Carouge, rue des Charmettes 6. L'associé indéfiniment responsable Bernard Villat est maintenant domicilié à Carouge, et l'associé commanditaire Jean-Bernard Reby, à Thônex.

11 octobre 1990

**Banque Centrale Coopérative Société Anonyme, succursale à Genève** (FOSC du 16. 7. 1990, p. 2834), entreprise ayant son siège à Bâle. Les pouvoirs de Georges Wanner et Beat Reinle, de même que la procuration de Guy Berger, sont radiés.

11 octobre 1990

**Banque Nationale de Paris (Suisse) SA, succursale à Genève** (FOSC du 27. 8. 1990, p. 3443), entreprise ayant son siège à Bâle. La procuration d'Alain Bobb est radiée. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Georges Seynave, maintenant domicilié à Machilly (F), nommé sous-directeur; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux, avec un directeur, un directeur adjoint ou un sous-directeur, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Chantal Fadli, de France, à Genève et Pierre Olivier Fragnière, de Vuipens, à Vevrier.

11 octobre 1990

**Cargill International SA, Antigua, succursale de Genève, à Genève**, négoce international de matières premières (FOSC du 17. 9. 1990, p. 3720), société anonyme des îles Antigua. La procuration de Michael Nagler est radiée.

11 octobre 1990

**FBA Aircraft SA, Panama City, succursale de Genève, à Genève**, succursale d'une société anonyme de la République de Panama, achat, vente et location d'avions, etc. (FOSC du 23. 11. 1981, p. 3690). La succursale est radiée d'office pour cessation d'activité et en application de l'art. 77 al. 2 lettre b ORC.

11 octobre 1990

**Compagnie de Gestion et de Banque Gonet SA, succursale à Genève** (FOSC du 17. 8. 1990, p. 3327), entreprise ayant son siège à Nyon. Les pouvoirs de Gustave Barbey sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Kurt Siegenthaler, de Schangnau, à Berne, directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Jean-Pierre Rebord, de France, à Pringy (F).

11 octobre 1990

**Holiday Inn (Suisse) SA, au Grand-Saconnex**, exploitation d'hôtels, etc. (FOSC du 11. 7. 1990, p. 2774). La reprise de biens envisagée à la constitution portant sur l'ensemble des actifs et passifs de Holiday Inns (Switzerland) Limited, relatifs à l'Hôtel Holiday Inn de Genève, notamment sur les droits et obligations découlant des contrats conclus le 11 juillet 1985 avec la «Strader SA», se montera en réalité à fr. 11 000 000. Statuts modifiés le 27. 9. 1990.

11 octobre 1990

**Phonex-Gema SA, à Genève**, développement, montage et commerce d'éléments de construction de toutes sortes (FOSC du 6. 2. 1990, p. 469). Signature collective à deux a été conférée à Marcel Schild, de Genève, à Crans-près-Céligny, directeur.

11 octobre 1990

**E. Alec Colman Limited, Geneva, à Genève**, placement de fonds dans toutes entreprises, etc. (FOSC du 27. 1. 1989, p. 369). Alfred Borel et Pierre Charnant ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: René Merkt, de Chêne-Bougeries, à Genève, président, et Oswald Bregy, de Niedergesteln, à Chêne-Bougeries, secrétaire, lesquels individuellement.

11 octobre 1990

**AMI Entreprise SA, à Genève**, activités commerciales, financières, etc. (FOSC du 29. 11. 1989, p. 4837). Administration: Rainer Buchecker, de Lucerne, à Bellevue, président, Claire-Lise Heinbach de Lint maintenant domiciliée à Viuz-en-Sallaz (F), nommée secrétaire, et Albert Matzinger, de Rüdlingen, à Saint-Légier, lesquels signent individuellement.

11 octobre 1990

**Comatrans SA, à Genève**, toutes opérations et transactions commerciales, etc. (FOSC du 15. 2. 1989, p. 634). Signature individuelle a été conférée à Bernard Enry, de France, à Hermance, directeur.

11 octobre 1990

**Continental Tobacco SA, à Genève**, achat et vente de feuilles de tabac, etc. (FOSC du 31. 7. 1990, p. 3069). Nouvelle adresse: rue Verdaine 6.

11 octobre 1990

**Fidufirst SA, à Genève**, exécution de mandats fiduciaires, etc. (FOSC du 2. 9. 1988, p. 3621). Bertrand Gros, Jean-Bernard Lyon et Luc van Hooft ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Manuel Limacher est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux; sa procuration est radiée.

11 octobre 1990

**Gestoval Société fiduciaire, à Carouge**, société anonyme (FOSC du 15. 2. 1989, p. 635). Signature collective à deux a été conférée à Max Ditzler, de Dornach, aux Cullayes, directeur adjoint.

11 octobre 1990

**McCann Erickson SA, à Genève**, agence de publicité, etc. (FOSC du 5. 12. 1989, p. 4918). La procuration de Peter Kern est radiée.

11 octobre 1990

**Société Immobilière Le Monceau, à Genève**, société anonyme (FOSC du 29. 8. 1990, p. 3485). Nouvelle adresse: boulevard Helvétique 17, chez Terranias SA.

11 octobre 1990

**Reds SA, à Genève**, achat, vente de pierres précieuses, etc. (FOSC du 8. 8. 1990, p. 3189). Marcelle Y. Scherz n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Erika Zbinden, de Guggisberg, à Carouge, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

11 octobre 1990

**SI Rose des Vents, à Genève**, société anonyme (FOSC du 31. 12. 1986, p. 4984). Edouard Maire (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

11 octobre 1990

**Salecia Finance SA, à Genève**, services et conseils en matière de gestion et d'organisation commerciale, etc. (FOSC du 3. 10. 1990, p. 3951). Nouvelle adresse: rue du Stand 40.

11 octobre 1990

**Snamprogetti International SA, à Genève**, participations, etc. (FOSC du 25. 10. 1989, p. 4337). Duilio Greppi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Mario Merlo, d'Italie, à Melegnano (I), est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

11 octobre 1990

**Altawil Trading Enterprises SA, à Genève**, exportation de produits manufacturés suisses, etc. (FOSC du 11. 9. 1986, p. 3520). Aurelia Finance SA, à Genève, conseils en matière de gestion de fortune, etc. (FOSC du 14. 2. 1990, p. 591).

**Société Anonyme d'Exploitation et de Gestion Immobilières, à Genève** (FOSC du 23. 2. 1979, p. 594).

**Ferruzzi Services SA, à Genève**, gestion et représentation d'autres sociétés, etc. (FOSC du 27. 10. 1989, p. 4372).

**Optifex Corporation SA, à Genève**, commerce de tous produits, etc. (FOSC du 15. 2. 1982, p. 495).

**Société Immobilière Boulevard des Philosophes 15, à Genève**, société anonyme (FOSC du 4. 10. 1989, p. 4054).

**Sodexfit SA, à Genève**, exploitation de «Fitness-Club» (FOSC du 8. 1. 1990, p. 62).

**Stellana SA, à Genève**, société immobilière, etc. (FOSC du 6. 12. 1989, p. 4937).

**UFEC Universal Fusion Energie Company SA, à Genève**, protection de droits de propriété intellectuelle, etc. (FOSC du 19. 2. 1990, p. 649).

L'administrateur Jean Patry est maintenant domicilié à Vevrier.

11 octobre 1990

**Société du Promontoire B, à Genève**, société anonyme immobilière (FOSC du 18. 7. 1986, p. 2817). Nouvelle adresse: rue de la Corratierne 18, chez Naef & Cie SA.

11 octobre 1990

**SI Rue de la Violette 10, à Genève**, société anonyme (FOSC du 21. 11. 1989, p. 4723). Nouvelle adresse: rue de la Corratierne 18, chez Naef & Cie SA.

## Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 12 Uhr bzw. Mittwoch 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Bern, le lundi et le mercredi jusqu'à 12 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 12 di lunedì e mercoledì.

### Konkurrenzeröffnung – Ouverture de faillite

#### Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123) (LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123) (LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

Die Gläubiger der Gesamtschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gesamtschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gesamtschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gesamtschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gesamtschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gesamtschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gesamtschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions. Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

**Zürich** (5570)  
Gemeinschuldner: Nachlass der **Stalder Liselotte**, geb. 17. Januar 1936, von Zürich und Beckenried NW, wohnhaft gewesen Escher-  
gutweg 5, 8049 Zürich, gest. 22. Juli 1990.  
Datum der Konkurseröffnung: 6. September 1990.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 13. November 1990.

8049 Zürich, 18. Oktober 1990 Konkursamt Höngg-Zürich:  
M. Schweizer, Notar-Stellvertreter

**Zug** (5571)

**Vorläufige Konkursanzeige**  
Über **Schreiber Markus**, geb. 9. Dezember 1947, von Flumenthal SO, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Schreiber Data, EDV-Dienstleistungen», Weidstrasse 9, 6343 Rotkreuz, ist mit Entscheid der Justizkommission des Obergerichts vom 11. September 1990 der Konkurs eröffnet worden.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6300 Zug, 18. Oktober 1990 Konkursamt Zug

**Basel-Stadt** (5584)

Gemeinschuldner: **Spengler Satz AG**, Herstellung von Fotosatz- und Reproarbeiten, Frobenstrasse 72, Basel.  
Datum der Konkurseröffnung: 12. September 1990.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist bis 13. November 1990.

4001 Basel, 24. Oktober 1990 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (5585)

Gemeinschuldner: **Vökt-Walter Bruno**, geb. 9. September 1943, von Basel, Inhaber der Einzelfirma «Aaron Gebäudereinigung Bruno Vökt», Stöberstrasse 15, Basel.  
Datum der Konkurseröffnung: 27. August 1990.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist bis 13. November 1990.

4001 Basel, 24. Oktober 1990 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Landschaft** (5586)

Gemeinschuldner: **Lanz-Sies Walter**, geb. 26. September 1952, Galvaniseur, von Basel und Dürrenroth BE, Römerstrasse 34, 4153 Reinach.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Oktober 1990.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 13. November 1990 (Wert 5. Oktober 1990).  
Von denjenigen Gläubigern, welche bis am 5. November 1990 nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4144 Arlesheim, 19. Oktober 1990 Konkursamt Arlesheim

**Appenzell A. Rh.** (5552)

Gemeinschuldner: **Rolf's Sport AG**, Buchen 961, 9042 Speicher AR.  
Datum der Konkurseröffnung: 8. Oktober 1990, 10 Uhr (Art. 192 SchKG).

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 1. November 1990, 14 Uhr, im Restaurant Frohsinn, in 9042 Speicher AR.  
Eingabefrist bis 24. November 1990 (Wert: 8. Oktober 1990).

9053 Teufen AR, 16. Oktober 1990 Konkursamt Appenzeller Mittelland:  
F. Schläpfer

**Aargau** (5572)

**Vorläufige Konkursanzeige**  
Der Präsident des Bezirksgerichts Baden hat mit Urteil vom 11. Oktober 1990 über die **Elon Neuenhof AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in **Neuenhof**, Hofmattstrasse 9, den Konkurs eröffnet.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Der Präsident des Bezirksgerichts Baden hat mit Urteil vom 15. Oktober 1990 über **Zwimpfer Urs Andreas**, geb. 1943, Kaufmann, von Luzern und Bünzen, in **Wettingen**, Lägerstrasse 14, den Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

5200 Brugg, 24. Oktober 1990 Ausserordentliches Konkursamt Brugg

**Vaud** (5553)

Faillite: **SI Les Pins B S.A.**, siège chemin du Calvaire 9, Lausanne. Propriétaire d'immeubles: parcelle 287, chemin des Avelines 3, Lausanne.

Date du prononcé: 25 septembre 1990.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 13 novembre 1990.

1001 Lausanne, 17 octobre 1990 Office des faillites:  
M. Vodoz, substitut A

**Vaud** (5587)

Failli: **Fornerod Roland**, 1944, d'Avenches, instructeur, Faubourg 12, 1580 Avenches.  
Copropriétaire avec son épouse de la parcelle 1725 fol. 109, de 779 m<sup>2</sup>, habitation et garage.

Date du prononcé: 4 octobre 1990.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour la production des créances et servitudes: 13 novembre 1990.

1580 Avenches, 24 octobre 1990 Office des faillites d'Avenches:  
B. Varidel

**Vaud** (5554)

Faillite: la société **Bellefontaine-Diffusion S.A.**, chemin du Petit Maconnais 3, 1805 Jongny, représentation, achat, vente, leasing de tous véhicules à moteur, accessoires automobiles.

Date du prononcé: 26 septembre 1990.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 13 novembre 1990.

1800 Vevey, 16 octobre 1990 Office des faillites de Vevey:  
B. Stutzmann, préposé

**Vaud** (5555)

Faillite: **Pysa Yverdon SA**, rue d'Orbe 66, 1400 Yverdon-Les-Bains.  
Date de l'ouverture: 25 septembre 1990.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 13 novembre 1990.  
1400 Yverdon-Les-Bains, 17 octobre 1990

Office des faillites d'Yverdon:  
J. Pilet, préposé

**Valais** (5588)

Failli: **Recrosio Marcel**, avenue de la Gare 26, 1950 Sion.  
Date d'ouverture de la faillite: 10 octobre 1990, décision du Tribunal cantonal.

Assemblée des créanciers: 5 novembre 1990, à 14 h., à l'Hôtel du Rhône, rue du Sex 10, à Sion.  
Délai pour les productions: 20 jours dès la présente publication.

1950 Sion, 24 octobre 1990 Office des faillites de Sion  
Le préposé: R. Girard

**Valais** (5589)

Faillite: **Aménagements Sportifs et Touristique de Verbier SA, Verbier/Bagnes**.  
Date de l'ouverture de la faillite: 10 octobre 1990.

Délai pour les productions de créances et revendications: 30 jours dès la présente publication.  
Première assemblée des créanciers: 31 octobre 1990, à 15 h., à la maison communale de Vollèges.

1941 Vollèges, 16 octobre 1990 Office des faillites d'Entremont:  
Cl. Monnet, préposé

**Genève** (5573)

Faillite: 900617-o, **AAD Académie d'Art Dentaire SA**. Création et exploitation d'un centre de formation professionnelle dans la technique dentaire; organisation de stages, de conférences, de démonstrations permettant d'offrir une formation permanente aux praticiens de laboratoires et cabinets dentaires; exploitation d'un ou de plusieurs cabinets dentaires, ayant son siège route du Mandement 197, à Satigny GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 18 juin 1990.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 22 octobre 1990.  
Délai pour les productions: 13 novembre 1990.

1211 Genève 3, 24 octobre 1990 Office des faillites  
Le préposé: D. Grosbétty

### Einstellung des Konkursverfahrens

#### Suspension de la liquidation

#### Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LEF 230)

**Zürich** (5574)

Über Istvan gen. **Wolf Stefan**, 1945, Gartenbaugeschäft, Pfarrgasse 34, 8704 Herrliberg, auch Inhaber der Einzelfirma **Wolf Unirade**, General Wille-Strasse 141, 8706 Feldmeilen, ist am 27. September 1990 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Meilen vom 16. Oktober 1990 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 5. November 1990 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8706 Meilen, 17. Oktober 1990 Konkursamt Meilen:  
H. Fiechter, Notar-Stellvertreter

**Basel-Stadt** (5590)

Gemeinschuldner: **Gysin-Hungerbühler Lukas**, geb. 20. Oktober 1956, von Basel, kaufmännischer Angestellter, Leonhardsstrasse 34, Basel, Inhaber der Einzelfirma «Verlag L. Gysin», Verlegen von Zeitschriften und Katalogen und Werbung in diesem Bereich, Hochbergerstrasse 158, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 23. August 1990.  
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 17. Oktober 1990.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 5. November 1990 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 3500.– (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, 24. Oktober 1990 Konkursamt Basel-Stadt

**Thurgau** (5575)

Über die Firma **Sibramag AG**, Thomas Bornhauserstrasse 8, 9320 Arbon, wurde durch Verfügung des Bezirksgerichtes Arbon am 8. August 1990 der Konkurs eröffnet, das Verfahren ist jedoch mit Verfügung des Bezirksgerichtes Arbon vom 5. Oktober 1990 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert gleicher Frist auch einen Kostenvorschuss von Fr. 5000.– leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

9320 Arbon, 17. Oktober 1990 Konkursamt des Kantons Thurgau:  
Betreibungsamt Arbon

**Klare  
unmissverständliche  
Manuskripte  
helfen Fehler  
vermeiden**

**Ticino** (5591)

Faillita: **Schülmers Patrizia**, corso S. Gottardo 84, Chiasso.  
Data dei decreti di apertura di fallimento e sospensione della procedura: 10 agosto e 10 ottobre 1990 della Pretura di Mendrisio-sud.  
La procedura si ritirerà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori chiedi, a questo Ufficio, la continuazione, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 3000.– a garanzia delle tasse e spese.

Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa a qualunque titolo, sono tenuti – senza pregiudizio dei loro diritti – ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 3 novembre 1990, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 CPs.

6850 Mendrisio, 19 ottobre 1990 Ufficio esecuzione e fallimenti:  
A. Caimi, uff.

**Vaud** (5556)

Par décision du 16 octobre 1990, le président du Tribunal du district d'Yverdon a ordonné la suspension de la liquidation, faute d'actif, de **Moriaud Jean-David**, fils de David, né le 20 février 1949, originaire de Carouge GE, domicilié chemin des Roseys 13A, à **Yverdon-les-Bains**, ouverte le 2 octobre 1990.

Si aucun créancier ne demande, d'ici au 3 novembre 1990, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2500.–, la faillite sera clôturée.

1400 Yverdon-les-Bains, 17 octobre 1990

Office des faillites d'Yverdon:  
J. Pilet, préposé

**Vaud** (5557)

Par décision du 16 octobre 1990, le président du Tribunal du district d'Yverdon a ordonné la suspension de la liquidation, faute d'actif, de la faillite de **Rossier Christian-Bernard-Tim**, fils de Simone, né le 9 mai 1957, originaire de Lovens FR, employé de commerce, rue des Moulins 99, à **Yverdon-les-Bains**, ouverte le 25 septembre 1990.

Si aucun créancier ne demande, d'ici au 3 novembre 1990, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2500.–, la faillite sera clôturée.

1400 Yverdon-les-Bains, 17 octobre 1990

Office des faillites d'Yverdon:  
J. Pilet, préposé



**Kollokationsplan****Etat de collocation – Graduatoria**

(SchKG–LP–LEF 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vom Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Zürich** (5558)

Im Konkurs über *Omni-Soft AG*, mit Sitz in **Zürich**, Feldblumenweg 20, 8048 Zürich, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Altstetten-Zürich, Altstetterstrasse 142, 8048 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 24. Oktober 1990 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8048 Zürich, 17. Oktober 1990 Konkursamt Altstetten-Zürich

**Zürich** (5594)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Verfahren über die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses des *Schneiderhan Roland Albert*, geb. 1943, deutscher Staatsangehöriger, mit Aufenthalt in 8704 Herrliberg, Aussichtsstrasse 27, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Meilen (Dorfstrasse 81, 8706 Meilen) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 24. Oktober 1990 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen, 8706 Meilen, anzuheben.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8706 Meilen, 19. Oktober 1990 Konkursamt Meilen:

Ch. Biefer, Notar

**Glarus** (5595)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs *Loretz Georg*, geb. 1949, Landstrasse 19, Restaurant Höfli, 8750 Glarus, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Konkursverwaltung zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet beim Vermittleramt Glarus-Riedern, 8750 Glarus, anhängig zu machen. Soweit keine Klagen erfolgen, wird der Plan rechtskräftig.

Allfällige Beschwerden gegen das Inventar sind innert der gleichen Frist bei der unteren Aufsichtsbehörde über Schuldbeitreibung und Konkurs schriftlich einzureichen.

8750 Glarus, 24. Oktober 1990

Betreibungs- und Konkursamt des Kantons Glarus

**Zug** (5596)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die *C-Data-Text AG* (vormals Weinmüller C-Data-Text AG), Blegistrasse 15, 6340 Baar, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 24. Oktober 1990 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

6300 Zug, 19. Oktober 1990 Konkursamt Zug

**Zug** (5597)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die *Data-Lab AG*, Alte Steinhäuserstrasse 19, 6330 Cham, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 24. Oktober 1990 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

6300 Zug, 19. Oktober 1990 Konkursamt Zug

**Basel-Stadt** (5592)

Gemeinschuldner: *Henkel Heinrich*, Schriftsteller und Maler, Jurastrasse 49, **Basel**, Kollektivgesellschaft der falliten Kollektivgesellschaft «W. Kaufmann, Malergeschäft, Inhaber Heinrich Henkel und Beat Kaufmann», **Basel** (Konkursöffnung 5. April 1990). Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

4001 Basel, 24. Oktober 1990 Konkursamt Basel-Stadt

**Vaud** (5559)

Failli: *Maye Alain*, Marinive, né le 17 juin 1947, de Genève, avenue de Collonge 1, 1004 **Lausanne**, «représentation, importation et exportation d'articles publicitaires et de diverse nature; diffusion dans le domaine de la presse».

Délai pour intenter action en opposition au 5 novembre 1990, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables – art. 32 OOF). La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendication de propriété – art. 49 et 80 OOF).

1001 Lausanne, 24 octobre 1990 Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé

**Valais** (5576)

Failli: *Mudry Emile*, atelier de réparation, achat et vente de machines de gravières et carrières, **Venthône**.

Date du dépôt de l'état de collocation modifié: 26 octobre 1990. Délai pour intenter action: dix jours dès la présente publication.

3960 Sierre, 18 octobre 1990

Office des faillites de Sierre:

J. Lamon, préposé

**Neuchâtel** (5560)

Failli: *Huin Yves*, Boutique 5 c, anciennement domicilié à **Neuchâtel**, Rouillères 5, actuellement à l'étranger.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

2001 Neuchâtel, 24 octobre 1990

Office des faillites

Le préposé: Y. Bloesch

**Neuchâtel** (5598)

**Etat de collocation – objets de stricte nécessité et revendications**

Failli: *Tièche Pierre-André*, entreprise de transports, rue du Verger 22, **Le Locle**.

L'état de collocation des créanciers est déposé à l'office soussigné, où il peut être consulté.

Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours dès le 24 octobre 1990, sinon le dit état sera considéré comme accepté. Est également déposé l'inventaire contenant la liste des biens de stricte nécessité et l'état des revendications. Les recours et demandes de cession éventuels doivent être déposés dans le même délai de dix jours (art. 32 et 49 OTF du 13 juillet 1911 sur l'administration des offices de faillite).

2400 Le Locle, 24 octobre 1990

Office des faillites

**Genève** (5568)

Sont déposés dès ce jour:

1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation.
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillits:

900541-d, *Diaz Carlos*, né le 11 septembre 1950, Chili, infirmier, ayant son domicile rue Peillonex 26, à **Chêne-Bourg** GE (Réf. nos 1 et 2).

900465-d, *Fabbi Michel*, né le 2 juin 1950, Genève, boucher, ayant son domicile rue Dancet 37, à **Genève** (Réf. nos 1 et 2).

900847-d, *Koller Alain André*, né le 26 juillet 1953, Genève et Speicher AR, cuisinier, ayant son domicile chemin de la Colombe 30C, à **Conches** GE, exploitant un café-restaurant à l'enseigne «auberge Communale de Gys», sis route de Gys 134, à Gy GE (Réf. nos 1, 2 et 3).

891058-d, *Noverraz Grégoire*, né le 28 août 1957, Genève, employé de commerce, ayant son domicile avenue des Amazones 6, à **Chêne-Bougeries** GE (Réf. no 1).

1211 Genève 3, 24 octobre 1990

Office des faillites

Le préposé: D. Grosbété

**Genève** (5569)**Modifications d'états de collocation et des revendications**

Sont déposés à nouveau dès ce jour:

1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.

Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.

Faillits:

900210-m, *CRC, Conseillers pour le Contrôle des Risques SA*, conseil dans les domaines du contrôle des risques menaçant les entreprises et les individus, ayant son siège quai Gustave-Ador 14, à **Genève** (Réf. no 1).

891053-m, *Quick Interim SA*, recrutement, sélection et mise à disposition de personnel stable et temporaire; assistance et conseils en matière de gestion de personnel; recherche de postes de travail correspondant aux aspirations et qualifications de personnel sans emploi ou désirant en changer; participations, ayant son siège rue de la Croix-d'Or 17A, à **Genève** (Réf. no 1).

900292-m, *Matthey Serge*, né le 29 décembre 1951, Hermance GE, E. Ferblantier, ayant son domicile rue des Deux-Ponts 17, à **Genève**, exploitant une entreprise de ferblanterie à l'enseigne «Entreprise Serge Matthey», ayant son siège rue du Vélodrome 2, à **Genève** (Réf. nos 1 et 2).

900258-m, *Peier Rebecca*, née le 4 septembre 1949, Zurich, téléphoniste, ayant son domicile quai Capo-d'Istria 9, à **Genève**, exploitant un commerce de diffusion, représentation et commerce d'articles cadeaux et d'articles de diverse nature, création de montres, sis avenue du Mail 2, à **Genève** (Réf. nos 1 et 2).

1211 Genève 3, 24 octobre 1990

Office des faillites

Le préposé: D. Grosbété

**Schluss des Konkursverfahrens****Clôture de la faillite–Chiusura del fallimento**

(SchKG–LP–LEF 268)

**Zürich** (5577)

Das Konkursverfahren über *Zimmermann Priska*, geb. 3. Juni 1957, kaufm. Angestellte, vom Wattenwil BE, Neugutstrasse 26, 8102 **Oberengstringen**, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 7. September 1990 als geschlossen erklärt worden.

8049 Zürich, 18. Oktober 1990

Konkursamt Högge-Zürich:

W. Kunz, Notar-Stellvertreter

**Bern** (5561)

Gemeinschuldnerin: *Sterchi Claudia*, Bahnhofstrasse 18a, 3400 Burgdorf, nun Wilerstrasse 16, 4563 **Gerafingen**.

Datum des Schlusses: 12. Oktober 1990.

3400 Burgdorf, 24. Oktober 1990

Konkursamt Burgdorf

**Basel-Landschaft** (5599)

Das Konkursverfahren über *Brunel-Gattiker Mario*, geb. 18. Mai 1949, von Lugano TI, Kaufmann, früher in 4132 Muttlenz, nun in 4000 **Basel**, Gartenstrasse 1, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 19. Oktober 1990 als geschlossen erklärt worden.

4144 Arlesheim, 19. Oktober 1990

Konkursamt Arlesheim

**Basel-Landschaft** (5600)

Das Konkursverfahren über *Rivata Blindnieten AG in Liq.*, 4153 **Reinach**, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 18. Oktober 1990 als geschlossen erklärt worden.

4144 Arlesheim, 19. Oktober 1990

Konkursamt Arlesheim

**Appenzell I. Rh.** (5562)

Gemeinschuldnerin: *CVF Conticapital Finanz-, Handels- und Betreuungs AG*, Nollisweid, 9050 **Appenzell**. Datum der Schlussklärung: 15. Oktober 1990.

9050 Appenzell, 17. Oktober 1990

Konkursamt Appenzell

**Neuchâtel** (5578)

Failli: *Kaer Nicolas*, préc. Boucherie Kaer, rue A.-Ribaux 5, à **Bevaix**, actuellement sans domicile fixe.

La liquidation de la faillite précitée a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal civil du district de et à Boudry, rendue le 16 octobre 1990.

2017 Boudry, 24 octobre 1990

Office des faillites

Le préposé: E. Naine

**Genève** (5579)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 22 octobre 1990.

Faillits:

890976-c, *Froelicher Pierrette*, née le 7 avril 1950, Fribourg, employée de commerce, ayant son domicile chemin des Esserts 11A, au **Petit-Lancy** GE.

890800-c, *Petrino Giovanna Lucia Maria* née Ferro, née le 28 juillet 1938, Sorens FR, employée, ayant son domicile route des Acacias 11, à **Genève**.

890864-c, *Quiblier Annette Suzanne* née Ziegenhagen, née le 30 mars 1950, Gilly VD, employée de banque, ayant son domicile rue des Racettes 53, à **Onex** GE.

840685-c, *Maisons Cosmos SA*, entreprise générale du bâtiment; promotion des produits Cosmos en Suisse Romande, notamment de maisons industrielles; commerce de produits pour l'industrie du bâtiment, ayant son siège précédemment rue de Lyon 62, à **Genève**, actuellement rue de Lausanne 145, à **Genève**, avec succursale place Chauderon 32, à **Lausanne** VD.

820054-c, *G. & F. Parenting SA*, toutes études dans le domaine commercial, achat et vente de véhicules neufs et d'occasion, ayant son siège avenue du Mail 5, à **Genève**.

880049-c, *Ador Serge*, né le 15 octobre 1948, Valeyres VD, dessinateur en construction, ayant son domicile rue des Vernes 2, à **Meyrin** GE, exploitant importation, exportation, commerce, représentation et location de meubles, matériel et machines de bureau à l'enseigne «Forme, Serge Ador», sis rue de Vermont 4, à **Genève**.

1211 Genève 3, 24 octobre 1990

Office des faillites

Le préposé: D. Grosbété

**Widerruf des Konkurses–Révocation de la faillite****Rivocazione del fallimento**

(SchKG–LP–LEF 195, 316, 317)

**Basel-Landschaft** (5601)

Der am 12. Juni 1990 über *Bosmans-Müller Jean-Claude*, geb. 18. Januar 1948, Masseur, von Frankreich, Pfeffingerstrasse 38, 4147 **Aesch**, eröffnete Konkurs ist infolge Rückzuges sämtlicher Konkursangaben durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 18. Oktober 1990 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

4144 Arlesheim, 19. Oktober 1990

Konkursamt Arlesheim

**Konkurssteigerung****Vente aux enchères publiques après faillite****Vendita all'incanto in seguito a fallimento**

(SchKG–LP–LEF 257–259)

**Ticino** (5563)**Avviso d'incanto**

Fallimento: ditta *CM di Crivelli & Co SA*, via delle Fornaci 6B4, 6828 **Balerna**, con succursale in corso S. Gottardo 106, 6830 Chiasso. L'Ufficio dei fallimenti di Mendrisio rende noto che si terrà un'asta pubblica il giorno di martedì 6 novembre 1990, dalle ore 14.30 in avanti, a Balerna, via delle Fornaci 6B4, presso gli uffici e magazzini della fallita, per la vendita di:

– attrezzature e materiale vario per impianti sanitari – riscaldamenti e lattonieri / ständer in metallo, ecc. / 289 cabine doccia vario tipo in cristallo, nuove / tre autofurgoni e una autovettura / alcuni mobili e piccolo materiale d'ufficio, di spazzatura della massa fallimentare sopracitata, e meglio come all'inventario depositato, in visione agli interessati, presso lo scrivente Ufficio, unitamente alle condizioni d'asta. La vendita viene effettuata in blocco.

Piede d'asta fr. 100 000.–

Sopraluogo per visione dei beni: il giorno di martedì 30 ottobre 1990, dalle ore 14.30 alle ore 16.

Il tutto in conformità della vigente legge federale sulla esecuzione e fallimenti.

6850 Mendrisio, 15 ottobre 1990 Ufficio esecuzione e fallimenti: A. Caimi, uff.

**Manoscritti  
chiari e  
inequivocabili  
aiutano  
ad evitare errori**

## Liegenschaftsverwertung im Pfandungs- und Pfandverwertungsverfahren

### Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

### Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)  
(LP 138, 142; ORI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)  
(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà émise ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics. Les servitudes non annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Jura (52401)

#### Vente d'une habitation

(unique séance d'enchères conformément au droit de poursuite)  
Mercredi 28 novembre 1990, à 16 h., au restaurant de l'Aigle à Grandfontaine, il sera vendu aux enchères publiques, au plus offrant, l'habitation ci-après décrite appartenant à *Diefenbacher Marie et Joseph, Grandfontaine*, savoir:

Feuille	Ban de Grandfontaine	Cont. a m <sup>2</sup>	Val. off. Fr.
no 1996	Lieu-dit et nature Haut du Communal, Maison de vacances, aisanse, jardin	28 03	131 300.-
	Assurance incendie (indice 100)		300 000.-
	Estimation de l'expert		380 000.-

La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 1er rang.

Délai pour les productions: 31 octobre 1990.

Visites de l'immeuble: mercredi 14 et 21 novembre 1990 à 16 h.

Le bâtiment est situé au nord du village ancien. Pente orientée au sud. Ensoleillement et vue garantis. Il comprend:

Sous-sol: garage, cave abri, grande buanderie, chambre, douche, WC, lavabo, dégagement, escaliers.

Rez-de-chaussée: entrée en retrait de la façade, hall, cuisine aménagée et habitable, salon, living avec cheminée en moellons et sortie dans le terrain remblayé, balcon terrasse en façade sud avec accès du living de la cuisine, 2 chambres, baignoires, WC, lavabo.

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office des poursuites à partir du 13 novembre 1990 où les intéressés peuvent en prendre connaissance.

Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé de l'adjudication.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil. Les représentants des sociétés, dûment légitimés, devront présenter un extrait récent du registre du commerce.

Les intéressés sont rendus attentifs aux restrictions de la législation fédérale concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.

2900 Porrentruy, 25 septembre 1990

La préposée aux poursuites:  
Sylviane Liniger

## Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs

- Séparer dans la mesure du possible la lettre d'accompagnement du manuscrit.
- Etablir le manuscrit selon le modèle de la Feuille officielle suisse du commerce.
- Inscrire au bas du manuscrit le NPA, le lieu, la date et le nom de l'office signataire (si nécessaire).

Merci pour votre coopération

## Nachlassverträge Concordats - Concordati

### Nachlass-Stundungsgesuch

### Demande de sursis concordataire

### Domanda di moratoria concordataria

(SchKG-LP-LEF 293)

Vaud (5564)

Le président du Tribunal du district de Moudon statuera en son audience du vendredi 14 décembre 1990, à 9 h. 30, dans la salle des séances du Tribunal, à Moudon, Hôtel de Ville, 2e étage, sur la demande de sursis concordataire (dividende) présentée par *Thuner Florian*, route de Payerne 12, à 1522 Lucens.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

L'effet suspensif est accordé de sorte que les requêtes de faillite ordinaire ou de change pendantes ou pouvant être déposées sont ajournées jusqu'à droit connu sur la demande de sursis concordataire.

1510 Moudon, 17 octobre 1990

La greffière:  
M. Fauchère

## Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

### Sursis concordataire et appel aux créanciers

### Moratoria del concordataria e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Zürich (5580)

#### Gläubigerversammlung und Aktenaufgabe

Schuldner: *Hofmann Rudolf*, Inhaber der Einzelfirma «Huber & Co., Inhaber Rudolf Hofmann», Limmatstrasse 63, 8005 Zürich, priv.: Gartenstrasse 10, 8953 Dietikon; vertreten durch: Dr. F. Spälti, Rechtsanwalt, Badenerstrasse 41, 8026 Zürich.

Gläubigerversammlung: Die Gläubigerversammlung findet Montag, 5. November 1990, 14.30 Uhr, im Bahnhofbuffet I. Klasse, I. Stock, Hauptbahnhof Zürich, statt. Die Gläubiger werden darauf aufmerksam gemacht, dass für den Eventualfall des Abschlusses eines Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung die Liquidationsorgane zu wählen sind.

Aktenaufgabe: zehn Tage vor der Gläubigerversammlung, d. h. ab 26. Oktober 1990, auf dem Büro des Sachwalters gegen vorherige telefonische Vereinbarung des Zeitpunktes.

8002 Zürich, 18. Oktober 1990

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Dr. Fridolin Allemann, RA  
General Guisan-Quai 22, 8002 Zürich  
Tel. 01 201 72 20

Valais (5602)

Débitrice: *Hôtel-Equipement GHB S.A.*, de siège social à *Uvrier/Sion*.

Date de l'octroi du sursis: 17 octobre 1990.

Durée du sursis: quatre mois soit jusqu'au 18 février 1991.

Commissaire au sursis: M. Raphaël Girard, office des poursuites, rue Dent-Blanche 12, 1950 Sion.

Délai pour les productions: vingt jours dès la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce à peine d'être exclus des délibérations.

Assemblée des créanciers: mercredi 19 décembre 1990, à 14 h., à l'Hôtel du Rhône, rue du Soex 10, à Sion.

Consultation des pièces: dix jours avant l'assemblée précitée au bureau du commissaire à Sion.

NB.: les créanciers qui ont commencé des poursuites doivent produire leurs créances à nouveau (LP 300).

1950 Sion, 24 octobre 1990

Le commissaire au sursis:  
Raphaël Girard

### Verlängerung der Nachlass-Stundung

### Prorogation du sursis concordataire

### Proroga della moratoria

(SchKG 295, Abs. 4 - LP 295, al. 4 - LEF 295, cpv. 4)

Solothurn (5581)

Das Amtsgericht Olten-Gösgen hat mit Beschluss vom 15. Oktober 1990 die der *Möbel Lang & Cie*, Mühlegasse 12, 4600 Olten, gewährte Nachlass-Stundung um zwei Monate, das heisst bis zum Dienstag, 18. Dezember 1990, verlängert.

Die Gläubigerversammlung findet am Freitag, 30. November 1990, um 9.30 Uhr, im Tagungszentrum Emmental, Tannwaldstrasse 34, 4600 Olten, statt.

Die Akten können während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung, das heisst ab Montag, 19. November 1990, in den Geschäftsräumen der Sachwalterin eingesehen werden.

4600 Olten, 17. Oktober 1990

Die Sachwalterin:  
Visura Treuhand-Gesellschaft  
Jurastrasse 20, 4600 Olten

Aargau (5565)

Das Bezirksgericht Laufenburg hat in seiner Sitzung vom 27. September 1990 im Nachlass-Stundungsverfahren des *Sidler Emil*, 1949, von Küssnacht am Rigi, Ausserdorf 6, 4346 Gansingen, die Stundung vom 7. Juni 1990, die am 7. Oktober 1990 abgelaufen ist, dem Gesuch der Sachwalterin entsprochen. Die Stundung wird im Sinne von Art. 295 Abs. 4 SchKG, um weitere zwei Monate, d. h. bis und mit 7. Dezember 1990 verlängert.

5603 Staufen, 10. Oktober 1990

Die Sachwalterin: Risag GmbH  
Verwaltung und Treuhand  
Kornweg 7, Postadresse:  
Postfach 4017, 5600 Lenzburg

Vaud (5566)

Par décision du 16 octobre 1990, le président du Tribunal du district de Morges a prolongé de deux mois, soit jusqu'au 3 février 1991 le sursis concordataire accordé à *Schiener Denise et Franz*, à Morges. L'assemblée des créanciers fixée au 9 novembre 1990, à 10 h. 30, est renvoyée au 10 janvier 1991, à 10 h. 30, dans une salle de l'office des poursuites de Morges, rue de la Gare 15, à Morges. Examen des pièces: durant les dix jours précédant l'assemblée des créanciers, au bureau du commissaire au sursis, rue du Midi 2, à Lausanne.

1002 Lausanne, 24 octobre 1990

Le commissaire au sursis:  
P. Stouder

## Bestätigung des Nachlassvertrages Homologation du concordat

### Omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 306, 308, 317)

Genève (5582)

Par jugement du lundi 1er octobre 1990 le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève a homologué le concordat présenté par *Objectifs 2000 SA*, route du Pont Butin 68, *Petit-Lancy* GE, à ses créanciers, nommé M. A. von Deschwanden de l'office des poursuites et faillites en qualité de surveillant du concordat.

1211 Genève 3, 24 octobre 1990

Le greffier adjoint:  
R. Schafroth

### Nichtbestätigung des Nachlassvertrages

### Refus d'homologation du concordat

### Rifiuto d'omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 306)

Genève (5603)

Par jugement du lundi 1er octobre 1990, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève a refusé d'homologuer le projet de concordat présenté par *Blanc Claude*, Messager Sports, avenue Pictet de Rochemont 37, à *Genève*, à ses créanciers.

1211 Genève 3, 24 octobre 1990

Le greffier adjoint:  
R. Schafroth

## Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

### Etat de collocation dans le concordat par abandon d'actif

### Graduatoria nel concordato con abbandono dell'attivo

(SchKG-LP-LEF 250, 316g)

Basel-Stadt (5593)

Im gerichtlich bewilligten Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung der *Weigerstorfer AG*, Elisabethenanlage 9, *Basel*, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

4001 Basel, 24. Oktober 1990

Konkursamt Basel-Stadt

### Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen

### Procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne

### Procedura di concordato per banche e casse di risparmio

Genève (5567)

Modification de l'état de collocation

Débitrice: *Banque Commerciale S.A. en liquidation concordataire, Genève*.

Conformément à l'art. 30 OCB, l'état de collocation complémentaire (suite de l'admission de productions tardives ou contestées, ainsi que de la radiation d'une créance inscrite pour mémoire) est déposé ce jour et mis à la disposition des créanciers au siège de la banque, c/o Atag Revision Bancaire, rue d'Italie 6, à Genève.

Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours, dès la présente publication, pour intenter action en contestation de l'état de collocation devant le Tribunal de première instance de Genève, conformément à l'art. 250 de la loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite.

1211 Genève 11, 24 octobre 1990

La liquidatrice:  
Atag Revision Bancaire

## Verschiedenes - Divers - Diversi

SchKG - LP - LEF

Solothurn (5604)

### Gesuch um Bewilligung einer Nachlass-Stundung

In der Nachlass-Sache der

1. *Meyer Viktor AG*, Hauptgasse 11, 4600 Olten,
  2. *Meyer Viktor Spielland AG*, Solothurnerstrasse 22, 4600 Olten, und
  3. *Meyer Viktor Beschläge AG*, Bleichstrasse 6, 4632 Trimbach,
- ist die Hauptverhandlung vor Amtsgericht Olten-Gösgen angesetzt auf Dienstag, 30. Oktober 1990, vormittags 8.15 Uhr, in Olten, Gerichtsgebäude, Römerstrasse 2, 1. Stock.

Die Gläubiger haben Gelegenheit, dem Gericht allfällige Einwendungen gegen eine Nachlass-Stundung schriftlich oder an der Hauptverhandlung mündlich vorzutragen.

4600 Olten, 24. Oktober 1990

Der Amtsgerichtsschreiber  
von Olten-Gösgen

Vaud (5583)

### Renonciation au sursis concordataire

Débiteur: *Ferletti Pierre Auguste*, 1951, 1308 *La Chaux-sur-Cossou-nay*.

Par prononcé du 10 octobre 1990, le président du Tribunal du district de Cossonay a pris acte de la renonciation du débiteur au sursis concordataire.

L'assemblée des créanciers appointée au vendredi 16 novembre 1990 est dès lors annulée.

La faillite du débiteur a été prononcée le 10 octobre 1990 (art. 191 LP) et l'ouverture de cette procédure fera l'objet d'une publication ultérieure.

1002 Lausanne, 24 octobre 1990

Le commissaire au sursis:  
Nicity



## Marken-Markes-Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum—Office fédéral de la propriété intellectuelle—Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen und Erneuerungen—Enregistrements et renouvellements—Registrazioni e rinnovi

Hinterlegungsdatum: 31. August 1989 **378615**  
**Dow Corning Corporation**, 2200 West Salzburg  
 Road, Midland (MI 48686-0994, Vereinigte Staaten  
 von Amerika)

**SILOJI**

Chemische Erzeugnisse und chemische Verbindungen für gewerbliche Zwecke; Farben, Firnisse, Lacke, Überzugsmittel, Rostschutzmittel, Holz-konservierungsmittel; technische Öle und Fette; Schmiermittel; chirurgische, ärztliche, zahnärztliche und tierärztliche Instrumente, Geräte und Apparate sowie deren Teile, künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne, Implantate und Prothesen, auch mit Silikonkugel-Füllung, orthopädische Artikel, chirurgisches Nahtmaterial; Waren aus Silikonkautschuk und Silikongummi, nämlich Dichtungen, Unterlegscheiben, Puffer, Ringe, Rohre, Schläuche, Rohr- und Schlauchverbindungsstücke, Bänder, Fäden (ausser für Textilizwecke), Isolierhandschuhe; Dichtungs- und Packungsmaterial aus Silikonkautschuk und Silikongummi; Waren aus Silikonkautschuk und Silikongummi in Form von Röhren, Blöcken, Platten, Stangen, Folien, Schnüren und Bändern (sämtliche als Halbfabrikate); Formteile aus Silikonkautschuk und Silikongummi zum Verpacken (Auspulstern); Polstermaterial aus Silikonkautschuk und Silikongummi; Isoliermaterial; Baumaterialien (nicht aus Metall).  
 Int. Kl. 1, 2, 4, 10, 17, 19

Fabrikation und Handel.  
 Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 2. Juni 1989.

Hinterlegungsdatum: 31. August 1989 **378616**  
**Dow Corning Corporation**, 2200 West Salzburg  
 Road, Midland (MI 48686-0994, Vereinigte Staaten  
 von Amerika)

**SIONICS**

Chemische Erzeugnisse und chemische Verbindungen für gewerbliche Zwecke; Farben, Firnisse, Lacke, Überzugsmittel, Rostschutzmittel, Holz-konservierungsmittel; technische Öle und Fette; Schmiermittel; chirurgische, ärztliche, zahnärztliche und tierärztliche Instrumente, Geräte und Apparate sowie deren Teile, künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne, Implantate und Prothesen, auch mit Silikonkugel-Füllung, orthopädische Artikel, chirurgisches Nahtmaterial; Waren aus Silikonkautschuk und Silikongummi, nämlich Dichtungen, Unterlegscheiben, Puffer, Ringe, Rohre, Schläuche, Rohr- und Schlauchverbindungsstücke, Bänder, Fäden (ausser für Textilizwecke), Isolierhandschuhe; Dichtungs- und Packungsmaterial aus Silikonkautschuk und Silikongummi; Waren aus Silikonkautschuk und Silikongummi in Form von Röhren, Blöcken, Platten, Stangen, Folien, Schnüren und Bändern (sämtliche als Halbfabrikate); Formteile aus Silikonkautschuk und Silikongummi zum Verpacken (Auspulstern); Polstermaterial aus Silikonkautschuk und Silikongummi; Isoliermaterial; Baumaterialien (nicht aus Metall).  
 Int. Kl. 1, 2, 4, 10, 17, 19

Fabrikation und Handel.  
 Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 2. Juni 1989.

Hinterlegungsdatum: 31. August 1989 **378617**  
**Dow Corning Corporation**, 2200 West Salzburg  
 Road, Midland (MI 48686-0994, Vereinigte Staaten  
 von Amerika)

**SIQUIS**

Chemische Erzeugnisse und chemische Verbindungen für gewerbliche Zwecke; Farben, Firnisse, Lacke, Überzugsmittel, Rostschutzmittel, Holz-konservierungsmittel; technische Öle und Fette; Schmiermittel; chirurgische, ärztliche, zahnärztliche und tierärztliche Instrumente, Geräte und Apparate sowie deren Teile, künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne, Implantate und Prothesen, auch mit Silikonkugel-Füllung, orthopädische Artikel, chirurgisches Nahtmaterial; Waren aus Silikonkautschuk und Silikongummi, nämlich Dichtungen, Unterlegscheiben, Puffer, Ringe, Rohre, Schläuche, Rohr- und Schlauchverbindungsstücke, Bänder, Fäden (ausser für Textilizwecke), Isolierhandschuhe; Dichtungs- und Packungsmaterial aus Silikonkautschuk und Silikongummi; Waren aus Silikonkautschuk und Silikongummi in Form von Röhren,

Blöcken, Platten, Stangen, Folien, Schnüren und Bändern (sämtliche als Halbfabrikate); Formteile aus Silikonkautschuk und Silikongummi zum Verpacken (Auspulstern); Polstermaterial aus Silikonkautschuk und Silikongummi; Isoliermaterial; Baumaterialien (nicht aus Metall).  
 Int. Kl. 1, 2, 4, 10, 17, 19

Fabrikation und Handel.  
 Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 2. Juni 1989.

Hinterlegungsdatum: 31. August 1989 **378618**  
**Dow Corning Corporation**, 2200 West Salzburg  
 Road, Midland (MI 48686-0994, Vereinigte Staaten  
 von Amerika)

**VESTAR**

Chemische Erzeugnisse zur Behandlung von Bekleidungsstücken, Fäden, Garnen und Textilstoffen.  
 Int. Kl. 1

Fabrikation und Handel.  
 Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 27. Mai 1989.

Date de dépôt: 19 septembre 1989 **378619**  
**Société Générale des Eaux Minérales de Vittel**,  
 F-88800 Vittel (France)

**VITTEL**

Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abriter; savons parfumerie, désodorisants, gels, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux, avant et après-rasage et, plus généralement, des lotions; dentifrices; eaux de toilettes, laits de toilette, talc, huiles de bain; poudres, crèmes, laits, toniques et masques pour les soins du corps et du visage. Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés, emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides, herbicides. Papier, carton et produits en ces matières, à savoir serviettes de toilette, serviettes de table, papier-filtre, mouchoirs de poche, papier hygiénique, langes, récipients d'emballage, sachets d'emballage; produits de l'imprimerie; articles pour reliures; photographies; papeterie; adhésifs (matières collantes) pour la papeterie ou le ménage; matériel pour les artistes; pinceaux; machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); bouteilles et tous récipients en matière plastique pour l'emballage; cartes à jouer; caractères d'imprimerie; clichés; sachets en matière synthétique souple, chapelets de sachets en matière synthétique souple. Vêtements, y compris vêtements pour le sport et la détente; chaussures, y compris les chaussures de sport et de détente; chapellerie. Jeux, jouets; articles de gymnastique et de sport (à l'exclusion des vêtements); décorations pour arbres de Noël. Vins, eaux-de-vie, spiritueux et liqueurs et, plus généralement, toutes boissons alcooliques; tous ces produits étant de provenance française.  
 Cl. int. 3, 5, 9, 16, 20, 21, 25, 28, 33

Fabrikation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 22. September 1989 **378620**  
**Gold-Zack Elastic AG (Gold-Zack Elastic Ltd)**,  
 Elsässerstrasse 248, 4056 Basel

**DER GOLDENE ZICK-ZACK-FADEN**

Erneuerung mit Übertragung von Elastic AG, Basel, und mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 242098. Schutz ab 22. September 1989.

Gummifäden, elastische Posamenten, elastische Gewebe, Wirk- und Strickwaren am Stück und daraus hergestellte textile Artikel.  
 Int. Kl. 23 bis 26

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 27. September 1989 **378621**  
**Underberg AG**, Industriestrasse 31, 8305 Dietlikon

**PROVENCEGREEN**

Kräuterschnaps französischer Herkunft.  
 Int. Kl. 33

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 27. September 1989 **378622**  
**Metropharm AG**, Landstrasse 111, Postfach 40,  
 5430 Wettingen 2

**GEOPTIC**

Brillenfassungen.

Int. Kl. 9

Handel.

Hinterlegungsdatum: 28. September 1989 **378623**  
**Churrasco Steak House AG (Churrasco Steak House SA)**, Petersgraben 35, 4003 Basel

**CHURRASCO STEAKHOUSE**

Erneuerung mit Übertragung von Union Handels-Gesellschaft AG, Basel, und mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 370190. Schutz ab 28. September 1989.

Ess- und Servierbestecke (soweit in Klasse 8 enthalten); Tafelgeschirr, insbesondere aus Porzellan und Fayence, Steingut-Töpfe, Trinkgläser, Salzstreuer (nicht aus Edelmetallen) und handbetriebene Pfeffermühlen; Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Salatsaucen; Konserven; Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Essig, Saucen; Gewürze, Kühleis; land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner (soweit in Klasse 31 enthalten); lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel; Malz; Biere; Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wasser und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.  
 Int. Kl. 8, 21, 29 bis 32

Handel.

Date de dépôt: 9 octobre 1989 **378624**  
**Sport Eyes Enterprises**, 2355 Notre Dame,  
 Costa Mesa (CA 92627, Etats-Unis d'Amérique)

**SPEX**

Lunettes de sport.

Cl. int. 9

Fabrication et commerce.

Revendication de priorité: USA, 10 avril 1989.

Hinterlegungsdatum: 17. Oktober 1989 **378625**  
**Canon Kabushiki Kaisha**, 30-2, 3-chome, Shimomaru-ku, Ohta-ku, Tokio (Japan)

**ION**

Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; elektrische Apparate und Instrumente der Schwachstrom- und Starkstromtechnik; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild, Video-Kameras; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen und Datenverarbeitungsgeräte; Feuerlöschgeräte.  
 Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1989 **378626**  
**Matee-Holding AG**, Schüracherstrasse 36,  
 8700 Küsnacht ZH

## UNIKELLER

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze im Rohzustand, Kunststoffe im Rohzustand; Düngemittel; Feuerlöschmittel; Mittel zum Härten und Löten von Metallen; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; elektrische Apparate und Instrumente, soweit in Klasse 9 enthalten; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen und Datenverarbeitungsgeräte; Feuerlöschgeräte. Kautschuk, Guttapercha, Gummi, Asbest, Glimmer und Waren daraus, soweit in Klasse 17 enthalten; Waren aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermaterial; Schläuche (nicht aus Metall). Baumaterialien (nicht aus Metall); Rohre (nicht aus Metall) für Bauzwecke; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Bauten (nicht aus Metall); Denkmäler (nicht aus Metall). Seile, Bindfäden, Netze, Zelte, Planen, Segel; Säcke, soweit in Klasse 22 enthalten; Polsterfüllstoffe (ausser aus Kautschuk oder Kunststoffen); rohe Gespinnstfasern. Webstoffe und Textilwaren, soweit in Klasse 24 enthalten. Teppiche, Fussmatten, Maten, Linoleum und andere Bodenbeläge; Tapeten (ausgenommen aus textilem Material).  
 Int. Kl. 1, 9, 17, 19, 22, 24, 27  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 20 octobre 1989 **378627**  
**Baumgartner Papiers S.A.**, 12, rue de la Vernie,  
 1023 Crissier

## SCRIBPOINT

Mèches pour stylos pour l'écriture, mèches pour stylos à usage cosmétique.  
 Cl. int. 3, 16  
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1989 **378628**  
**PM Promarket AG für Marketing-Dienstleistungen**,  
 2, route de l'Union, 1723 Marly

## PM-BUSINESS-LINK

Elektronische Rechnersysteme; elektronische Steuersysteme; Apparate und Systeme zur Datenerfassung, -verarbeitung und -verteilung; elektronische Datenverwaltungs- und -kommunikationssysteme einschliesslich Schnittstellen; aufgezeichnete Computerprogramme, insbesondere zur gezielten Behandlung von Informationen über Angebot und Nachfrage im industriellen und gewerblichen Investitionsmarkt; dynamische und permanente Datenspeicher; Modems; Computerprogramme enthaltende Aufzeichnungsträger; gespeicherte Daten enthaltende Aufzeichnungsträger; Verteilerbefehle und Programme enthaltende Aufzeichnungsträger, sowie Bestandteile der erwähnten Waren.  
 Int. Kl. 9  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1989 **378629**  
**PM Promarket AG für Marketing-Dienstleistungen**,  
 2, route de l'Union, 1723 Marly

## PM-CADRELINK

Elektronische Rechnersysteme; elektronische Steuersysteme; Apparate und Systeme zur Datenerfassung, -verarbeitung und -verteilung; elektronische Datenverwaltungs- und -kommunikationssysteme einschliesslich Schnittstellen; aufgezeichnete Computerprogramme, insbesondere zur gezielten Behandlung von Informationen über Angebot und Nachfrage im Markt für Kaderpersonal; dynamische und permanente Datenspeicher; Modems; Computerprogramme enthaltende Aufzeichnungsträger; gespeicherte Daten enthaltende Aufzeich-

nungsträger; Verteilerbefehle und Programme enthaltende Aufzeichnungsträger, sowie Bestandteile der erwähnten Waren.  
 Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1989 **378630**  
**PM Promarket AG für Marketing-Dienstleistungen**,  
 2, route de l'Union, 1723 Marly

## PM-FINANCIAL-LINK

Elektronische Rechnersysteme; elektronische Steuersysteme; Apparate und Systeme zur Datenerfassung, -verarbeitung und -verteilung; elektronische Datenverwaltungs- und -kommunikationssysteme einschliesslich Schnittstellen; aufgezeichnete Computerprogramme, insbesondere zur gezielten Behandlung von Informationen über Angebot und Nachfrage im Finanzmarkt; dynamische und permanente Datenspeicher; Modems; Computerprogramme enthaltende Aufzeichnungsträger; gespeicherte Daten enthaltende Aufzeichnungsträger; Verteilerbefehle und Programme enthaltende Aufzeichnungsträger, sowie Bestandteile der erwähnten Waren.  
 Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1989 **378631**  
**PM Promarket AG für Marketing-Dienstleistungen**,  
 2, route de l'Union, 1723 Marly

## PM-IMMOLINK

Elektronische Rechnersysteme; elektronische Steuersysteme; Apparate und Systeme zur Datenerfassung, -verarbeitung und -verteilung; elektronische Datenverwaltungs- und -kommunikationssysteme einschliesslich Schnittstellen; aufgezeichnete Computerprogramme, insbesondere zur gezielten Behandlung von Informationen über Angebot und Nachfrage im Immobilienmarkt; dynamische und permanente Datenspeicher; Modems; Computerprogramme enthaltende Aufzeichnungsträger; gespeicherte Daten enthaltende Aufzeichnungsträger; Verteilerbefehle und Programme enthaltende Aufzeichnungsträger, sowie Bestandteile der erwähnten Waren.  
 Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1989 **378632**  
**PM Promarket AG für Marketing-Dienstleistungen**,  
 2, route de l'Union, 1723 Marly

## PM-LINK

Elektronische Rechnersysteme; elektronische Steuersysteme; Apparate und Systeme zur Datenerfassung, -verarbeitung und -verteilung; elektronische Datenverwaltungs- und -kommunikationssysteme einschliesslich Schnittstellen; aufgezeichnete Computerprogramme, insbesondere zur gezielten Behandlung von Informationen über Angebot und Nachfrage im Investitionsmarkt; dynamische und permanente Datenspeicher; Modems; Computerprogramme enthaltende Aufzeichnungsträger; gespeicherte Daten enthaltende Aufzeichnungsträger; Verteilerbefehle und Programme enthaltende Aufzeichnungsträger, sowie Bestandteile der erwähnten Waren.  
 Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1989 **378633**  
**PM Promarket AG für Marketing-Dienstleistungen**,  
 2, route de l'Union, 1723 Marly

## PM-LOCOLINK

Elektronische Rechnersysteme; elektronische Steuersysteme; Apparate und Systeme zur Datenerfassung, -verarbeitung und -verteilung; elektronische Datenverwaltungs- und -kommunikationssysteme einschliesslich Schnittstellen; aufgezeichnete Computerprogramme, insbesondere zur gezielten Behandlung von Informationen über Angebot und Nachfrage im Markt über Mietobjekte; dynamische und permanente Datenspeicher; Modems; Computerprogramme enthaltende Aufzeichnungsträger; gespeicherte Daten enthaltende Aufzeichnungsträ-

ger; Verteilerbefehle und Programme enthaltende Aufzeichnungsträger, sowie Bestandteile der erwähnten Waren.  
 Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 20. November 1989 **378634**  
**Büro Häusler Vertriebs AG**, Dürrenbergstrasse 33,  
 4632 Trimbach

## ALPINA

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 345822. Schutz ab 20. November 1989.

Elektrische und elektronische Apparate und Instrumente zur Aufnahme, Wiedergabe, Verarbeitung, Übermittlung, Speicherung, Anzeige, Ein- und Ausgabe und zum Ausdrucken von Daten; Computer und Datenverarbeitungsgeräte; Magnetaufzeichnungsträger; Computerprogramme, Computersoftware; Karten, Platten, Bänder, Kassetten, Drähte und Fäden für die Speicherung, Übertragung und Aufzeichnung von Datenverarbeitungs- und Computerprogrammen; Registrierkassen und Rechenmaschinen; Büromaschinen und Büromöbel, Büroartikel und Büroapparate, insbesondere Schreibmaschinen, Vervielfältigungsmaschinen, Vervielfältigungs- und Umdruckmaschinen; Papier, Pappe (Karton), Buchbinderartikel, Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren im Büro und im Haushalt; Hygienepapiere, Künstlerbedarfsartikel, Pinsel, Verpackungsmaterial soweit in der Klasse 16 enthalten; Spielkarten, Drucklettern, Druckstöcke; Druckereierzeugnisse; Zeitungen und Zeitschriften, Bücher, Computerdokumentationen sowie Computerprogrammverzeichnisse, Lehr- und Unterrichtsmittel, einschliesslich Bücher, Handbücher und Druckereierzeugnisse in Bezug auf Computer und Computerprogramme; Papier für Computer-Drucker.  
 Int. Kl. 9, 16, 20  
 Fabrikation und Handel.

### Änderungen

### Modifications-Modificazioni

#### Übertragungen - Transmissions - Trasmissioni

255349 (ZIWAPOS) 262911 (PROBETIN)  
 262655 (INTERCORN, fig.) 268016 (FEKO)  
 Intercorn - H. Strittmatter AG, Oberentfelden (Aargau). - Übertragung an Intercorn AG, Suhrstrasse 24, 5036 Oberentfelden. - Eingetragen am 28. September 1990.

260524 (EASTEX, fig.) 349607 (ELGORA)  
 270719 (ELGORA, fig.)  
 Ellis & Goldstein Limited, Londres E.1 (Grande-Bretagne). - Transmission à Alexon International Limited, Alexon House, Kiln Farm, Milton Keynes MK11 3EE (Royaume-Uni). - Enregistré le 28 septembre 1990.

264086 (TRANSI-TRAK)  
 Ingold-Compactus AG, Zürich 8. - Übertragung an Lista Mellinger AG, Birrfeldstrasse 15, 5507 Mellinger. - Eingetragen am 28. September 1990.

265346 (HYSTER) 279620 (HYSTER)  
 265545 (KARRY KRANE, fig.) 279621 (HYSTER, fig.)  
 303216 (fig.)  
 Hyster Company, Portland (Oregon, USA). - Transmission à Hyster Company, 2701 N.W. Vaughn, Suite 900, Portland (OR, Etats-Unis d'Amérique). - Enregistré le 28 septembre 1990.

265792 (XLCUT)  
 British Steel Corporation, Londres S.W.1 (Grande-Bretagne). - Transmission à United Engineering Steels Limited, Sheffield Road, P.O. Box 29, GB-Rotherham (S.Yorks S60 1DQ, Royaume-Uni). - Enregistré le 28 septembre 1990.

291374 (fig.) 330016 (BELL & HOWELL)  
 Bell & Howell Company, Chicago (Illinois, USA). - Übertragung an Bell & Howell Company, 5215 Old Orchard Road, Skokie (IL, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 28. September 1990.

293333 (D'OR, fig.) 343796 (fig.)  
 293334 (fig.)  
 Côte d'Or, Anderlecht (Belgique). - Transmission à Jacobs Suchard-Côte d'Or N.V., 9, Rue de France, B-1070 Bruxelles (Belgique). - Enregistré le 28 septembre 1990.

**296325 (ARGUS SECURITY SYSTEMS, fig.)**

Fortress S.A., 2400 Le Locle (Neuchâtel). - Transmission à **Gebrüder Merten GmbH & Co. KG**, Kaiserstrasse 150, D-5270 Gummersbach 1 (République fédérale d'Allemagne). - Enregistré le 28 septembre 1990.

**308864 (DARIO)**

Wünsche Handelsgesellschaft (GmbH & Co.), Hambourg (République fédérale d'Allemagne). - Transmission à **Wünsche Handelsgesellschaft International mbH**, Palmaille 75, D-2000 Hamburg 50 (République fédérale d'Allemagne). - Enregistré le 28 septembre 1990.

**309699 (LORADO)****309035 (TEXON)**

Texon Footwear Inc., Wilmington (DE 19801, Etats-Unis d'Amérique). - Transmission à **Emhart Inc.**, Drummond Plaza Office Park, 1423 Kirkwood Highway, Newark (DE 19711, Etats-Unis d'Amérique). - Enregistré le 28 septembre 1990.

**309318 (MIDWAY)**

Bally Midway Mfg. Co., Franklin Park (Illinois, USA). - Übertragung an **Midway Manufacturing Company**, 3401 North California Avenue, Chicago (IL 60618, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 28. September 1990.

**309858 (KENERGON)**

Kendell S.A., 1205 Genève. - Transmission à **Inorgan SA**, c/o World Trade Center (Geneva), Case postale 162, 1217 Meyrin. - Enregistré le 28 septembre 1990.

**312185 (JALITE, fig.)**

Décofim S.A., 1007 Lausanne. - Transmission à **Jalite U.K. Limited**, 21, Seax Centre, Southfields Industrial Park, Basildon (Essex SS15 6SL, Royaume-Uni). - Enregistré le 28 septembre 1990.

**314461 (GALBEN)**

Fitofarmaci Montedison S.p.A. auch handels-treibend unter der Firmabezeichnung Farmoplast S.p.A., Mailand (Italien). - Übertragung an **Agromont S.p.A.**, Piazza della Repubblica 16, I-Milano (Italien). - Eingetragen am 28. September 1990.

**315772 (DOMINO)**

Integra AG Zürich, 8044 Zürich. - Übertragung an **Integra Signum AG**, Industriestrasse 42, 8304 Walsellen. - Eingetragen am 28. September 1990.

**317588 (WEBASIL)**

Chemisch-Technische Werke AG, 4132 Muttenz. - Übertragung an **Sika AG**, vorm. Kaspar Winkler & Co (Sika SA, ci-devant Kaspar Winkler & Co) (Sika SA, già Kaspar Winkler & Co), Tüffenwies 16-22, Postfach, 8048 Zürich. - Eingetragen am 28. September 1990.

**323903 (HEAT-LES)**

Pall Process Filtration Limited, Portsmouth (Grossbritannien). - Übertragung an **Pneumatic Products Corporation**, 4647 S.W. 40th Avenue, Ocala (FL 32674, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 28. September 1990.

**329321 (SANFAX, fig.)**

Folien Fischer AG, 5605 Dottikon. - Übertragung an **Willi Meier**, Zentralstrasse 52 A, 5606 Dintikon. - Eingetragen am 28. September 1990.

**333266 (DASH, fig.)**

Dash Limited, Northolt (Middlesex, Grossbritannien). - Übertragung an **Alexon International Limited**, Alexon House, Kiln Farm, Milton Keynes MK11 3EE (Grossbritannien). - Eingetragen am 28. September 1990.

**342204 (STABI)**

Aktiengesellschaft für Brauerei-Industrie, 4052 Bäle. - Transmissions à **Stabifix Brauerei-Technik GmbH & Co. oHG**, Lochhamer Schlag 17, D-8032 Gräfelfing-München (République fédérale d'Allemagne). - Enregistré le 28 septembre 1990.

**344564 (DIFF STAR)**

A/S Kongsberg Våpenfabrikk, Kongsberg (Norwegen). - Übertragung an **Kongsberg Navigation AS**, P.O. Box 183, N-3601 Kongsberg (Norwegen). - Eingetragen am 28. September 1990.

**354336 (ENERGY PLUS, fig.)**

Bruce Elliott, 1247 Anières. - Transmission à **Diet System Programm DSP S.A.**, 1, rue Pedro-Meylan, 1208 Genève. - Enregistré le 28 septembre 1990.

**356235 (REVENGE SHIRTMAKER)**

Deli Sales, Inc., New York (New York, USA). - Übertragung an **Pier Sales Corp.**, 350 Fifth Avenue, New York (NY 10016, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 28. September 1990.

**360905 (PROFILE)**

Wilson Sporting Goods Co., River Grove (Illinois, USA). - Übertragung an **Herman's Sporting Goods, Inc.**, 2 Germak Drive, Carteret (NJ 07008, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 28. September 1990.

**368539 (FARALLON PHONENET SYSTEM)**

Reese M. Jones, d/b/a Farallon Computing, Berkeley (California, USA). - Übertragung an **Farallon Computing, Inc.**, 2000 Powell Street, Suite 600, Emeryville (CA 94608, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 28. September 1990.

**369680 (HAND-SAFE)**

Altherr + Werner, 9000 St. Gallen. - Übertragung an **Technolizenz Establishment**, Bergstrasse 297, 9495 Triesen (Liechtenstein). - Eingetragen am 28. September 1990.

**374366 (DESERT ROSE)**

Franciscan Ceramics, Inc., Wall (NJ, Vereinigte Staaten von Amerika). - Übertragung an **Josiah Wedgwood & Sons Limited**, Barlaston, GB-Stoke-on-Trent (Staffs, Grossbritannien). - Eingetragen am 28. September 1990.

**374981 (INTERPACE, fig.)****376011 (AUGSBURGER, fig.)**

Augsburger AG, 3432 Lützelflüh. - Übertragung an **Franke AG**, 4663 Aarburg. - Eingetragen am 28. September 1990.

**376103 (AUGSBURGER)****376749 (CND, fig.)**

Caresse, D. Mayer & R. Omlin, 3600 Thun. - Übertragung an **Caresse, R. Omlin**, Marquard Wocherstrasse 25, 3600 Thun. - Eingetragen am 28. September 1990.

**Firmaänderungen****Modifications de raison****Modificazioni della ditta**

**251987, 281609, 296691, 298184, 298185, 304561, 346071, 364722.** - Dinol International Aktiebolag, Håssleholm (Schweden). - Firma geändert in **Dinol Aktiebolag**. - Eingetragen am 28. September 1990.

**253796.** - Wiggin Alloys Limited, Hereford (Grande-Bretagne). - Raison modifiée en **Inco Alloys Limited**. - Enregistré le 28 septembre 1990.

**267391, 277863-277865, 286905, 289171, 302760, 307450, 322377-322380, 322577, 323847-323849, 334543, 335385, 335386, 349316, 362801, 365694, 365695.** - Gebrüder Bühler AG, 9240 Uzwil. - Firma geändert in **Bühler AG**. - Eingetragen am 28. September 1990.

**290388, 297380.** - Iveco Industrial Vehicles Corporation B.V., Amsterdam (Pays-Bas). - Raison modifiée en **Iveco N.V.** - Enregistré le 28 septembre 1990.

**330369, 352631, 352632.** - Coopers Animal Health NZ Limited, Upper Hutt (Neuseeland). - Firma geändert in **Pitman-Moore New Zealand Limited**. - Eingetragen am 28. September 1990.

**359866.** - Fairey Group Limited, Hounslow (Middlesex, Grande-Bretagne). - Raison modifiée en **Fairey Group plc**. - Enregistré le 28 septembre 1990.

**376747, 376748.** - BY Tan Pte Ltd, Singapur 0923 (Singapur). - Firma geändert in **Sure Mark International Pte Ltd**. - Eingetragen am 28. September 1990.

**Firmaänderungen und Sitzverlegungen****Modifications de raison et transferts de siège****Modificazioni della ditta e trasferimenti della sede**

**255436, 270799.** - Graviner Limited, High Wycombe (Buckinghamshire, Grande-Bretagne). - Raison modifiée en **Kidde-Graviner Limited**. - Siège transféré à **Pentagon House**, Sir Frank Whittle Road, GB-Derby DE2 4EE (Royaume-Uni). - Enregistré le 28 septembre 1990.

**283217, 283218.** - Frosta Fritid AB, Glimåkra (Schweden). - Firma geändert in **Compass & Haglöfs Aktiebolag**. - Sitz verlegt nach **Industri-gatan 18, S-774 00 Avesta** (Schweden). - Eingetragen am 28. September 1990.

**298589.** - Graviner Limited, High Wycombe (Buckinghamshire, Grossbritannien). - Firma geändert in **Kidde-Graviner Limited**. - Sitz verlegt nach **Pentagon House**, Sir Frank Whittle Road, GB-Derby DE2 4EE (Grossbritannien). - Eingetragen am 28. September 1990.

**Firma- und Adressänderungen****Modifications de raison et changements d'adresse****Modificazioni della ditta e dell'indirizzo**

**280165, 316856, 322562, 322563.** - Dr. Spirig AG, pharmazeutische Präparate, 4622 Egerkingen. - Firma geändert in **Spirig AG, pharmazeutische Präparate**. - Die genaue Adresse der Hinterlegerin lautet **Froschacker 434, 4622 Egerkingen**. - Eingetragen am 28. September 1990.

**339601.** - Henry C Collison and Sons (S.A.) Limited, Stellenbosch (Kapproviz, Südafrika). - Firma geändert in **Henry C Collison & Sons Limited**. - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet **Aan-de-Wagenweg, Stellenbosch 7600** (Kapproviz, Südafrika). - Eingetragen am 28. September 1990.

**Sitzverlegungen - Transfers de siège****Trasferimenti della sede**

**277736, 277812, 278765.** - Lapp-Textima AG, Zürich 8. - Sitz verlegt nach **Pfäffikerstrasse 27, Postfach 50, 8335 Hittnau**. - Eingetragen am 28. September 1990.

**282604.** - Lapp-Textima AG, 8008 Zurigo. - Sede trasferita a **Pfäffikerstrasse 27, Postfach 50, 8335 Hittnau**. - Registrato il 28 settembre 1990.

**348745.** - Lapp-Textima AG, 8032 Zürich. - Sitz verlegt nach **Pfäffikerstrasse 27, 8335 Hittnau**. - Eingetragen am 28. September 1990.

**Adressänderungen - Changements d'adresse****Modificazioni dell'indirizzo**

**269453, 308790, 368110.** - Storz-Endoskop GmbH, 8207 Schaffhausen. - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet **Schneckenackerstrasse 1, 8200 Schaffhausen**. - Eingetragen am 28. September 1990.

**305718.** - Martin Messner Kom. Ges., Pforzheim (Bundesrepublik Deutschland). - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet **Westliche 258, D-7530 Pforzheim** (Bundesrepublik Deutschland). - Eingetragen am 28. September 1990.

**351594.** - Reusser-Computer, 8048 Zürich. - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet **Aemlerstrasse 17, 8003 Zürich**. - Eingetragen am 28. September 1990.

**364179-364182.** - Sunrider International Hong Kong Limited, Kowloon (Hongkong). - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet **5th Floor, Mirror Tower, 61 Mody Road, Tsimshatsui East, Kowloon** (Hongkong). - Eingetragen am 28. September 1990.

**Einschränkungen der Warenangabe****Limitations de l'indication des produits****Limitazioni dell'elenco dei prodotti****348069 (INKO SPORTS, fig.)**

Michael Hekel, 8800 Thalwil. - Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben **Alkoholfreie Getränke und Präparate zur Herstellung von alkoholfreien Getränken**. - Eingetragen am 28. September 1990.

**362304 (NOVASYN)**

Novabiochem AG, 4448 Läfelfingen. - Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: **Biochemische Erzeugnisse für industrielle Anwendungen in der Forschung und bei der Synthese, sowie für diagnostische Anwendungen**. - Eingetragen am 28. September 1990.



**371940 (MONA LILA)**

Jacobs Suchard Tobler SA, 2003 Neuchâtel. – L'indication des produits est limitée à Cacao, chocolat, produits de chocolat, confiserie, boulangerie, pâtisserie, sucreries. – Enregistré le 28 septembre 1990.

**Berichtigungen – Rectifications – Rettifiche**

**377790.** – Försäljnings AB Dimas, S-550 02 Jönköping (Schweden). – Der Prioritätsanspruch wird wie folgt berichtigt: Schweden, 30. März 1989. – Eingetragen am 28. September 1990.

**377867 (WITTENBORG)**

Wittenborg A/S, DK-5000 Odense C (Dänemark). – Die Warenangabe dieser Marke wird wie folgt berichtigt:

Kühlschränke, Mikrowellenöfen, Maschinen und Apparate zur Zubereitung und zum Ausschank von heißen und/oder kalten Getränken; Teile von und Zubehör zu den vorgenannten Waren soweit in Klasse 11 enthalten. Geld- und/oder kartentätige Verkaufsautomaten, einschliesslich solcher zur Abgabe bzw. Ausschank von warmen und/oder kaltspeisen und Getränken; ohne Geld oder Jetons betätigte Verkaufsautomaten und -apparate, Geldwechselapparate und -maschinen; Teile von und Zubehör zu den vorgenannten Waren soweit in Klasse 9 enthalten.

Int. Kl. 9, 11.

Eingetragen am 28. September 1990.

**Löschungen – Radiations – Radiazioni****330495 (PROGESIC)**

Eli Lilly and Company, Indianapolis (Indiana, USA). – Gelöscht am 28. September 1990.

**331409 (DIAMOND BACK)**

Rudolf Messingschläger, Baunach (Bundesrepublik Deutschland). – Gelöscht am 28. September 1990.

**350224 (AMRO)**

Amro AG, 5400 Baden. – Gelöscht am 28. September 1990.

**354364 (DON JOSÉ)**

S.A. Vini Bée, 6855 Stabio. – Radiato il 28 settembre 1990.

**362436 (HARD SHELL)**

Turtle Wax, Inc., Chicago (Illinois, USA). – Gelöscht am 28. September 1990.

**370805 (TEGASORB)**

Minnesota Mining and Manufacturing Company, St. Paul (MN 55133-3427, Vereinigte Staaten von Amerika). – Gelöscht am 28. September 1990.

**372710 (REUMACON)**

Conpharm AB, S-652 30 Karlstad (Schweden). – Gelöscht am 28. September 1990.

**373631 (TUTTO GALLINI)**

Gallini (UK) Limited, GB-London W1N 7GF (Royaume-Uni). – Radiée le 28 septembre 1990.

**374983 (TIO BEN, fig.)**

Agricola Sembriosa S.A., Guayaquil (Ecuador). – Gelöscht am 28. September 1990.

**375576 (TERMA)**

Televerket, S-123 86 Farsta (Schweden). – Gelöscht am 28. September 1990.

Am 25. September 1990 infolge Nichterneuerung gelöschte Marken – Marques radiées le 25 septembre 1990 pour cause de non-renouvellement – Marchi cancellati il 25 settembre 1990 a causa di non-rinnovo.

**240774 (HIPREX)****243930 (MET WEDIA)****243946 (FLAC-FIL)****243953 (DECON)****243984 (fig.)****243986 (BÜTTE MAA, fig.)****243989 (fig.)****243990 (BAUME)****ANTIRHEU-****MATISMAL****TRIANGLE, (fig.)****243991 (DREIECK)****RHEUMA-****BALSAM, (fig.)****244002 (MIXOR)****244004 (PENETRON)****244006 (FRANBIOSOP)****244007 (SI)****244009 (MOONBEAM)****244011 (REDWOOD)****244012 (ISOBLOC)****244014 (AKTIHUM)****244034 (ALPHACYCLINA)****244035 (AMYCLINASE)****244052 (DIHYDROCODID)****244065 (HYPOSPRAY)****244086 (STOPMATIC-SUPER)****244087 (STOPMATIC-SUPER-777)****244089 (FLOROPRYL)****244091 (PRODURAL)****244099 (OSIS)****244103 (LEBATEX)****244104 (LEBATHAN)****244105 (LEBATON)****244107 (BIMATIC)****244139 (PLASTON, fig.)****244140 (BARBON)****BRANDY, (fig.)****244145 (UNIREX)****244159 (PROTILAC)****244163 (CALGLUCON)****244164 (HYDANTAL)****244168 (BELLONAL)****244171 (LIOVATIN)****244185 (BELL GARANTIE, fig.)****244186 (BELBA, fig.)****244187 (BELL SAUCISSON VAUDOIS, fig.)****244188 (CONSULATE, fig.)****244195 (JUGOSTAR)****244196 (ABRIPACK)****244197 (CARNAFOL)****244198 (MIDIJAC)****244199 (MULTI-JAC)****244200 (DESINVITA)****244201 (SUCCASIN)****244202 (WARINES)****244204 (MALCOLM STARR)****244222 (MANNCHEN)****244225 (HI-DR)****244239 (STADTHÖFLER)****244240 (ZYTGLÖGGER)****244251 (FENSTER KIEFER ZÜRICH, fig.)****244254 (EVERY-COPY SADOX, fig.)****244259 (SANAPAN)****244260 (DYNABLAST, fig.)****244261 (JUS)****244262 (MIRAMAR)****244265 (MIDO ELECTRONIC)****244266 (CROSBY)****244282 (EMAILTEC, fig.)****244287 (SATELL VISION, fig.)****244293 (UDECAN)****244295 (GRAISSE-O-MATIC)****244296 (MONOMATIC)****244302 (CENTAUR)****244303 (SCHUDEL)****244312 (DEOPED)****244318 (fig.)****244320 (FREIBURGER NACHRICHTEN)****244321 (STRABIT)****244322 (fig.)****244323 (HARMONY, fig.)****244324 (FRUFRI, fig.)****244325 (UHLMANN GENEVE)****244337 (SKIGRI)****244338 (CLASSILIN)****244339 (CLASSIPOR)****244341 (CLASSIFON)****244346 (BOOKTEL)****244347 (ECRITEL)****244348 (KASTIGRAN)****244350 (KWIKSPINT)****244351 (WHYTEX)****244352 (MARIE CELESTE)****244353 (GLORIOUS TWELFTH)****244355 (ZAP-ISOTON)****244356 (ZAPONIN ISOTON)****244357 (BRILLANT-AUTO-MATIC)****244361 (BRADRAD)****244362 (CENTERVEN)****244368 (MUJAVEN)****244369 (SANDOGOSTIN)****244370 (VENERGOST)****244371 (ARTICOR)****244372 (PATTY YOGURT)****244373 (BINKS)****244380 (PLANTOL)****244384 (SAMARITER)****244386 (EDEN)****244387 (AGA THERMO-PROFILE)****244390 (ELASTOLUR)****244393 (LACO)****244395 (ATAXEEN F)****244400 (ALPHEBIN)****244403 (ANCO-MATIC)****244405 (FUNGODERM)****244406 (RELAXIL)****244407 (VASOVERIN)****244408 (NITROMINT)****244409 (SULFINOL)****244410 (VENTREPAR)****244424 (MANGERINO)****244425 (PANAVIA)****244426 (PLEXIN)****244428 (HEPORAL)****244430 (SONNET)****244439 (DANAYA, fig.)****244441 (fig.)****244444 (MINTIPS, fig.)****244451 (SUN-PERL)****244454 (LIGHTRONIC)****244455 (TURISSA)****244458 (SPERSAPOLI-MIXINA)****244476 (NESTEC)****244497 (CORRIFEED)****244498 (SANFEED)****244499 (BONOMOLD-O)****244509 (BELMUR)****244510 (HB I3)****244511 (LUNA)****244512 (JUSTEX)****244515 (CAMBURY)****244516 (CELLROY)****244517 (STALFAN)****244518 (STALFANOID)****244519 (ELASTICA)****244520 (STANDARD)****244545 (CHIC BRAU)****244546 (COLTOP)****244547 (TOTALDIGE-STASE)****244549 (MUSSETTE)****244552 (LA REINE DES EAUX DE TABLE)****244555 (OASIS)****244559 (FRONDAISON)****244560 (FIXLIGHT)****244562 (NOVALCACYL)****244563 (NOVASMAL)****244564 (TUAZOL)****244584 (DI-CATAM)****244604 (ALLI-CRACK)****244612 (AIRATRON)****244613 (TONGJES)****244632 (WILLIAM FINE DU MOULIN, fig.)****244636 (CARLSON, fig.)****244637 (GLORIA, fig.)****244640 (PERMESSO, fig.)****244641 (LAMELCOLOR, fig.)****244642 (HAPPY, fig.)****244643 (TRI TOP, fig.)****244644 (RJ, fig.)****244646 (MICROTHERM)****244649 (HP, fig.)****244652 (OLEAG, fig.)****244654 (FRITZSCHE-D&O, fig.)****244655 (TYPHOON HIGH SPEED)****244658 (DI, fig.)****244659 (DIPHARM, fig.)****244660 (DIPHA-DOL, fig.)****244661 (DI-TRIGAL, fig.)****244663 (KNORR FLORIDA, fig.)****244688 (RIVER REST)****244690 (NYBAG)****244691 (BIOLIX)****244692 (SUKI PEARL)****244693 (YARDLEY GENTLE STRENGTH)****244694 (STAVIACOLOR)****244695 (STAVIAOILE)****244696 (KOLPAC)****244697 (ASGARD)****244698 (ALLMAT 8000)****244699 (FRAXAN)****244701 (WOVAX)****244705 (FEDORA)****244708 (FORTIMA)****244709 (FORTUS)****244715 (NODULEX)****244736 (CMP, fig.)****244737 (MAGGI, fig.)****244738 (fig.)****244739 (CAMAY, fig.)****244741 (SPAR-TRIKA, fig.)****244743 (TALON, fig.)****244744 (HUM, fig.)****244745 (OCEWE)****244762 (CERTINA MODULTRON)****244763 (CERTINA CRYSTALSTAR)****244765 (HYPNOVEL)****244771 (BENEDICT)****244789 (BADESKYOU)****244790 (TECETRES)****244793 (BERNADETTE)****244794 (CHAVENTE)****244795 (ROQUETTE)****244797 (TICOLOR)****244798 (PULLISSIMO)****244799 (BUTANOX)****244821 (WESETA, fig.)****244842 (UNIQUE EXTRA, fig.)****244844 (GLYN & CO., fig.)****244871 (AQUA-FLOAT**

# Bilanzen - Bilans - Bilanci

## Schweizerische Depositen- und Kreditbank, Basel

Aktiven		Bilanz per 30. September 1990 (ohne Gewinn- und Verlustrechnung)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		37 667 173.81	Bankenkreditoren auf Sicht		31 557 736.47
Bankendebitoren auf Sicht		62 514 379.77	Bankenkreditoren auf Zeit		1 974 993 087.75
Bankendebitoren auf Zeit		231 166 134.05	- davon mit Rangrücktritt	18 000 000.—	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	11 998 745.—		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 132 099 087.75	
Wechsel und Geldmarktpapiere		110 333.97	Kreditoren auf Sicht		102 317 303.59
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		75 283 867.88	Kreditoren auf Zeit		215 897 012.82
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		536 606 428.64	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	137 650 012.82	
- davon mit hypothekarischer Deckung	383 258 605.—		Spareinlagen		147 653 312.48
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		42 024 799.20	Depositenhefte		87 030 890.88
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		1 537 948 889.33	Kassenobligationen		394 905 500.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	1 467 947 522.27		Obligationen-Anleihen		80 000 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen		26 965 275.15	Pfandbriefdarlehen		59 500 000.—
an öffentlich-rechtliche Körperschaften		547 617 752.55	Akzepte und Eigenwechsel		134 043.85
Hypothekaranlagen		180 436 340.05	Sonstige Passiven		177 193 585.54
Wertschriften		12 040 000.—	Aktienkapital		60 000 000.—
Dauernde Beteiligungen		65 730 591.35	Gesetzliche Reserve		11 000 000.—
Bankgebäude		28 798 041.21	Andere Reserven		42 000 000.—
Sonstige Aktiven		3 384 910 006.96	Gewinnvortrag auf neue Rechnung		727 533.58
					3 384 910 006.96

## «Winterthur» Lebensversicherungs-Gesellschaft, Winterthur

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1989		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Aktien und Anteilscheine		1 224 702 654.—	Aktien- oder Garantiekapital		75 000 000.—
Obligationen und Pfandbriefe		9 707 121 195.—	Reservfonds		33 000 000.—
Schuldbuchforderungen		1 590 620.—	Spezialreserven		23 000 000.—
Darlehen an Körperschaften		1 686 463 624.—	Rücklagen für die künftige Überschussverteilung		565 000 000.—
Grundpfandtitel		2 883 501 753.—	Prämienreserve und Rentenübertrag		17 330 304 088.—
Grundstücke		3 010 898 239.—	Prämienübertrag		329 694 898.—
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften		69 640 587.—	Rückstellungen für unerledigte Versicherungen		61 903 956.—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen		587 548 663.—	Rückstellungen für in Rückdeckung übernommene Versicherungen		15 086 007.—
Liquide Mittel		152 080 983.—	Übrige technische Rückstellungen für die Lebensversicherung		45 244 303.—
Guthaben aus Rückversicherungen		1 742 824.—	Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige		44 119 910.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern		238 066 235.—	Rückstellungen für gutgeschriebene Überschussanteile		752 773 059.—
Ausstehende Zinsen und Mieten		20 197 991.—	Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen		14 920 423.—
Stückzinsen		370 344 277.—	Depositen und Kautionen		6 566 002.—
Übrige Aktiven		353 414 841.—	Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien		354 328 015.—
		20 307 314 486.—	Übrige Passiven		654 847 471.—
			Vortrag auf neue Rechnung		1 526 354.—
					20 307 314 486.—
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden	Fr.	18 528 015 241.—	Garantieverpflichtungen (Art. 670 OR)	Fr.	151 034.—
Winterthur, 29. Juni 1990			«Winterthur» Lebensversicherungs-Gesellschaft Dr. M. Clerckx		

## Amro Bank und Finanz, Zürich

Aktiven		Zwischenbilanz per 30. September 1990 (ohne Erfolgsrechnung)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		44 490 161.75	Bankenkreditoren auf Sicht		32 179 217.03
Bankendebitoren auf Sicht		64 826 375.94	Bankenkreditoren auf Zeit		187 518 612.65
Bankendebitoren auf Zeit		58 166 121.70	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	149 387 343.60	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	36 906 065.70		Kreditoren in Sicht		114 953 332.94
Wechsel und Geldmarktpapiere		1 873 552.08	Kreditoren auf Zeit		84 793 122.50
- davon Reskriptionen und Schatzscheine	—		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	59 601 481.45	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		41 644 350.17	Spareinlagen		9 632 418.47
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		207 612 085.85	Depositen- und Einlagekonten		31 010 000.21
- davon mit hypothekarischer Deckung	11 504 646.20		Kassenobligationen		91 593 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		9 092 782.80	Sonstige Passiven		74 588 302.06
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		195 242 126.95	Aktienkapital		17 500 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	40 953 287.20		Gesetzliche Reserve		8 500 000.—
Hypothekaranlagen		28 305 600.—	Spezialreserve		46 100 000.—
Wertschriften		30 397 431.20	Gewinnvortrag		328 519.10
Dauernde Beteiligungen		12.—			
Bankgebäude		4 000 000.—			
Sonstige Aktiven		13 045 924.52			
Bilanzsumme		698 696 524.96	Bilanzsumme		698 696 524.96

## Privat Kredit Bank, Zürich

Aktiven		Zwischenbilanz per 30. September 1990 (ohne Gewinn- und Verlustrechnung)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		12 154 371.29	Bankenkreditoren auf Sicht		2 208 229.99
Bankendebitoren auf Sicht		17 841 105.06	Bankenkreditoren auf Zeit		70 545 428.38
Bankendebitoren auf Zeit		96 859 691.77	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	57 177 229.88	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	95 759 691.77		Kreditoren auf Sicht		77 419 655.52
Wechsel und Geldmarktpapiere		1 357 232.64	Kreditoren auf Zeit		4 806 285.79
- davon Reskriptionen und Schatzscheine	—		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	4 306 285.79	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		21 961 904.55	Depositen- und Einlagehefte		7 345 056.95
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		21 221 615.88	Kassenobligationen		9 542 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	—		Sonstige Passiven		54 570 335.20
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		39 797 973.86	Aktienkapital		16 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		29 887 663.74	Gesetzliche Reserven		6 025 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	12 267 728.77		Andere Reserven		42 850 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		2 259 105.10	Gewinnvortrag		378 572.67
Wertschriften		30 279 108.—			
Dauernde Beteiligungen		100 000.—			
Bankgebäude		9 200 000.—			
Sonstige Aktiven		8 770 792.61			
		291 690 564.50			291 690 564.50



## Bank für Aussenwirtschaft der UdSSR, Filiale Zürich

Aktiven		Zwischenbilanz per 30. September 1990 (ohne Gewinn- und Verlustrechnung)		(B 673)	Passiven
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		169 763 415.91	Bankenkreditoren auf Sicht		13 711 060.39
Bankendebitoren auf Sicht		43 387 492.53	– Anteil der Hauptbank und anderen		
– Anteil der Hauptbank und anderen			Zweigniederlassungen	7 314 795.40	
Zweigniederlassungen	7 620 564.14		Bankenkreditoren auf Zeit		3 612 784 869.20
Bankendebitoren auf Zeit		2 239 336 049.89	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	2 836 315 266.53	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	468 519 612.83		– Anteil der Hauptbank und anderen		
– Anteil der Hauptbank und anderen			Zweigniederlassungen	2 138 744 550.—	
Zweigniederlassungen	1 440 289 019.80		Kreditoren auf Sicht		6 976 082.34
Wechsel und Geldmarktpapiere		728 978 747.41	Kreditoren auf Zeit		27 914 742.95
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	—.—		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	12 204 510.—	
– Anteil der Hauptbank und anderen			Sonstige Passiven		131 618 736.87
Zweigniederlassungen	62 509 432.45				
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		3 955 251.65			
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		2 685 010.65			
– davon mit hypothekarischer Deckung	—.—				
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		155 056 764.86			
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		204 370 786.14			
Wertschriften		160 128 718.90			
– davon mit Rangrücktritt	2 299 000.—				
– Anteil der Hauptbank und anderen					
Zweigniederlassungen	37 043 862.50				
Dauernde Beteiligungen		7 716 041.50			
Sonstige Aktiven		77 627 212.31			
Bilanzsumme		3 793 005 491.75	Bilanzsumme		3 793 005 491.75

## Fortuna Lebens-Versicherungs-Gesellschaft, Zürich

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1989		(B 666)	Passiven
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Aktien und Anteilscheine		21 819 869.—	Aktien- oder Garantiekapital		12 000 000.—
Obligationen und Pfandbriefe		370 312 475.—	Reservefonds		5 712 000.—
Darlehen an Körperschaften		200 711.—	Rücklagen für die künftige Überschussverteilung		10 000 000.—
Grundpfandtitel		378 109 370.—	Prämienreserve und Rentenübertrag		1 028 832 562.—
Grundstücke		356 971 896.—	Prämienübertrag		34 032 700.—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen		37 069 523.—	Rückstellungen für unerledigte Versicherungen		4 649 159.—
Übrige Kapitalanlagen		7 918 832.—	Rückstellungen für in Rückdeckung übernommene		
Liquide Mittel		6 254 927.—	Versicherungen		1 493 069.—
Guthaben aus Rückversicherungen		9 122 976.—	Technische Rückstellungen für die übrigen		
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern		11 829 515.—	Versicherungszweige		10 034 326.—
Ausstehende Zinsen und Mieten		1 228 178.—	Rückstellungen für gutgeschriebene Überschussanteile		3 068 480.—
Stückzinsen		12 658 316.—	Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen		7 013 380.—
Übrige Aktiven		11 404 194.—	Depositen und Kautionen		2 336 548.—
			Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien		29 634 175.—
			Übrige Passiven		71 973 587.—
			Personal-Fürsorgefonds	31 688 514.— <sup>1)</sup>	3 830 754.—
			Vortrag auf neue Rechnung		290 042.—
		1 224 900 782.—			1 224 900 782.—
Von den Aktiven sind als Sicherstellung,	Fr.				
Kaution oder Pfand gebunden	1 073 453 104.—				
Zürich, 29. Juni 1990					

<sup>1)</sup> Selbständige RechtspersonFortuna Lebens-Versicherungs-Gesellschaft  
M. Zellweger  
C. Gaehler

## Banque de Dépôts, Genève

Actif		Bilan au 30 septembre 1990 (sans compte de pertes et profits)		(B 656)	Passif
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, compte de virement et			Engagements en banque à vue		28 486 852.—
compte de chèques postaux		6 520 787.—	Engagements en banque à terme		177 448 251.—
Avoirs en banque à vue		34 543 178.—	– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	176 785 778.—	
Avoirs en banque à terme		427 509 571.—	Créanciers à vue		108 685 918.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	295 682 587.—		Créanciers à terme		68 119 382.—
Effets de change et papiers monétaires		3 564 545.—	– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	67 476 008.—	
Comptes courants débiteurs en blanc		18 128 549.—	Dépôts d'épargne		9 428 042.—
Comptes courants débiteurs gagés		52 420 330.—	Livrets et comptes de dépôts		7 717 185.—
– dont garantis par hypothèque	1 185 362.—		Obligations et bons de caisse		5 082 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		13 946 236.—	Autres passifs		49 797 378.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		120 463 960.—	Capital		250 000 000.—
– dont garantis par hypothèque	21 957 280.—		Réserve légale		6 300 000.—
Crédits en comptes courants et prêts			Réserve spéciale		61 400 000.—
à des collectivités de droit public		16 249 636.—	Report à nouveau		34 326.—
Titres		26 641 442.—			
Participations permanentes		20 071 000.—			
Immeubles à l'usage de la banque		9 000 000.—			
Autres immeubles		6 529 400.—			
Autres actifs		16 910 700.—			
		772 499 334.—			772 499 334.—

## Ferrier Lullin &amp; Cie S.A., Genève

Actif		Bilan intermédiaire au 30 septembre 1990 (sans compte de pertes et profits)		(B 657)	Passif
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, comptes de virement et			Engagements en banque à vue		16 791 952.85
comptes de chèques postaux		8 102 615.10	Créanciers à vue		207 764 830.10
Avoirs en banque à vue		73 611 425.90	Créanciers à terme		4 438 501.35
Avoirs en banque à terme		118 372 220.05	– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	3 720 000.—	
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	117 369 520.—		Livrets et comptes de dépôts		10 392.45
Effets de change et papiers monétaires		58 725.—	Autres passifs		56 067 098.30
– dont rescriptions et bons du trésor	—.—		Capital		30 000 000.—
Comptes courants débiteurs en blanc		6 003 088.25	Réserve légale		7 800 000.—
Comptes courants débiteurs gagés		31 579 551.95	Autres réserves		59 400 000.—
– dont garantis par hypothèque	—.—		Solde reporté de l'exercice précédent		511 681.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		5 605 850.—			
– dont garantis par hypothèque	95 850.—				
Titres		86 718 564.50			
Participations permanentes		14 727 626.50			
Immeubles à l'usage de la banque		12 235 710.—			
Autres immeubles		1 941 152.50			
Autres actifs		23 827 926.30			
		382 784 456.05			382 784 456.05

## AG RE Compagnie de réassurances générales, Fribourg

Aktiven	Bilanz auf 30. Juni 1990	(B 668)	Passiven
	Fr.		Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:	
Obligationen und Pfandbriefe	35 661 738.—	Aktienkapital	10 000 000.—
Guthaben bei Banken	1 066 795.—	Reservefonds	1 830 000.—
Abrechnungsguthaben aus dem Rückversicherungsverkehr	376 828.—	Spezialreserven:	
Depots aus übernommenen Versicherungen	9 279 658.—	Fonds d'organisation	2 000 000.—
Stückzinsen und Mieten	906 090.—	Réserves disponibles	6 600 000.—
Übrige Aktiven	222 056.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
		Lebensversicherung:	
		Deckungskapital für Kapital- und Rentenversicherung	129 300.—
		Unfall- und Schadenversicherung:	
		Prämienüberträge	9 139 365.—
		Schwebende Schäden	15 223 765.—
		Abrechnungsverpflichtungen aus dem Rückversicherungsverkehr	1 214 421.—
		Übrige Passiven	812 082.—
		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	564 232.—
	47 513 165.—		47 513 165.—

Fribourg, 6. September 1990

AG RE Compagnie de réassurances générales  
Michel van Pee Maurice Lippens

## MITTEILUNGEN – COMMUNICATIONS – COMUNICAZIONI

## Grosshandelspreisindex, September 1990

Der vom Bundesamt für Statistik (BFS) berechnete Grosshandelspreisindex verzeichnete im September 1990 einen leichten Anstieg um 0,1 Prozent im Vergleich zum Vormonat und erreichte den Stand von 184,1 Punkten (1963 = 100 Punkte). In der Jahresfrist resultierte ein Indexanstieg um 1,8 Prozent, nachdem im August 1990 die Teuerungsrate 1,9 Prozent betragen hatte. Im September des letzten Jahres hatte man noch eine Jahresteuierung von 3,9 Prozent registriert.

Der Grosshandelspreisindex zeigt die Preisentwicklung von Energieträgern, Rohstoffen, Halbfabrikaten und Konsumgütern. Massgebend sind dabei für Inlandwaren die Preise ab Produzenten und für Importwaren die Preise verzollt ab Schweizer Grenze.

Der Anstieg des Totalindex gegenüber dem Vormonat ist auf höhere Preise bei den Energieträgern und Hilfsstoffen (+1,6%) zurückzuführen. Die Indexziffer der Konsumgüter blieb unverändert, während diejenige der Rohstoffe und Halbfabrikate leicht rückläufig war (–0,1%). Nach Herkunft der Produkte ergab sich bei den Importwaren ein Anstieg der Preise um 0,2 Prozent und bei den Inlandwaren ein solcher um 0,1 Prozent.

Der Anstieg der Gruppensziffer der Energieträger und Hilfsstoffe ist auf Preiserhöhungen für Benzin, mittleres und extra leichtes Heizöl, Dieseltreibstoff sowie Industriegas zurückzuführen. Einzig Mineralöl wurde in dieser Warengruppe zu tieferen Preisen gehandelt. Innerhalb der Gruppe Konsumgüter wurden höhere Preise für Importeier, Spirituosen, Kosmetika, Pharmazeutika, Seifen und Waschmittel sowie für Haushaltskeramik gemeldet. Preismässigkeiten registrierte man vor allem für Früchte, Zucker und Fahrzeugreifen. Der leichte Rückgang der Indexziffer der Rohstoffe und Halbfabrikate ist insbesondere auf tiefere Preise für Futtergetreide, Garne, Zellulose, organische Chemikalien, Kunststoffe, Schrott, Altschrott und Walzprodukte zurückzuführen. Preiserhöhungen wurden dagegen für Kakao, Schlachttvieh, importiertes Fleisch, Packpapier, Textilveredlung, Farbstoffe und Kupfer gemeldet.

Der Anstieg des Totalindex um 1,8 Prozent im Vergleich zum September des Vorjahres ergab sich aus einer Erhöhung des Preisniveaus für Energieträger und Hilfsstoffe um 8,6 Prozent sowie für Konsumgüter um 3,8 Prozent. Die Preise der Rohstoffe und Halbfabrikate gingen dagegen im Durchschnitt um 0,7 Prozent zurück. Nach Herkunft der Produkte resultierte bei den Inlandwaren in der Jahresfrist eine Indexzunahme um 2,4 Prozent, während die Indexziffer der Importwaren stabil blieb.

## Indice des prix de gros, septembre 1990

D'après les calculs de l'Office fédéral de la statistique (OFS), l'indice des prix de gros a enregistré une légère augmentation de 0,1% en septembre 1990 par rapport au mois précédent, se fixant à 184,1 points (1963 = 100). En l'espace d'un an, la hausse de l'indice a atteint 1,8%, contre 1,9% en août dernier et 3,9% en septembre 1989.

L'indice des prix de gros traduit l'évolution des prix des produits énergétiques, des matières premières, des produits semi-finis et des biens de consommation. Il est calculé sur la base des prix du producteur pour les marchandises du pays et des prix «franco dédouanés frontières suisses» pour les marchandises importées.

La hausse de l'indice par rapport au mois précédent résulte du renchérissement des produits énergétiques et connexes (+1,6%). L'indice des prix des biens de consommation est resté inchangé, tandis que celui du groupe matières premières et produits semi-finis a légèrement reculé (–0,1%). Considéré selon la provenance des marchandises, l'indice des prix s'est accru de 0,2% pour les marchandises importées et de 0,1% pour les marchandises du pays.

La progression de l'indice du groupe produits énergétiques et connexes est due à la hausse des prix de l'essence, du mazout moyen et du mazout extra léger, du carburant diesel et du gaz industriel. Dans ce groupe, seules les huiles minérales de graissage ont été vendues à des prix plus bas. Dans le groupe biens de consommation, les prix des œufs importés, des spiritueux, des cosmétiques, des produits pharmaceutiques, des savons et préparations pour lessive, et de la céramique à usage domestique ont augmenté. En revanche, ceux des fruits, du sucre et des pneus ont marqué une baisse. Le léger recul de l'indice des matières premières et produits semi-finis est dû essentiellement à la baisse des prix des céréales fourragères, des fils, de la cellulose, des produits chimiques organiques, des matières plastiques, des débris de métaux, de la ferraille et des produits laminés. Le cacao, le bétail de boucherie, la viande importée, le papier d'emballage, le finissage des textiles, les colorants et le cuivre ont par contre enregistré un renchérissement sensible.

L'accroissement de l'indice général (+1,8%) par rapport au mois de septembre 1989 résulte de l'augmentation du niveau des prix des produits énergétiques et connexes (+8,6%) et des biens de consommation (+3,8%). Les prix des matières premières et produits semi-finis ont en moyenne baissé de 0,7%. Si l'on tient compte de la provenance des produits, on note une hausse de l'indice de 2,4% en une année pour les marchandises du pays, tandis que l'indice des prix des marchandises importées est resté stable.

Der ist ein Narr, der sich an der Vergangenheit die Zähne ausbricht, denn sie ist ein Granitblock und hat sich vollendet.

Antoine de Saint-Exupéry

## euroINFORMATION

## Schweiz:

## Zitate

**Arnold Koller, Bundespräsident, Vorsteher des Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartementes, vor dem Ständerat am 13. Juni 1990:**

Es lässt sich heute schon mit grösster Wahrscheinlichkeit voraussagen, dass (...) dem EWR-Recht auch der Vorrang gegenüber nationalen Gesetzen eingeräumt werden muss. Das wird fast automatisch zu einer Revision des Artikels 113 Absatz 3 der Bundesverfassung führen, der festhält, dass das Bundesgericht die Verfassungsmässigkeit der Gesetze nicht überprüfen kann.

Bundesverfassungsartikel:

Art. 113 das Bundesgericht urteilt ferner:

1. über Kompetenzkonflikte zwischen Bundesbehörden einerseits und Kantonalbehörden andererseits;
  2. über Streitigkeiten staatsrechtlicher Natur zwischen Kantonen;
  3. über Beschwerden betreffend Verletzung verfassungsmässiger Rechte der Bürger sowie über solche von Privaten wegen Verletzung von Konkordaten und Staatsverträgen.
- Vorbehalten sind die durch die Bundesgesetzgebung näher festzustellenden Administrativstreitigkeiten.
- In allen diesen Fällen sind jedoch die von der Bundesversammlung erlassenen Gesetze und allgemeinverbindlichen Beschlüsse sowie die von ihr genehmigten Staatsverträge für das Bundesgericht massgebend.

**Jean-Pascal Delamuraz, Bundesrat, Vorsteher des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes, Präsident der EFTA, SDA, 27. Juni 1990:**

«Der EWR, eine Chance für die Schweiz

... Den „zögernden Eidgenossen“ sage ich, dass besonders die jungen Schweizer sich in einem grenzenlosen Europa frei bewegen würden und die damit verbundenen Beziehungen kulturelle Impulse im neuen Europa auslösen könnten.»

Integrationsbüro

Eidg. Departement für auswärtige Angelegenheiten  
Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement

## Arbeitslosenquote:

## September 1990: minimale Erhöhung, bei weiterhin angespanntem Arbeitsmarkt

Gemäss den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit (BIGA) hat die Zahl der Arbeitslosen im September 1990 um 509 Personen (+3,1%) zugenommen. Es waren 16 992 Personen arbeitslos, 1770 mehr (+11,6%) als im gleichen Vorjahresmonat.

Die Arbeitslosenquote ist im dritten aufeinanderfolgenden Monat um etwa 3% gestiegen. Dieser Trend wird auch von den saison- und extremwertkorrigierten Zahlen bestätigt.

Die Arbeitslosenquote beträgt 0,5%. Sie verharrte bei den Frauen auf 0,7%, stieg bei den Männern aber von 0,4% auf 0,5%.

Die leichte Zunahme der Arbeitslosigkeit kam in den Kantonen mit einer überdurchschnittlich hohen Arbeitslosenquote besonders stark zum Ausdruck, nämlich in den Kantonen Genf (+194 Arbeitslose, Erhöhung der Arbeitslosenquote von 1,3% auf 1,4%), Waadt (+172, von 0,8% auf 0,9%), Tessin (+82, 1,8%), Wallis (+54, 0,8%), Neuchâtel (+37, 1,2%) und Jura (+24, von 0,8% auf 0,9%). Eine Ausnahme bildet in dieser Hinsicht der Kanton Basel-Stadt, in dem sich die Zahl der Arbeitslosen um 39 Personen reduzierte; die Arbeitslosenquote sank von 1,1% auf 1,0%.

Folgende Berufsgruppen verzeichneten im September eine besonders starke Zunahme an Arbeitslosen: «Verwaltung, Büro» (+180 Personen), «Metallherstellung und -bearbeitung, Maschinenbau» (+81) und «Verkehr» (+61). In neun Berufsgruppen ging die Arbeitslosigkeit leicht zurück, insbesondere bei den «künstlerischen und verwandten Berufen» (–12).

Die Zahl der den Arbeitsämtern – in der Regel freiwillig – gemeldeten offenen Stellen reduzierte sich im Vergleich zum August um 3,8%. Sie betrug nun, Ende September, 16 660 und liegt damit unter dem Total von Ganzarbeitslosen und teilweise Arbeitslosen. Die Zahl der offenen Vollzeitstellen (16 114) übertrifft aber immer noch jene der Ganzarbeitslosen (14 879). Die Lage auf dem Arbeitsmarkt hat sich also seit dem März des vergangenen Jahres nicht grundsätzlich verändert. Sie bleibt weiterhin angespannt, um so mehr, als die effektive Zahl der offenen Stellen stark unterschätzt wird, weil diesbezüglich keine Meldepflicht besteht.

*L'humanité serait longtemps heureuse si tout le génie que les hommes mettent à réparer leurs bêtises, ils les employaient à ne pas les commettre.*

G.-B. Shaw

## euroINFORMATION

## Suisse:

## Ils l'ont dit...

**Arnold Koller, Président de la Confédération, Chef du Département fédéral de justice et police, au Conseil des Etats, le 13 juin 1990:**

«Il est à prévoir que le traité sur l'Espace Economique Européen aura la primauté sur le droit national. Il en résultera presque automatiquement une révision partielle de la Constitution. Notamment l'article 113 al. 3 de la Constitution. Cette disposition stipule que le Tribunal fédéral ne peut se prononcer sur la constitutionnalité des lois.»

Article constitutionnel:

Art. 113 le Tribunal fédéral connaît en outre:

1. des conflits de compétence entre les autorités fédérales d'une part, et les autorités cantonales, d'autre part;
  2. des différends entre cantons, lorsque ces différends sont du domaine du droit public;
  3. des réclamations pour violation de droits constitutionnels des citoyens, ainsi que des réclamations de particuliers pour violation de concordats ou de traités.
- Sont réservées les contestations administratives à déterminer par la législation fédérale.
- Dans tous les cas prémentionnés, le Tribunal fédéral appliquera les lois votées par l'Assemblée fédérale et les arrêtés de cette assemblée qui ont une portée générale. Il se conformera également aux traités que l'Assemblée fédérale aura ratifiés.

**Jean-Pascal Delamuraz, Conseiller fédéral, Chef du Département de l'économie publique, Président de l'AELE, ATS, le 27 juin 1990:**

«L'EEE est une aubaine pour la Suisse

... A mes compatriotes souvent frileux, je dis que les jeunes Suisses en particulier, auront la liberté de circuler dans une Europe qui n'est pas cloisonnée. Les échanges qui en résulteront créeront un flux culturel qui est à la hauteur du continent européen.»

Bureau de l'intégration

Département fédéral des affaires étrangères  
Département fédéral de l'économie publique

## Taux de chômage:

## Septembre 1990: hausse minimale du chômage sur un marché du travail qui demeure tendu

Au mois de septembre 1990, selon les données relevées par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (OFIAMT), le nombre des personnes au chômage s'est élevé de 509 unités (+3,1%) par rapport au mois précédent. Le nouveau total de 16 992 chômeurs s'avère supérieur de 1770 personnes (+11,6%) au niveau enregistré l'année passée à pareille époque.

C'est le troisième mois consécutif que le chômage augmente d'environ 3%. Cette tendance est confirmée par les données corrigées des variations saisonnières et extrêmes.

Le taux de chômage indique une valeur de 0,5%. Toujours fixé à 0,7% pour les femmes, il passe de 0,4% à 0,5% pour les hommes.

La légère hausse du chômage s'est plutôt manifestée dans les cantons qui connaissent un taux de chômage nettement supérieur à la moyenne nationale: Genève (+194 chômeurs, le taux de chômage passe de 1,3% à 1,4%), Vaud (+172 de 0,8% à 0,9%), Tessin (+172, 1,8%), Valais (+54/0,8%), Neuchâtel (+37/1,2%) et Jura (+24/0,8% à 0,9%). Bâle-Ville, qui enregistrait un taux de chômage de 1,1% le mois passé, constitue l'exception puisque le nombre des personnes sans emploi a diminué de 39 unités, réduisant le taux de chômage de ce canton à 1,0%.

Parmi les groupes de professions les groupes «administration, bureaux» (+180 chômeurs), «industrie des métaux et des machines» (+81) et «transports et communications» (+61) se distinguent par les hausses les plus marquées pendant le mois sous revue. Le chômage a diminué très légèrement dans 9 groupes de professions, notamment celui des «professions artistiques et apparentées» (–12).

Le nombre des places vacantes, annoncées généralement sans obligation aux offices du travail, a diminué de 3,8% par rapport au mois d'août, pour s'établir fin septembre à 16 660 offres d'emploi. Ce niveau est désormais inférieur au total des chômeurs complets et partiellement sans emploi.

Toutefois, les offres d'emploi à plein temps (16 114) demeurent toujours supérieures au nombre de chômeurs complets (14 879). Cette situation prévaut depuis le mois de mars de l'année passée. Elle témoigne des tensions qui persistent sur le marché du travail, et cela d'autant plus que le caractère en principe volontaire des annonces de places vacantes entraîne une très forte sous-estimation du nombre des offres d'emploi.

Le donne non si stancano mai d'esser madri; cullerebbero anche la morte, se venisse a dormire sulle loro ginocchia.

Maeterlinck

**Bauausschreibung**

Amt für Bundesbauten; Baukreis 4 Zürich

Kloten, Eidgenössisches Zeughaus (Neubauten)	BKP	Arbeitsgattung	Versand der Unterlagen	Arbeitsbeginn
201	Baugrubenaushub	Mitte Dez. 1990	Juli 1991	
211	Baummeisterarbeiten	Mitte Dez. 1990	Aug. 1991	
213	Montagebau in Stahl	Mitte Dez. 1990	Febr. 1991	
233	Blitzschutz	Mitte Dez. 1990	März 1992	
230	Elektroinstalltionen	Mitte Dez. 1990	März 1992	
243	Heizung	Mitte Dez. 1990	März 1992	
643	Fernleitungen	Mitte Dez. 1990	März 1992	
241/344	Lüftungsanlagen	Mitte Dez. 1990	März 1992	
247/347	Energierückgewinnung	Mitte Dez. 1990	März 1992	
250	Sanitär	Mitte Dez. 1990	März 1992	
361	Aufzüge	Mitte Dez. 1990	Juni 1992	
363	Krananlagen	Mitte Dez. 1990	Juni 1992	
111	Rodungen	Mitte Dez. 1990	April 1991	
132	Baustellenzufahrt	Mitte Dez. 1990	April 1991	
151	Erdarbeiten	Mitte Dez. 1990	April 1991	
161	Verlegung Strasse	April 1991	Nov. 1991	
164	Anpassung best. Plätze	April 1991	April 1991	
401	Erdbewegungen	April 1991	Juni 1991	
412	Kanalisation	April 1991	April 1992	
451	Erdarbeiten	April 1991	April 1992	
461	Strassen	April 1991	Juni 1992	
654	Hydrantenleitungen		April 1992	

Wer an einer Submission teilnehmen möchte, wird ersucht, dies bis am 31. Oktober 1990 dem Amt für Bundesbauten, Baukreis 4 Zürich, Postfach, 8023 Zürich, schriftlich zu melden und zwar unter Angabe des Bauprojektes und der Arbeitsgattung. Es sind keine weiteren Submissionsanzeigen vorgesehen.

Es werden nur Unternehmen oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen. (M 314)

**Bauausschreibung**

Amt für Bundesbauten; Baukreis 4 Zürich

Dübendorf, EMPA-Laborgebäude	BKP	Arbeitsgattung	Termin
730	Ersatz von 2 Klimaanlagen mit je 4000 m³/h Leistung (Arbeit ca. Fr. 200 000.–)	Frühjahr 1991	

Wer an einer Submission teilnehmen möchte, wird ersucht, dies bis am 31. Oktober 1990 dem Amt für Bundesbauten, Baukreis 4 Zürich, Postfach, 8023 Zürich, schriftlich zu melden und zwar unter Angabe des Bauprojektes und der Arbeitsgattung. Es sind keine weiteren Submissionsanzeigen vorgesehen.

Es werden nur Unternehmen oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen. (M 313)

**Soumission de travaux de construction**

Office des constructions fédérales; Arrondissement 1, Lausanne

Moudon VD – Place d'armes – Construction d'un poste de secours sanitaire  
Les travaux suivants seront adjugés à la suite de mise en soumission publique:

CFC	Catégorie de travaux	Désignation	Quantité	Envoi des soumissions	Début présumé des travaux
211	Terrassements, canalisations, béton armé, aménagements extérieurs	Cube SIA bâtiment	1600	janvier 1991	mars 1991

Les entreprises désireuses de participer aux soumissions voudront bien le faire savoir par écrit au Bureau technique Michel Pollien, 1510 Moudon, d'ici au 10 novembre 1990 en indiquant:

- la désignation du lieu: Moudon VD – Place d'armes – Construction d'un poste de secours sanitaire
- le no de CFC et la description des travaux qui les intéressent.

Seuls entrent en ligne de compte les entreprises et consortiums d'entreprises justifiant leur capacité d'exécuter les travaux. C'est pourquoi, en s'inscrivant, toute entreprise donnera des indications sur son organisation et sur l'effectif de son personnel, ainsi que des références et, le cas échéant, le nom des entreprises associées et des principaux sous-traitants. (M 311)

Herausgeber: Eidg. Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Editeur: Département féd. de l'économie publique, Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

**INSERTATE – ANNONCES – ANNUNCI****HAINDL FINANCE B.V.  
Amsterdam**

**5½% Anleihe 1984–94  
von Sfr. 50 000 000**  
(Valoren-Nummer 535 776)

Die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen dieser Anleihe per 22. November 1990 fällige Tilgungsrate von Sfr. 2 500 000 wurde vollständig am Markt zurückgekauft.

Nach dem 22. November 1990 bleiben somit noch Titel im Nennwert von Sfr. 45 000 000 dieser Anleihe ausstehend.

Basel, im Oktober 1990

Aus Auftrag:  
**SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN**

Robert Fleming (Switzerland) AG

**Covered Warrants 1988–1993  
in Toyo Menka Kaisha Ltd., Japan**

(Valoren-Nummer 133 096)

sowie

**Covered Warrants 1990–1993  
in Toyo Menka Kaisha Ltd., Japan**

(Valoren-Nummer 133 149)

**Namensänderung**

Die Gesellschaft hat den Namen geändert und lautet nun auf

**Tomen Corp**

Zürich, 10. Oktober 1990

Robert Fleming (Switzerland) AG

**Zürcher Consulting AG, Chur****Einladung zur  
ausserordentlichen Generalversammlung der  
Aktionäre**

auf Dienstag, den 6. November 1990, 8.30 Uhr, am Sitze der Kontrollstelle, Holzgasse 1,  
8039 Zürich.

Einziges Traktandum:

Rücktritt der Kontrollstelle.

Die Kontrollstelle:  
Mandataria Revision AG

**TT Kaufmann SA****Convocation à l'assemblée générale**

Date de l'assemblée: 9 novembre 1990, à 14 h., à la Fiduciaire Tamisier & Fils, boulevard  
Georges-Favon 6, 1204 Genève.

Ordre du jour:

Election d'un nouvel administrateur.

**Sochinaz, Société Chimique de Vionnaz SA  
Vionnaz****L'assemblée générale ordinaire des actionnaires**

convoquée pour le mercredi 14 novembre 1990, a été avancée au mardi 13 novembre  
1990, à 11 h., au siège de la société, à Vionnaz, avec le même ordre du jour.

Vionnaz, 18 octobre 1990

L'administration

**Hotel Eden AG, Arosa**

Einladung an die Aktionäre zur

**39. ordentlichen Generalversammlung**

auf Freitag, 23. November 1990, 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, in Arosa.

Traktanden:

1. Jahresbericht und Abnahme der Jahresrechnung per 30. April 1990, Bericht der Kontrollstelle.
2. Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 2,2 Mio auf Fr. 880 000.– und Wiederaufstockung auf Fr. 1 Mio durch Emission von 600 neuen Inhaberaktien zu nom. Fr. 200.–
5. Statutenrevision.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Diverses.

Bilanz- und Erfolgsrechnung per 30. April 1990 und die gesetzlich vorgeschriebenen Unterlagen (spezieller Revisionsbericht gemäss Art. 732 OR, Text für Neufassung Art. 3 der Statuten) liegen 10 Tage vor der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

**La FOSC**

le journal quotidiennement lu cinq fois par semaine sur la  
place de travail par 21 000 abonnés.

3,7 lecteurs par exemplaire dans une grande entreprise,  
2,1 lecteurs par exemplaire dans une entreprise moyenne et  
1,9 lecteurs par exemplaire dans une petite entreprise  
lisent

**la FOSC**



**Kyushu Electric Power Co., Inc.**  
Fukuoka, Japan

## 7½% Anleihe 1990–2000 von SFr. 150 000 000

### Verzinsung

**7½%,** p. a., zahlbar am 20. November, das erste Mal am 20. November 1991

### Emissionspreis

**101⅜%** + 0,3% eidg. Umsatzabgabe

### Zeichnungsfrist

bis 26. Oktober 1990, mittags

### Vorzeitige Rückzahlung

aus Steuergründen, ab 20. November 1991 zu 102%, degressiv ½% jährlich und ab 20. November 1995 zu 100% (Kündigungsfrist: 60 Tage)

### Rückzahlung

20. November 2000

### Titel

Inhaberoptionen von SFr. 5000 und SFr. 100 000

### Liberierung

20. November 1990

### Verkaufsrestriktionen

Vereinigte Staaten und Japan

### Kotierung

wird an den Börsen von Basel, Zürich und Genf beantragt.

### Valoren-Nummer

780 788

Das Kotierungsinsert wird am 24. Oktober 1990 in deutscher Sprache in der «Basler Zeitung» und in der «Neuen Zürcher Zeitung» sowie in französischer Sprache im «Journal de Genève» veröffentlicht. Der ausführliche Prospekt liegt bei den Schaltern der nachstehenden Institute zur Einsicht auf.

**Schweizerischer Bankverein** **Schweizerische Bankgesellschaft** **Schweizerische Kreditanstalt**

**Nomura Bank**  
(Schweiz) AG

**The Industrial Bank**  
of Japan (Schweiz) AG

**Schweizerische Volksbank** · **Bank Leu AG** · **Schweizerische Kantonalbanken** · **Groupement des Banquiers Privés Genevois** · **Bank Julius Bär & Co. AG** · **Bank J. Vontobel & Co. AG** · **Rahn & Bodmer** · **Wegelin & Co.** · **Bank Sarasin & Cie** · **PBZ Privatbank Zürich** · **BSI** · **Banca della Svizzera Italiana** · **Schweizerische Depositions- und Kreditbank** · **Bank Cantrade AG** · **Bank Hofmann AG** · **Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank** · **HYPOSWISS** · **La Roche & Co.** · **Banque Privée Edmond de Rothschild S.A.** · **CBI-TDB Union Bancaire Privée** · **Deutsche Bank (Suisse) S.A.** · **Commerzbank (Schweiz) AG** · **Dresdner Bank (Schweiz) AG**

**Yamaichi Bank (Schweiz)** · **The Nikko (Schweiz) Finance Co., Ltd.** · **Daiwa (Schweiz) Ltd.** · **Sumitomo International Finance AG** · **Dai-ichi Kangyo Bank (Schweiz) AG** · **The Long-Term Credit Bank of Japan (Schweiz) AG** · **New Japan Securities (Schweiz) AG** · **Kankaku (Suisse) S.A.** · **Mitsubishi Bank (Schweiz) Ltd.** · **Fuji Bank (Schweiz) AG** · **S. G. Warburg Soditac SA**

## Grovesfort AG, Kreuzlingen

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

am Freitag, 9. November 1990, 11 Uhr, Notariat, Marktstrasse 12, 8570 Weinfelden.

Traktandum:

Rücktritt der Kontrollstelle.

Die Kontrollstelle

## Robert Fleming (Switzerland) AG, Zürich

Für folgende Covered Warrants haben die Bedingungen geändert:

COVERED WARRANTS	VALOR	ANZAHL AKTIEN PRO WARRANT		AUSÜBUNGSPREIS	
		ALT	NEU	ALT	NEU
BEST DENKI CO., LTD., 1990 – 1992	133'151	100.00	101.05	1,549.00YEN	1,532.90YEN
CANON SALES CO., INC., 1988 – 1992	133'105	50.00	55.00	2,160.00YEN	1,964.00YEN
DAISHINPAN CO., LTD., 1989 – 1992	133'118	25.00	25.00	995.00YEN	993.70YEN
D'URBAN INCORPORATED, 1989 – 1993	133'145	10.00	11.10	926.00YEN	835.00YEN
JAPAN STORAGE BATTERY CO., LTD., 1988 – 1992	133'100	50.00	51.50	629.00YEN	610.70YEN
JUJO PAPER CO., LTD., 1989 – 1992	133'114	10.00	10.10	926.00YEN	916.80YEN
KANSAI PAINT CO., LTD., 1988 – 1992	133'098	100.00	101.75	510.00YEN	501.20YEN
KAWASHIMA TEXTILE MANUFACTURERS LTD., 1989 – 1992	133'143	10.00	11.10	861.00YEN	775.70YEN
KOKUSAI SECURITIES CO., LTD., 1990 – 1993	133'150	25.00	25.75	2,443.00YEN	2,372.00YEN
NAGOYA RAILROAD CO., LTD., 1988 – 1991	133'102	50.00	51.50	550.00YEN	534.00YEN
NIPPON STEEL CORP., 1988 – 1992	133'097	100.00	100.45	690.00YEN	686.90YEN
OKAMURA CORP., 1988 – 1992	133'094	50.00	53.00	759.00YEN	716.00YEN
PASCO CORP., 1988 – 1992	133'093	100.00	108.00	953.00YEN	883.10YEN
SANYO KOKUSAKU PULP CO., LTD., 1988 – 1992	133'092	100.00	100.64	589.20YEN	591.20YEN
SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 1989 – 1992	133'148	50.00	54.00	1,059.00YEN	981.00YEN
TOAGOSEI CHEMICAL IND. CO., LTD., 1989 – 1993	133'128	10.00	10.60	835.00YEN	788.00YEN
TOYOKU DEPARTMENT STORE CO., LTD., 1989 – 1993	133'142	10.00	10.30	1,295.00YEN	1,257.50YEN
TOYO SASH CO., LTD., 1989 – 1993	133'139	10.00	13.00	4,862.00YEN	3,740.00YEN

## Bauausschreibung

**Nationalstrasse N3/07, Vorflutkanal Birrfeld-Aare und Doppelspur SBB Brugg-Othmarsingen**

Die nachfolgenden Bauarbeiten werden hiermit zur öffentlichen Bewerbung ausgeschrieben:

1. N3/07B Erdbaulös – 2. Lupfig-Mülligen (Verzweigung N1/N3) und der Zubringer Hausen (Lupfig-Hausen)

Die Arbeiten umfassen zur Hauptsache:

- Abtrag Kultur- und Walderde 72 000 m³
- Aushub im Trasse 582 000 m³
- Transporte 654 000 m³
- Dammschüttung 41 000 m³
- Unterbaustabilisierung 7 000 m³
- Entwässerungsleitungen NW 100–900 mm 12 500 m¹
- Kontrollschächte 170 St
- Einlaufschächte 450 St
- Fundationsschichten 71 000 m³
- Planierarbeiten 175 000 m²
- Heissmischfundationsschichten 25 000 t
- Randabschlüsse 4 500 m¹
- Heissmischtragschichten 7 800 t
- Deckschichten 890 t
- Kabelrohrblöcke 1–8 Rohre 20 830 m¹
- Elektroschächte 350 St

2. Vorflutkanal Birrfeld-Aare bei Brugg, Teilstück Lupfig-Hausen im Bereich der Zubringer Hausen (Objekt 1) und Areal Firma Hunziker (Objekt 2)

Die Arbeiten umfassen zur Hauptsache:

- Abtrag von Kulturerde 2 500 m³
- Aushub im Kanaltrasse 51 000 m³
- Schüttungen 21 000 m³
- Baugrubenabschlüsse (Kanaldecken, Spundwände) 25 000 m²
- Betonarbeiten 8 600 m³
- Schalungen 27 000 m²
- Armierung 860 t
- Sonderbauwerke / Gleisquerungen im Pressvortrieb 3 St

3. Doppelspur Brugg-Othmarsingen  
TP 2: Doppelspurausbau Brugg-Birrfeld

Die Arbeiten umfassen zur Hauptsache:

- Abtrag von Kulturerde 1 800 m³
- Aushub Bahntrasse 25 000 m³
- Transporte:
- Abtransport Aushub 27 000 m³
- Antransport Fundation 6 000 m³
- Stabilisierung Unterbau 1 700 m³
- Entwässerung NW 400 mm 1 800 m¹
- Kontrollschächte 35 St
- Fundation Kiessand 1 4 500 m³
- Planie 9 000 m²
- Heissmischtragschicht 1 400 t
- Mastfundamente 40 St

Die Angebotsformulare und Submissionsunterlagen können ab Montag, 29. Oktober 1990 beim Empfang (Parterre) der Abteilung Tiefbau des Aarg. Baudepartementes, Buchenhof, Aarau, bezogen werden.

Für die Unterlagen wird ein Depot von Fr. 200.– verlangt. Das Depot wird nach Einreichung der vollständigen Angebote oder nach Rückgabe aller Unterlagen zurückerstattet.

Orientierung und Begehung sämtlicher Arbeiten:  
– Mittwoch, 7. November 1990, 14 Uhr.

Treffpunkt: Restaurant Ochsen, Lupfig (kleiner Saal).

Die Angebote sind verschlossen und versehen mit den entsprechenden Aufschriften bis Freitag, 1. Februar 1991 (Datum des Poststempels) dem Aarg. Baudepartement, Abteilung Tiefbau, Buchenhof, 5001 Aarau, einzureichen.

Aarau, 11. Oktober 1990

Aarg. Baudepartement  
Abteilung Tiefbau und  
Abteilung Landschaft und Gewässer  
SBB-Kreisdirektion III, Zürich

### Aufruf

Vermisst werden folgende Sparhefte der Bank Langenthal, Niederlassung Herzogenbuchsee:

Guthaben: Nr. 1.015.035.08 Fr. 36 192.90

Guthaben: Nr. 1.002.773.04 Fr. 2 420.05

Die unbekannten Inhaber werden hiermit aufgefordert, diese Sparhefte innert 3 Monaten, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, an unserer Kasse in Herzogenbuchsee vorzulegen und sich über den rechtmässigen Besitz auszuweisen, ansonsten diese Sparhefte als kraftlos erklärt werden (Art. 977 Abs. 3 OR).

### Aufruf

Die Sparhefte Nrn. 1.198.159.81, 1.226.067.72, 1.232.702.74, 2.058.283.76, 2.152.572.29 und 2.233.509.09 der Kantonalbank von Bern, in Bern, werden vermisst.

Die Gläubiger werden sie gemäss Art. 90 bzw. 977 OR entkräften und über die Guthaben verfügen, sofern die unbekannten Inhaber der Buchlein diese nicht innert 3 Monaten der Kantonalbank von Bern vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Bern, 17. Oktober 1990

Kantonalbank von Bern

## Städteviereck Bern/Biel/Neuchâtel/Fribourg an der Pforte zum Welschland

## Verteilzentrum Marti

Wir erstellen ein Lager- und Verteilzentrum mit 6000 m² Nutzfläche, Bahnanschluss SBB und können folgende Dienstleistungen anbieten:

- **Lagerfläche.** Ab Dezember 1990
- **Gewerbefläche** (Fabrikations- und/oder Aufbereitungsräume). Ab Frühjahr 1991
- **Verteil-Service,** ganze Schweiz innert 24 Std.
- **Kommissionierungs-Dienste**

Der Standort eignet sich für die Gründung eines Stützpunktes im Kt. Bern und an der Sprachgrenze.

Auskünfte erteilen wir gerne.



**Ernst Marti AG,**  
Transporte und Reisen  
3283 Kallnach - Tel. 032 822 822  
Ulrich Leuenberger